

UNIVERSIDAD DEL VALLE DE GUATEMALA

Facultad de Ciencias Sociales

**Asociación de mujeres retornadas madre  
tierra y la construcción de su concepto de  
desarrollo**

BIBLIOTECA  
DE LA  
UNIVERSIDAD DEL VALLE DE GUATEMALA

Trabajo de investigación presentado por Lorena  
Cabrera Campaignac de Dunn para optar al grado  
académico en Master en Desarrollo

Guatemala

2005



**Asociación de mujeres retornadas madre  
tierra y la construcción de su concepto de  
desarrollo**

UNIVERSIDAD DEL VALLE DE GUATEMALA

Facultad de Ciencias Sociales

**Asociación de mujeres retornadas madre  
tierra y la construcción de su concepto de  
desarrollo**

Trabajo de investigación presentado por Lorena  
Cabrera Campaignac de Dunn para optar al grado  
académico en Master en Desarrollo

Guatemala

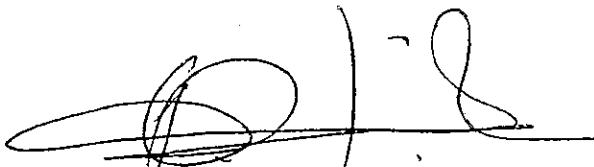
2005

**Vo. Bo.**

  
Lic. MA Alejandra Colom Bickford  
ASESORA

**TRIBUNAL EXAMINADOR**

  
Licda. MA Julia Quiñonez

  
Lic. MA Ronald Flores

  
Dr. Carlos Cazali Díaz

Guatemala, 16 de junio del 2005.

## PREFACIO

Esta investigación se ha orientado a responder a la siguiente pregunta ¿Qué acciones influyen en la construcción del concepto de desarrollo de la Asociación de Mujeres Retornadas Madre Tierra? <sup>1</sup>Para el efecto se llevaron a cabo diversas actividades:

- a) Lectura de documentos que tratan sobre los refugiados guatemaltecos y la organización de Mujeres Madre Tierra;
- b) análisis de artículos y ensayos sobre autores que exploran sobre el concepto de desarrollo y su difusión a nivel internacional
- c) desarrollo de entrevistas a informantes claves pertenecientes a organismos internacionales; y
- d) entrevistas a lideresas locales y nacionales de Madre Tierra.

Todas estas actividades no hubieran podido llevarse a cabo sin la participación y colaboración de muchas personas que respondieron, sin vacilaciones, a la solicitud de apoyo para el desarrollo de esta tesis. En este sentido, agradezco a las siguientes funcionarias de organizaciones internacionales: Pilar del Barrio, de Consejería de Proyectos; Maribel Carrera y Carolina Cabarrús, de OXFAM Gran Bretaña (OXFAM GB), quienes me proporcionaron información acerca del apoyo de sus organizaciones en la ejecución de los proyectos para Madre Tierra. Gracias a ellas tuve, también, la oportunidad de tener acceso a informes y documentos que fueron un insumo importante para la elaboración del trabajo de campo.

Agradezco el tiempo y la confianza que me brindaron Marta Domingo, Engracia Dominga Pérez, María Tránsito, Hermelinda Cortés, Ana Ramos, Casimira Ixpec, Nicolasa Gonón, Juana He Juárez y Arcadia López. El agradecimiento es extensivo a Raquel Vásquez y Vicenta Gerónimo. Deseo también, expresar mi admiración y respeto, a todas y cada una de ellas, por haber respondido con espontaneidad y elocuencia a las preguntas que les hiciera durante las entrevistas.

---

<sup>1</sup> También se denomina a esta asociación como Madre Tierra

Las entrevistas no hubieran podido realizarse sin la coordinación y esfuerzo de Dominga Montejo, María Sales, María Olmos y Rita Orozco. Gracias a ellas se tuvo un espacio físico y la presencia de las lideresas nacionales y locales que fueron entrevistadas.

Aprovecho la oportunidad para agradecer a Silvia Girón y Shorjan Estrada, consultores de la Dirección de Políticas y Programación (DPES), de la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia (SEGEPLAN) por haberme proporcionado información interesante sobre las dos comunidades seleccionadas en esta investigación; así como el acceso a información sobre los marcos orientadores de política que dan seguimiento, entre otros aspectos, a los compromisos asumidos en foros internacionales promovidos por la Organización de Naciones Unidas (ONU).

Finalmente, expreso mi gratitud a Alejandra Colom, mi asesora presencial y virtual, quien me retroalimentó constantemente para mejorar el proceso de investigación así como el informe de tesis; a Jon Dunn esposo, amigo, copatrocinador de mis estudios y orientador académico y a mi hija Isabel Dunn, por su compañía y apoyo técnico – computacional.

# CONTENIDO

PREFACIO .....	vi
CONTENIDO .....	viii
LISTA DE CUADROS .....	ix
LISTA DE ILUSTRACIONES .....	x
RESUMEN .....	xi

## Capítulos

I.	INTRODUCCIÓN .....	1
II.	MARCO CONTEXTUAL .....	9
III.	CONSTRUCCIÓN Y DIFUSIÓN DEL CONCEPTO DE DESARROLLO .....	15
IV.	¿QUÉ ES DESARROLLO PARA LAS LÍDERES DE MADRE TIERRA? LAS ACCIONES OPERATIVAS QUE HAN INFLUÍDO EN SU CONSTRUCCIÓN.	40
V.	EL DISCURSO SOBRE LA PRÁCTICA DEL DESARROLLO: LAS ACCIONES OPERATIVAS DE ACNUR Y PCS .....	64
VI.	SÍNTESIS. POSICIONAMIENTO SOBRE EL CONCEPTO DE DESARROLLO	78
VII.	CONCLUSIONES .....	84
VIII.	LÍNEAS DE TRABAJO .....	86
IX.	BIBLIOGRAFÍA .....	87
X.	APÉNDICES .....	93

## LISTA DE CUADROS

Cuadro 1. Principales autores que se citan en las secciones que conforman el marco teórico.....	16
Cuadro 2.Exponentes que utilizaron conceptos que se asocian con el concepto de desarrollo.....	18
Cuadro 3.Paradigmas de desarrollo.....	22
Cuadro 4. Resumen de los ejes temáticos del Desarrollo Humano Sostenible, según Informes de Desarrollo Humano 1990-2004.....	28
Cuadro 5.Proyectos ejecutados por la Asociación de Mujeres Madre Tierra (Comunidades A y B).....	59
Cuadro 6. Proyectos regionales ejecutados por la Asociación Madre Tierra 2000-2004.....	60
Cuadro 7.Aspectos generales y de las organizaciones ACNUR y PCS.....	66
Cuadro 8.Lista de personas entrevistadas.....	96

## LISTA DE ILUSTRACIONES

Ilustración 1. Mapa de ubicación de los municipios donde trabaja MadreTierra.....	42
---	----

## RESUMEN

El proceso de investigación se orientó a responder a la siguiente pregunta central que fue definida a partir de la discusión del marco teórico ¿qué acciones influyen en la construcción del concepto de desarrollo de la Asociación de Mujeres Retornadas Madre Tierra? Para dar respuesta a esta pregunta central la investigación se estructuró a partir de estos objetivos:

Identificar los aspectos que propiciaron la creación de las organizaciones retornadas, específicamente, la Asociación Madre Tierra, durante el refugio en México.

Identificar las acciones que influyen en la construcción del concepto de desarrollo de la Asociación de Mujeres Madre Tierra.

Analizar el discurso sobre la práctica del desarrollo de las organizaciones internacionales, Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y Consejería de Proyectos (PCS, por sus siglas en inglés), las cuales han financiado proyectos para las mujeres retornadas, específicamente para Madre Tierra.

El trabajo de campo que se desprendió de este tercer objetivo hizo posible identificar que a nivel de las organizaciones internacionales (ACNUR y PCS) se da un seguimiento a las acciones no operativas y, que a través de acciones operativas, específicamente, proyectos de capacitación se han logrado transmitir ejes temáticos del Desarrollo Humano Sostenible, como el caso de la equidad de género y la identidad. Además, se determinó que durante el diseño de los proyectos se dan procesos formativos, a través de los cuales se trata de establecer el concepto de sostenibilidad y que durante la ejecución de los proyectos se elaboran reportes de rendición de cuentas los cuales convierten el tema de la transparencia en una práctica cotidiana.

El proceso de investigación y, específicamente el trabajo de campo plantean nuevas interrogantes. De acuerdo a ello, la investigación se percibe como un proceso en el cual se estableció una pregunta generadora y varios objetivos que delimitaron y organizaron el trabajo del investigador de acuerdo al tiempo, información, así como recursos humanos y financieros disponibles. Sin embargo, luego de este proceso de delimitación el investigador, a través del trabajo de campo, tiene acceso a información que plantea nuevos universos por explorar.

## I. INTRODUCCIÓN

El interés de estudiar a las mujeres retornadas surge años atrás, específicamente, desde la elaboración de las tesis de licenciatura en Ciencias Políticas titulada "La cooperación internacional para la atención a repatriados guatemaltecos, a través de la CEAR, durante el Gobierno Demócrata Cristiano. Período 1986-1990" (Dunn, 1995). En esta investigación, además de haber identificado las condiciones fijadas por los países cooperantes para brindar ayuda internacional, se refirió a la situación vulnerable que vivieron los repatriados guatemaltecos durante ese período. Posteriormente, como estudiante de la Maestría en Desarrollo, se tuvo la oportunidad de leer a diversos autores que han hecho estudios sugestivos<sup>2</sup> sobre las transformaciones de las relaciones entre los refugiados y retornados guatemaltecos y, especialmente, la situación de las mujeres en las comunidades retornadas.

El tema de las mujeres retornadas es vasto y tiene múltiples aristas así, por ejemplo, las primeras revisiones bibliográficas<sup>3</sup> señalan la lucha de las mujeres retornadas para ser copropietarias de la tierra, la falta de servicios básicos como salud y educación en las comunidades de retorno y, los problemas de violencia intrafamiliar. Por ello, se hizo un esfuerzo de delimitación del tema de investigación de acuerdo a los lineamientos metodológicos estudiados durante el II Seminario de Investigación Aplicada al Desarrollo. En este sentido, fue decisiva la Memoria de ACNUR –COMAR (1999) que sintetiza testimonios de diversas personas así como funcionarios de agencias internacionales sobre el refugio de guatemaltecos en México. Se reitera el carácter decisivo, pues muchas de las narraciones apuntan a un fenómeno de suma importancia: la creación de varias organizaciones de mujeres retornadas. Precisamente, esto

---

<sup>2</sup> Al respecto, se recomiendan las siguientes lecturas: Stepputat, Finn (1999), que registra información interesante sobre las transformaciones que han tenido los retornados (as) respecto a los temas de identidad y equidad de género, así como los problemas que han tenido en torno a organizaciones como las cooperativas. También resulta interesante la lectura de COMAR-ACNUR (1999) que recopila testimonios sobre el surgimiento de las organizaciones de mujeres durante el refugio en México y el proceso de retorno. Se recomienda, además, las lecturas de las revistas de *inforpress* (2002) que tratan aspectos relacionados con los derechos de los retornados y retornadas, como por ejemplo, el derecho a la tierra y la revista de *inforpress* (2002 a), la cual concluye que el proceso de reinserción de la población retornadas es un problema aún no resuelto, así como los análisis de *inforpress* sobre mujeres retornadas.

<sup>3</sup> Ver Lozano, Itziar (1996) y Cabarrús, Carolina; Gómez, Dorotea y González, Ligia (1999) estudios que analizan los proyectos de organizaciones internacionales hacia las mujeres refugiadas y retornadas, respectivamente.

último determinó que la investigación de tesis se centrara en el tema de las organizaciones de mujeres. Sin embargo eran muchas organizaciones... ¿cuál se escogería entonces?

Durante el segundo y tercer seminario de investigación de tesis de la Maestría en Desarrollo se destacó la importancia de delimitar el tema de acuerdo al tiempo y recursos disponibles y, particularmente, a la posibilidad de visitar las regiones en las cuales trabajaban las organizaciones de retornadas en territorio guatemalteco. La accesibilidad a dos comunidades del departamento de Suchitepéquez<sup>4</sup> donde trabaja la Asociación de Mujeres Retornadas Madre Tierra y la inclinación de esta organización hacia el tema productivo económico fundamentó la selección de esta asociación que fue creada en el año 1993, año en que inicia el retorno masivo y voluntario de los refugiados guatemaltecos a su país de origen. De esta manera, se definió como unidad de análisis de la investigación a Madre Tierra.

Asimismo, surgieron interrogantes en torno al tema de las organizaciones de mujeres retornadas, tales como: ¿Qué conflictos internos han tenido? ¿Cómo han sido las relaciones de estas organizaciones con las cooperativas de las comunidades? Sin lugar a dudas, estas preguntas dirigían la atención hacia temas apasionantes, pero era necesario vincular la investigación con el tema de desarrollo, tema que es la columna vertebral del programa de la Maestría señalada.

Por lo tanto, se aprovecharon las lecturas recomendadas en los cursos de esta Maestría<sup>5</sup> lecturas que dirigieron la atención hacia el desarrollo como construcción histórica y no como un simple término vinculado a una definición elocuente. En otras palabras, se entendió al desarrollo como concepto que justifica intervenciones vinculadas a las acciones de política exterior de los países y a objetivos de las agencias cooperantes; y que, además, constituye un marco de referencia, que se difunde y apropia localmente. Todos estos aspectos fueron insumo importante para la elaboración del marco teórico, el cual sirvió de base para

---

<sup>4</sup> El tiempo aproximado hacia a las comunidades de Santo Domingo Suchitepéquez, por transporte extraurbano, es de cinco horas.

<sup>5</sup> En los cursos sobre Antropología del Desarrollo, Sociología del Desarrollo y Economía del Desarrollo abordaron temas sobre el desarrollo desde diferentes perspectivas: antropológica, sociológica y económica. Estos cursos incluyeron las lecturas de autores que analizaron el tema del desarrollo como un proceso de cambios y transformaciones y como un pensamiento que ha estado en constante construcción. Asimismo, en el curso sobre Seminario de Investigación aplicada al desarrollo se tuvo la oportunidad de leer a Roca Sanchez, Juanita (2003) quien presentó el desarrollo desde la perspectiva post-desarrollista, perspectiva que vincula este término con el concepto de poder.

circunscribir la investigación en la siguiente pregunta: ¿Qué acciones influyen en la construcción del concepto de desarrollo de la Asociación de Mujeres Retornadas Madre Tierra?<sup>6</sup>

De acuerdo a esta pregunta central, se procedió a otra delimitación, esta vez de carácter espacial y temporal, la cual responde a aspectos de tiempo y presupuestarios. En este sentido, se escogieron dos comunidades que tienen el mayor número de socias activas por parte de Madre Tierra.<sup>7</sup> En el aspecto temporal se abarcó el período 1993-2004, período que comprende dos acontecimientos importantes señalados por las líderes de Madre Tierra entrevistadas: el refugio y el retorno a Guatemala. El corte en el 2004 fue la celebración de la Asamblea General Ordinaria del 23 de agosto de 2004. Este corte sirvió para seleccionar a las lideresas entrevistadas y, por lo tanto, las lideresas sujeto de entrevistas fueron las que ocuparon cargos directivos hasta el 23 de agosto de 2004. Estas lideresas son cuatro, las cuales han estado vinculadas desde el inicio de la organización. Se seleccionó, además, a dos comunidades situadas en Santo Domingo Suchitepéquez (denominadas dentro del informe como comunidades A y B), por ser las que tienen mayor número de asociadas. En cada una de esas comunidades se seleccionó a cuatro personas encargadas de las siguientes áreas de trabajo: económico productivo, educación y capacitación, salud y, organización e incidencia.

Se hicieron dos subdelimitaciones temporales: las primera de ellas abarcó el período 1993-2004. En este período se tomó en cuenta las entrevistas y documentos que desarrollan la historia de Madre Tierra. La segunda de ellas, abarcó el período 2000-2004 en el que se analizaron y registraron temáticas de los proyectos ejecutados desde que la asociación adquirió personería jurídica. Esta delimitación es más corta, pues se tuvo presente la dificultad de encontrar registros de proyectos que databan de 1993 y, en los cuales participó el Alto Comisionado para la Atención a Refugiados (ACNUR), organización que ya no se encuentra en Guatemala.

---

<sup>6</sup> En el proceso de elaboración de esta tesis se descartó la formulación de una hipótesis y se consideró que la definición de una pregunta central serviría de marco orientador metodológico para encontrar respuestas a la interrogante central.

<sup>7</sup> En el futuro se denominan estas comunidades como A y B con el fin de mantener la privacidad y seguridad de las lideresas entrevistadas. Ver mapa en el capítulo IV.

También se entrevistaron a informantes claves de las agencias internacionales que financiaron proyectos de Madre Tierra. En este sentido, se entrevistaron a las coordinadoras de proyectos de OXFAM Gran Bretaña (OXFAM GB) y Consejería de Proyectos (PCS). Se tuvo presente que, por parte de OXFAM GB, las entrevistas servirían para tener una idea general de los proyectos que esta organización ejecuta con Madre Tierra, pues la investigación se centra en dos organizaciones: ACNUR y PCS, debido a que estos organismos cuentan con documentos o consultorías que analizan los proyectos que se ejecutaron con las mujeres refugiadas y retornadas, respectivamente. Asimismo, se tuvo presente que los proyectos ejecutados por Madre Tierra en el periodo 2000-2004, incluyen, de acuerdo a las entrevistas de las lideresas, a otras organizaciones internacionales. Por esta razón se estableció como línea de trabajo futura el interés de explorar al resto de organizaciones que han apoyado a Madre Tierra.

Dentro de la investigación la pregunta central, ¿qué acciones influyen en la construcción del concepto de desarrollo de la Asociación de Mujeres Retornadas Madre Tierra? sirvió de guía de trabajo para la definición de los siguientes objetivos:

- a. Identificar los aspectos que propiciaron la creación de las organizaciones retornadas, específicamente, Madre Tierra, durante el refugio en México.
- b. Identificar las acciones que influyen en la construcción del concepto de desarrollo de Madre Tierra.
- c. Analizar el discurso sobre la práctica de desarrollo de las organizaciones internacionales, Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y Consejería de Proyectos (PCS, por sus siglas en inglés)<sup>8</sup>, que han financiado proyectos para las mujeres retornadas, específicamente, proyectos para Madre Tierra.

Los objetivos anteriores sirvieron para la estructuración de cuatro capítulos que constituyen el cuerpo de la presente investigación. Para el cumplimiento del primer objetivo, se desarrolló el marco contextual, en el cual se explica brevemente los antecedentes de los refugiados

---

<sup>8</sup> Se escogieron a estas dos organizaciones en el análisis sobre la práctica del desarrollo, pues estas organizaciones cuentan con documentos internos (consultorías) que evalúan los proyectos que han ejecutado.

guatemaltecos, la situación vivida en el refugio así como las condiciones que favorecieron la creación de las organizaciones de mujeres.

Para el cumplimiento del segundo objetivo se desarrollaron dos capítulos. El primero, corresponde al marco teórico, el cual proporcionó un marco de referencia para el análisis de la información recabada en el trabajo de campo y de los documentos internos de las agencias internacionales. En otras palabras, este marco teórico muestra que el concepto de desarrollo y, específicamente, el concepto de desarrollo humano sostenible se difunde internacionalmente y se apropia nacionalmente a través de acciones no operativas (como foros internacionales o cumbres) y operativas (proyectos). Estas acciones, resultan tener un carácter poderoso, pues a nivel nacional se apropian conceptos como el de la reducción de la pobreza y la erradicación de la violencia contra la mujer. El segundo capítulo, que da cumplimiento a este mismo objetivo, identifica las acciones que contribuyeron a la construcción del concepto de desarrollo de Madre Tierra, acciones que fueron percibidas por sus lideresas locales y nacionales. Tal como lo mostraron las lideresas hubo proyectos<sup>9</sup>, desarrollados durante el refugio mexicano, que contribuyeron a cambiar mentalidades, por parte de las mujeres; pero, lamentablemente, el alcance de estos proyectos no cambiaron las condiciones de desigualdad e, incluso, estuvieron presentes durante el proceso de retorno. Las lideresas locales y nacionales también identificaron otros procesos de capacitación en las que han estado inmersas durante el retorno, capacitaciones en las cuales se reflexionaron sobre varios temas como la equidad de género y la identidad, temas que las lideresas tratan de difundir a lo interno de su organización y a nivel comunitario.

Conviene destacar que este capítulo se acompañó de los enunciados que las líderes tienen sobre el desarrollo, lo que permitió hacer una comparación entre los conceptos de desarrollo manejados entre las lideresas locales y nacionales.

Para el cumplimiento del tercer objetivo, se desarrolló un capítulo sobre el análisis del discurso del desarrollo de las organizaciones ACNUR y PCS. Aquí se logró tener una aproximación acerca de las opiniones de varias autoras sobre los proyectos que estas organizaciones han ejecutado. Estas opiniones tienen un carácter evaluativo, pues analizan los

---

<sup>9</sup> Las respuestas de las lideresas abarcan proyectos que cubrieron otras organizaciones, además de ACNUR y PCS, organizaciones gubernamentales, como los fondos sociales, organizaciones no gubernamentales nacionales e internacionales. Sin embargo, el trabajo de campo se delimitó al estudio de ACNUR y PCS debido a que estas organizaciones cuentan con documentos denominados "lecciones aprendidas".

alcances de los proyectos ejecutados por estas organizaciones y sugieren, además, recomendaciones de carácter estratégico, para hacer efectivo el tema de la equidad de género y revertir las condiciones de desigualdad, entre hombres y mujeres, que prevalecen en las comunidades. Este capítulo trató de vincularse con las respuestas de las lideresas locales y nacionales, en el sentido de encontrar puntos de acuerdo o desacuerdo.

El cumplimiento de los objetivos anteriores permitió identificar varias fuentes de información como centros de documentación y bibliotecas donde se encuentra información sobre el concepto de desarrollo y sobre las organizaciones de mujeres retornadas: Los centros de documentación de AVANCSO y de la Oficina de la Delegación de la Unión Europea así como la Biblioteca de la Universidad del Valle de Guatemala. Las lecturas asignadas en los diferentes cursos de maestría en desarrollo proporcionaron, también, información sobre el concepto de desarrollo

Se requirió de tres técnicas de investigación para el cumplimiento de los objetivos:

a. Análisis bibliográfico y documental, tanto sobre el concepto de desarrollo como de los estudios hechos por las agencias de desarrollo para el análisis del discurso sobre la práctica del desarrollo.

b. Entrevistas a lideresas y funcionarias de organizaciones internacionales (ver guía de entrevistas semi estructurada en los apéndices de esta investigación),

c. Observación de la asamblea del 23 de agosto de 2004, sobre la cual se tienen registros filmicos y apuntes en el cuaderno de trabajo. También se observaron las sedes de Madre Tierra de la ciudad capital así como de la sede de la Alianza (ver guía de observación que se registró en el cuaderno de trabajo en los apéndices de esta investigación de tesis).

La entrevista constituyó el principal instrumento de recopilación de información e incluyó preguntas que generaron un ambiente de diálogo entre lideresas y la entrevistadora. Estas entrevistas analizaron las siguientes variables: el concepto de desarrollo de las líderes y las acciones o proyectos que, de acuerdo a su opinión, han influido en su concepto de desarrollo.

Se procedió a validar la información sobre los proyectos y las citas de las entrevistas que aparecen en el capítulo que desarrolla el tema de los enunciados de desarrollo expresados por las lideresas locales y nacionales. Lo anterior se hizo en una última entrevista hecha a Victoria, quien ocupó el cargo de Presidenta de Madre Tierra durante el período 2002-2004. En este proceso, Victoria socializó con las lideresas de Madre Tierra que participaron en las entrevistas

las citas que se transcribieron en la investigación. También las lideresas aceptaron que habían sido cambiados sus nombres por respeto a su privacidad y seguridad.

El proceso de elaboración del marco teórico y del trabajo de campo hizo posible elaborar el apartado sobre la síntesis de investigación y las conclusiones. Al respecto se logró determinar que las acciones no operativas han sido el marco de acción en el cual se circunscriben organizaciones internacionales como ACNUR y PCS y que las acciones operativas o proyectos han servido para difundir conceptos del desarrollo humano sostenible como la equidad y la identidad. Asimismo, se afirma que antes de la ejecución de los proyectos se realizan procesos formativos que analizan la consistencia de los proyectos y que fijan conceptos como el de sostenibilidad. Por otra parte se identificaron procesos de rendición de cuentas que tienen que ver con la elaboración de reportes que justifican los gastos del proyecto, los cuales hacen que el tema de la transparencia se convierta en una práctica cotidiana para las lideresas de Madre Tierra.

El trabajo de campo, también, evidenció que el marco teórico es insuficiente para explicar la construcción del concepto de desarrollo de Madre Tierra y se concluye que el desarrollo es una construcción histórica en la cual intervienen las siguientes acciones y procesos:

- a. Acciones operativas que contribuyeron al cambio de mentalidades y al conocimiento de derechos y ejes temáticos del Desarrollo Humano Sostenible, como la equidad de género y la identidad;
- b. acontecimientos importantes como el proceso de retorno, el cual planteó a las lideresas la necesidad promover actividades de incidencia en las instituciones de gobierno ubicadas en la ciudad capital así como actividades de gestión para ejecutar proyectos orientados a resolver sus problemas comunitarios;
- c. procesos reflexivos a lo interno de la organización y en varios niveles (comunitario, intercomunitario) para identificar sus problemas y determinar sus prioridades;
- d. reflexión en espacios nacionales, específicamente en el seno de la Alianza de Mujeres Retornadas por la Vida, el Trabajo y la Dignidad, en donde identifican los problemas comunes que afrontan como mujeres y realizan acciones de incidencia a nivel nacional; y
- e. procesos técnicos vinculados a la gestión y administración de proyectos donde los ejes temáticos de sostenibilidad y transparencia se convierten en práctica cotidiana para las lideresas de Madre Tierra.

Finalmente se recalca que el estudio de documentos y el trabajo de campo convergen en la importancia de haber circunscrito la presente investigación al tema del desarrollo: Por una parte, se retomaron y exploraron documentos que trataban sobre esta temática y, por otro, esta investigación abarca una faceta que no había sido abordada anteriormente, para el caso de Madre Tierra. Sobre lo anterior, se reconoce la existencia de investigaciones y análisis que tratan sobre las mujeres retornadas, pero éstos se han circunscrito a los problemas de tierras y de derechos así como a los problemas que han tenido las organizaciones internacionales en la ejecución de proyectos; mientras que esta investigación se aproxima a lo siguiente: a) percepciones que tienen las lideresas nacionales y locales de Madre Tierra sobre el desarrollo; b) percepciones sobre los proyectos que han financiado las organizaciones internacionales y su relación con los enunciados de las lideresas sobre el desarrollo; c) las diferencias en torno a los enunciados de desarrollo entre las lideresas locales y nacionales y, d) opiniones de carácter autocrítico y estratégico de los documentos que analizan la práctica del desarrollo.

## II. MARCO CONTEXTUAL

En este capítulo se describen los factores que hicieron propicia la creación de las organizaciones de mujeres guatemaltecas durante su refugio en México. En este sentido, este apartado se divide en dos bloques: el primero de ellos, describe las dificultades y obstáculos que se presentaron para el reconocimiento, como refugiados (as), de los (las) guatemaltecos (as) que se asentaron en territorio mexicano y poder ser así, sujetos de apoyo por parte de organizaciones mexicanas e internacionales. El segundo, muestra que tanto las respuesta a las condiciones de exclusión que vivieron las mujeres como el papel decisivo del Alto Comisionado de Naciones Unidas para Refugiados (ACNUR) y de la Comisión Mexicana para la Atención a Refugiados (COMAR) fueron factores que contribuyeron al surgimiento de las organizaciones de mujeres .

### A. El refugio en México

En los primeros años de la década de 1980 se produce un fenómeno de grandes proporciones: aproximadamente 46,000 guatemaltecas (os), se asientan en territorio mexicano como consecuencia del conflicto armado interno que implicó, entre otros aspectos, masacres y continuas amenazas a sus vidas en el territorio guatemalteco (COMAR-ACNUR, 1999:40).

La magnitud de la población refugiada se hizo sentir entre la población mexicana. Por un lado, los mexicanos situados en la zona fronteriza México-Guatemala, vivieron momentos de temor debido a los continuos ataques del ejército guatemalteco en los asentamientos de refugiados. Por el otro, carecían de suficientes recursos para brindar alimentos a los nuevos visitantes. Tal como lo describen los campesinos mexicanos, la situación llegó a ser insostenible y fue cuando decidieron dar aviso a las autoridades mexicanas (COMAR-ACNUR, 1999:40-41).

Brindar o no atención por parte del gobierno mexicano generó fuertes debates entre diferentes sectores de la sociedad mexicana, pues este fenómeno ocurrió en un contexto económico adverso en México. Este país enfrentaba una fuerte inestabilidad macroeconómica, por lo tanto, varios sectores e incluso el gobierno mexicano se inclinaron por restringir la entrada de las guatemaltecas (os). Esta posición entró en conflicto con la posición de atender a las refugiadas (os), posición que fue defendida por parte de organizaciones no gubernamentales y organizaciones religiosas como la iglesia católica, la cuales trabajaban en las áreas fronterizas (Aguayo, 1998:10).

En esta confrontación, el gobierno mexicano tomó, finalmente, la decisión de permitir la estadia de las guatemaltecas (os) asentadas en la frontera no sólo para mantener consistencia con sus acciones a nivel internacional, específicamente en el proceso de Contadora y el Acta de Paz y Cooperación de Cartagena (Aguayo, 1998: 189), sino también para mantener su autoridad moral ante los Estados Unidos de América (EUA) respecto a la defensa de los derechos de los inmigrantes mexicanos (Aguayo, 1985:123).

También se presentó la dificultad de reconocer el estatus de las poblaciones asentadas como refugiadas así como convertirlas en sujeto de atención por parte de organizaciones internacionales y del gobierno mexicano. Y si bien es cierto que México había tenido una larga trayectoria en lo referente al derecho de asilo, era necesario hacer los ajustes en la legislación mexicana para reconocer el estatus de refugiados<sup>10</sup> de estos nuevos pobladores (COMAR-ACNUR, 1999:11-15). En este sentido, México realizó varias acciones, entre ellas:

a. La atención por parte de la Comisión Mexicana de Atención para los Refugiados (COMAR) creada en 1980 que, en un principio, atendió a los refugiados salvadoreños;

b. el establecimiento de convenios como ACNUR como el de 1982, que en que se solicita apoyo a esta organización del Sistema de Naciones Unidas para la atención a los refugiados;

c. adhesión al marco de las reuniones de Cartagena de 1984 y la Conferencia Internacional sobre Refugiados Centroamericanos (CIREFCA) de 1989 y 1990.

La última acción fue determinante para que México adquiriera el compromiso de dar reconocimiento legal a los refugiados (Olivera y Sierra, 1991: 113-129). Así el Estado mexicano, a través de la Comisión Mexicana de Ayuda a Refugiados (COMAR) creada en 1980 y la

---

<sup>10</sup> De acuerdo a la Declaración de Cartagena de 1984, el concepto de refugiado hace referencia a los grupos constituidos por "personas que han huido de su país, porque su vida, seguridad y libertad han sido amenazadas por la violación masiva a sus derechos y otras circunstancias que hayan perturbado e orden público (Dunn,1995:8)

asistencia del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) brindó ayuda de emergencia, principalmente alimentos y atención médica, a los refugiados guatemaltecos.

Reconocer a los pobladores como refugiados, definía parcialmente la situación en que se encontraban las mujeres refugiadas. Ellas, al igual que los hombres huyeron de Guatemala para protegerse tanto de la amenaza del ejército de Guatemala, como de la presión de la guerrilla. Pero la situación de las mujeres era aún más vulnerable: tenían que enfrentar la violencia dentro de sus mismos hogares. Sin embargo, reconocer a las mujeres como refugiadas fue determinante para poder acceder a la ayuda internacional y del Estado donde buscaban refugio.

Poco a poco la atención tuvo un carácter más complejo. En un principio, la ayuda se orientó a garantizar la supervivencia de los refugiados, luego se orientó a la preparación de estos ante una eventual repatriación o reasentamiento en territorio mexicano (COMAR-ACNUR, 1999:49). Lo anterior implicó toda una serie de programas que buscaron la preparación de los refugiados en diferentes áreas: educativas, de salud y reproductivas.

Estos programas tuvieron una respuesta positiva: los refugiados (as) utilizaron los conocimientos adquiridos para ejecutar proyectos a través del uso de nuevas técnicas y también adquirieron conocimientos en otras temáticas importantes como derechos humanos (COMAR-ACNUR, 1999:56).

Hombres y mujeres refugiadas se involucraron en actividades educativas y, particularmente, las mujeres encontraron oportunidades de aprendizaje, oportunidades a las que escasamente o nulamente tuvieron acceso en Guatemala.

El refugio en México brindó, con el apoyo de las instituciones gubernamentales como COMAR y de las organizaciones internacionales como ACNUR, la oportunidad para que las mujeres aprendieran a leer, adquirieran conocimientos sobre equidad de género, salud reproductiva y cooperativismo. En fin, se abrieron oportunidades para que las mujeres tomaran conciencia que su situación podía superarse con su acción colectiva.

Los testimonios de varias lideresas de organizaciones de mujeres retornadas<sup>11</sup> destacan que el refugio se constituyó en un espacio en el que se tuvo acceso a servicios y actividades que contribuyeron a su formación. Asimismo, la toma de conciencia por parte de las mujeres reflejó cambios de mentalidades que implicaron dificultades para las mujeres. En este sentido, se presentaron fuertes obstáculos para participar en las reuniones y capacitaciones, obstáculos que fueron impuestos por sus propias parejas. Pese a ello las mujeres continuaron participando y tomaron conciencia de sus derechos.

## **B. La respuesta organizada de las mujeres refugiadas**

Gradualmente las mujeres se enteraron que las organizaciones de sus comunidades tomaban acciones en forma colectiva, pero los involucrados en esas organizaciones eran generalmente hombres. Como respuesta, las mujeres buscaron la participación organizada. Sobre este aspecto, se identifican los siguientes factores que favorecieron la creación de organizaciones de mujeres a principio de la década de 1990: primero, la toma de conciencia, por parte de las mujeres, de su situación en mayor desventaja. Si bien las mujeres sufrieron, al igual que los hombres, la amenaza a sus vidas, éstas eran víctimas de múltiples abusos en el ámbito doméstico. Asimismo, la situación de las mujeres en el refugio era vulnerable: no tenían empleos fijos y si los tenían su ingreso era menor que el de los hombres. Segundo, las actividades formativas que se orientaron a elevar la autoestima y desarrollo de capacidades para que las mujeres se desarrollaran en público y expresaran sus opiniones. Tercero, la promoción de la organización por parte de ACNUR y COMAR.

Primero, la situación de exclusión social de las mujeres se dio en diferentes ámbitos, y según el marco de análisis de Gálvez (Gálvez: 14), la exclusión fue económica y sociocultural. El primer tipo de exclusión se ejemplifica con la privación de las mujeres a acceder a mercados y servicios que garantizaran la satisfacción de sus necesidades básicas. Por ejemplo, la mayoría de las mujeres refugiadas eran analfabetas producto de su falta de incorporación al sistema educativo en Guatemala. Las mujeres no tenían acceso a la tierra como resultado de la legislación vigente en Guatemala y, en algunos casos, por no tener el estatus de ciudadanas al no estar inscritas en el registro civil.

---

<sup>11</sup> Entrevistas a: Victoria y Karina de la Asociación de Mujeres Retornadas Madre Tierra; a la presidenta de la Organización de Mujeres Ixmucané y a la presidenta de de la Organización Mamá Maquín. 2004

La exclusión fue también sociocultural por el desconocimiento de las identidades y particularidades de género. Este tipo de exclusión se ejemplifica por la falta de participación de las mujeres en las organizaciones de refugiados y, consecuentemente, en el hecho que las decisiones colectivas no abarcaban soluciones que incluyeran las particularidades y superaran las desventajas en las que se encontraban las mujeres (COMAR-ACNUR, 1999:271).

El concepto de exclusión como perspectiva de análisis tal como lo indica Sen (2000:1-47) permite, asimismo, identificar las privaciones que han sido objeto las mujeres. Privaciones que el Estado de Guatemala fue responsable por omisión, es decir, por no tener una acción dirigida directa hacia la solución de los problemas educativos y de propiedad que afectaban a las mujeres. No se descarta que los hombres refugiados también fueran excluidos, pero se reconoce la situación aún más vulnerable en que se encontraban las mujeres refugiadas.

Segundo se dieron procesos que contribuyeron a la autoestima de las mujeres y que facilitaron el involucramiento de éstas en la ejecución de diversos proyectos que emprendieron. Además se dieron las condiciones para que las mujeres tomaran conciencia de su situación de vulnerabilidad.

Tercero, la acción organizada fue promovida por COMAR y ACNUR. Es cierto que las organizaciones no implicaban un proceso extraño para los refugiados e incluso era importante para establecer vínculos con COMAR y ACNUR (Aguayo, 1987:30) Pero se destaca el papel de estas instancias en la promoción de las organizaciones para impulsar el protagonismo y capacidad de negociación (Lozano, 1996:2) y para "alcanzar cambios profundos y sostenibles" (Lozano, 1996: 5).

En fin, estas dinámicas fueron propicias para la creación de 7 organizaciones de mujeres durante el refugio: La Nueva Esperanza, La Nueva Primavera, Madre Tierra<sup>12</sup>, Flores Unidas, Unión Campesina Nueva Guatemala, Ixmucané y Mamá Maquín (COMAR-ACNUR, 1999:12).

Durante la creación de estas organizaciones, resaltan los procesos de organización, objetivos y actividades que desarrollaron las mujeres alrededor de la concepción de desarrollo que idearon. Asimismo, destaca el énfasis de estas organizaciones en los procesos de

---

<sup>12</sup> Ver recuadro No. 1 sobre la historia de Madre Tierra

participación y organización de las mujeres para tomar decisiones en el proceso de desarrollo de sus comunidades. Durante el refugio, fue relevante la participación de las mujeres en proyectos productivos que generaron ingresos adicionales a la economía familiar. Sin embargo, es durante el proceso de retorno que las organizaciones de mujeres llegan a conformarse como tales. Varias de estas organizaciones empiezan a fundarse a inicios de la década de 1990 y es en este lapso de tiempo que las mujeres jugaron un papel activo en las Comisiones Permanentes (CCPP) para negociar las condiciones que debían darse para el regreso y reasentamiento en Guatemala.

En el retorno a Guatemala y el asentamiento en las nuevas comunidades de retorno se tuvieron fuertes dificultades. Las fincas seleccionadas por los retornados en el proceso de negociación estaban aisladas del acceso a los servicios básicos e incluso se carecían de insumos para la producción de alimentos. La necesidad de continuar trabajando en forma organizada era vital para la supervivencia en los nuevos asentamientos. Las mujeres continúan, entonces, con el impulso de proyectos e inician procesos de gestión con organizaciones internacionales para abastecerse de alimentos<sup>13</sup>.

Pero surge una dificultad aún mayor: en el proceso de retorno se negoció el derecho la propiedad de la tierra, pero éste recayó en los hombres. Las mujeres iniciaron una nueva lucha que se sustentaba en el derecho a la copropiedad de este recurso. Dentro de este contexto, las mujeres empiezan a trabajar, en forma conjunta, para incidir en las políticas públicas y también, las agencias que financiaron proyectos fortalecen procesos encaminados a asegurar el derecho a la copropiedad.

Los aspectos antes descritos permiten circunscribir la presente investigación al estudio de la Asociación de Mujeres Retornadas Madre Tierra y que, actualmente, forma parte de la Alianza de Mujeres por la Vida, la Tierra y la Dignidad, creada, esta última, en el 2003. Aquí se toma en cuenta que el concepto de desarrollo, por parte de sus líderes, se ha ido construyendo históricamente y que en la actualidad esta organización emprende nuevos proyectos orientados a resolver las dificultades que se viven en las comunidades de retorno donde esta organización trabaja.

---

<sup>13</sup> Entrevistas a las presidentas de las organizaciones Madre Tierra, Mamá Maquin e Ixmucané, 2004.

### III. MARCO TEÓRICO

## LA CONSTRUCCIÓN Y DIFUSIÓN DEL CONCEPTO DE DESARROLLO

El capítulo anterior describió los factores que jugaron un papel determinante en la creación de las organizaciones de mujeres, específicamente de Madre Tierra y , entre estos factores se describe la ayuda que proporcionó el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR). En este sentido, se considera importante desarrollar un marco teórico que sirva de referencia para contextualizar las acciones de los organismos internacionales así como proporcionar ejemplos sobre la difusión e implantación del concepto de desarrollo a nivel nacional y local.

Para eso este capítulo se divide en tres secciones: la primera, explica que el concepto de desarrollo es una construcción histórica, detrás de la cual, están subyacentes acciones de política exterior y, por tanto, intereses de los países que despliegan la ayuda para el desarrollo ya sea como estados o como miembros de organizaciones internacionales. La segunda, explora sobre los paradigmas del desarrollo, como modelos que han tenido preeminencia en determinados periodos históricos y se detiene en los ejes temáticos del paradigma del Desarrollo Humano Sostenible, el cual está actualmente en vigencia. Estos ejes temáticos servirán de referencia, pues se hará mención de ellos en el trabajo de campo.

Seguidamente, en la tercera sección, se presentan ejemplos sobre la difusión e implantación del concepto de desarrollo, el cual, si bien es parte de una discusión a nivel internacional, se difunde nacionalmente y, además, se implanta en procesos específicos como marcos de política y en prácticas a nivel local. Esta sección, asimismo, es la antesala para el trabajo de campo, el cual abordará las acciones de los organismos internacionales y cómo han influido en la construcción del concepto de desarrollo de Madre Tierra.

Por otra parte, esta sección pone en relieve que las acciones que impulsan las organizaciones internacionales han estado sujetas a una evaluación, la cual se denomina análisis de la práctica del desarrollo. Este análisis muestra que existen, tanto en lo interno como a lo externo de las organizaciones, críticas u opiniones sobre los proyectos que se ejecutan y, que por tanto, también constituyen un discurso sobre el desarrollo. Sobre lo indicado en esta sección, el trabajo de campo ejemplificará con documentos de ACNUR y Consejería de Proyectos (PCS, por sus siglas en inglés) el análisis sobre la práctica del desarrollo

A manera de resumen se presentan en el cuadro siguiente los nombres de los principales autores que se citan en las secciones que conforman el marco teórico:

**Cuadro 1. Principales autores que se citan en las secciones que conforman el marco teórico**

Sección	Ponentes	Limitaciones/Alcances
1	Escobar, Ferguson y Roca Sánchez	Ven el desarrollo desde una perspectiva postdesarrollista. Desmitifican el concepto de desarrollo al señalar que está vinculado a intereses de los actores involucrados.
1	Sunkel y Furtado	Analizan históricamente este concepto y relacionan otros conceptos utilizados por autores del siglo XVII y XIX con el desarrollo. Identifican que autores del pasado vinculan el desarrollo con el crecimiento y transformaciones sociales.
2	Amaro	Paradigmas del desarrollo. Describe las características de los paradigmas en determinados períodos del siglo XX.
3	Gosovic y Klingebiel	Analizan el desarrollo desde el contexto de globalización. Para Gosovic hay un proceso de homogeneización de términos a escala mundial. Para Klingebiel existen acciones que impulsan organismos y países para difundir el concepto de desarrollo.
3	Serrano, Cernea y Hoben	Analizan la práctica del desarrollo a lo interno o externo de las organizaciones. Analizan los alcances de la ejecución de proyectos de desarrollo.

Fuente: Elaboración propia con base en lo indicado en el marco teórico de la investigación de tesis

## A. La internacionalización del concepto desarrollo

El concepto de desarrollo ha tenido y tiene diversos significados. Algunos de ellos hacen referencia a una situación ideal, como por ejemplo «bienestar», «impulso progresivo y efectiva mejora»; pero también el desarrollo ha adquirido un carácter dinámico al relacionarse a «procesos de transformación y cambio social e institucional» (Velasco, Luisa Fernanda, 1999:6). Estas definiciones resultan ser elocuentes, pero no explican el contexto histórico del concepto.

El concepto de desarrollo fue abordado por varios autores de siglos anteriores. Por ejemplo, Sunkel (1973:22) vinculó el desarrollo con otros términos semejantes a través del estudio de exponentes de la economía clásica del siglo XVIII y XIX. En este esfuerzo teórico, Sunkel asocia «riqueza», «progreso» «innovación» y «crecimiento» como conceptos equivalentes al desarrollo. Sobre este particular, Sunkel señala la obra de J. S. Mill, a quien denomina principal sistematizador del pensamiento clásico. Mill escribió en 1848 que la «riqueza es el indicador de la prosperidad o decadencia de las naciones» (Sunkel, 1973:22).

Asimismo Sunkel indica que autores del siglo XIX concebían la «innovación técnica como fuerza motriz del capitalismo» (Sunkel, 1973:24). De igual forma Sunkel interpreta el concepto de «progreso» utilizado por pensadores de siglos atrás, quienes al hacer alusión de este término también se referían al adelanto técnico y a la aplicación de nuevos métodos para el mejor aprovechamiento del potencial productivo. (Sunkel, 1973:24)

Ahora bien, el término «crecimiento» se sitúa, según Sunkel, en el siglo XX y está vinculado a las teorías que surgen por la preocupación del desempleo y crisis económicas así como al «aparente estancamiento de la economía capitalista» (Sunkel, 1973:25).

Furtado (1974), es otro teórico que analizó históricamente el concepto de desarrollo. Sobre los escritos de Karl Marx, indica que este exponente limitó la atención al caso específico del movimiento de la sociedad capitalista y a sus contradicciones (Furtado, 1974:29-30). Asimismo, Furtado hizo referencia a las ideas de Schumpeter. Este último autor concebía que las acciones del empresario tendían a transformar el proceso productivo, a través de la introducción de innovaciones. De esta manera, Schumpeter percibió la importancia del progreso económico como factor dinámico de la economía capitalista. (Furtado, 1974, 48).

**Cuadro 2. Exponentes que utilizaron conceptos que se asocian con el concepto de desarrollo**

Ponente/siglo	Concepto	Limitaciones y alcances
Adam Smith, Ricardo/XVIII	El progreso económico es un fenómeno natural que se produce en casi todas las naciones. El progreso económico se refiere a la acumulación del capital.	Ven el progreso técnico como un medio para sustituir la mano de obra por el capital.
Condorat/XVIII	El progreso está ligado a la incorporación de nueva técnicas y a la modernización de las instituciones sociales y formas de vida.	Tiene una visión optimista y automática que supone que en el adelanto técnico residía la causa fundamental del avance económico.
Malthus/XVIII	La población tiene un crecimiento geométrico mientras que los medios de subsistencia crecen a un ritmo menor.	Posición pesimista que visualiza la escasez de los medios de subsistencia.
J. S. Mill /XIX	La riqueza es el indicador de la prosperidad o decadencia de las naciones	La riqueza es producto de una sociedad organizada, jurídica e institucionalmente de acuerdo con la filosofía de derecho natural.
Marshall/XIX	Habla del proceso de evolución económica, el cual se concibe como un proceso de mutación gradual, espontánea y continua.	Tiene una visión de cambios aunque libres de las intervenciones o intereses colectivos o individuales.
Marx/XIX	El adelanto de la técnica permite al trabajador controlar mayor cantidad de equipos, materias primas, etc. Y producir más por unidad de trabajo utilizado.	Determina que el motor del movimiento de la economía capitalista es la lucha de clases y que la tendencia del sistema capitalista es la acumulación.
Schumpeter /XX	La acción del empresario se facilita por la existencia del sistema de crédito, lo que le permite retirar del circuito	El espíritu empresarial es la espina dorsal y el empresario es concebido

	económico los recursos necesarios para financiar innovaciones	como un fenómeno de todas las organizaciones sociales.
Keynes/XX	El elemento motor de la actividad económica se halla del lado de las inversiones. El ingreso que llega a manos de la población sólo se transforma en demanda efectiva si es consumido e invertido.	Su preocupación estuvo dirigida hacia la búsqueda de factores determinantes del nivel de empleo en el corto plazo. Tiene una visión estratégica para dinamizar la economía.

Fuente: Elaboración propia con base en los autores Sunkel (1973) y Furtado (1974).

Los teóricos indicados en el cuadro anterior constituyen los antecedentes de las teorías contemporáneas del desarrollo; es decir, de las «teorías que intentan explicar las transformaciones de los conjuntos económicos complejos» (Furtado, 1974:3). Ahora bien, los enfoques actuales del desarrollo hacen necesario el análisis de los conceptos equivalentes al desarrollo pues, de acuerdo a Sunkel (1973:29-33), permiten observar que cada uno de los teóricos del pasado reflejan corrientes de pensamiento: ya sea desarrollo como crecimiento, desarrollo como evolución, desarrollo como proceso de cambio (Sunkel, 1973:29-33).

De esta cuenta, el desarrollo ha sido un concepto que se ha construido históricamente. Pero en esta investigación de tesis se hace énfasis a la «internacionalización» de este concepto y, tal como lo señala Juanita Roca Sánchez (2003:126), esta internacionalización se ubica a partir del discurso del presidente norteamericano Harry Truman en el año 1949. Lo anterior hace necesaria la exploración del contexto en el cual se da este proceso vinculado con aparatos institucionales que ejecutan y financian proyectos de “desarrollo”, así como de los intereses que estuvieron inmersos. Por ello, cabe hacer mención que el discurso del presidente Truman está circunscrito en el marco de la política de contención, después de la Segunda Guerra Mundial; época en que emerge la rivalidad entre dos potencias económicas y militares poderosas: Estados Unidos de América (EUA) y la Unión Soviética (Natham, James, 1991:67-72 y Ambrose, Stephen, 1992:83)

«La Doctrina Truman» reflejó los intereses de la política exterior de los EUA en la posguerra. Esta doctrina descansó, entre otros aspectos, en la idea de que la miseria y la necesidad eran el caldo de cultivo para la expansión de regímenes totalitarios (Natham, James.1991:67), por lo tanto, era imperioso superar esas condiciones que hacían posible el avance del comunismo. La Doctrina Truman adquiere significación con el denominado Plan

Marshall. En su discurso de 1947, George Marshall, quien fuera Secretario de Estado norteamericano, propuso la urgencia de que los EUA desplegara acciones de ayuda a los países de Europa Occidental, para contribuir al retorno de «la salud económica normal en el mundo, sin la cual no puede haber estabilidad política y paz asegurada» (Natham, James. 1991:70).

La propuesta del Plan Marshall para la recuperación de Europa no tuvo el apoyo inmediato del Congreso norteamericano y, fue hasta 1948, después de la invasión de Checoslovaquia, que se aprueba esta iniciativa (Ambrose, Stephen.1992:84). Adicionalmente, el Plan Marshall se apoyó de todo un aparato institucional creado años atrás. De acuerdo a lo anterior, instituciones como el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (denominado también Banco Mundial) y el Fondo Monetario Internacional (FMI) habían sido creadas para establecer un «orden económico estable» (Natham, James. 1991:70) y se orientaron, también, al desarrollo de un sistema económico de libre comercio internacional.

De esta manera, los intereses de EUA, para contener el avance del comunismo pro soviético, las instituciones financieras multilaterales como el Banco Mundial y el FMI así como el Plan Marshall son parte del contexto histórico en el cual adquirió sentido el discurso del presidente Truman en 1949 y, particularmente, el concepto de desarrollo (Terry y Terry, 2001:1):

«Debemos emprender un programa audaz, que permita que los beneficios de nuestros avances científicos y nuestro progreso industrial sirvan para la mejoría y el crecimiento de áreas subdesarrolladas. El viejo imperialismo –la explotación para beneficio extranjero- no tiene ya cabida en nuestros planes. Lo que pensamos es un programa de desarrollo basado en los conceptos de un trato justo y democrático».

Este discurso muestra la orientación del programa que impulsó los EUA en la posguerra: se orientaría a la utilización científica industrial para el crecimiento de las áreas consideradas subdesarrolladas; asimismo, descansaría en la promoción de regímenes democráticos y economías de mercado, en otras palabras, en el modelo de democracias liberales.

A partir de allí, el desarrollo adquiere un carácter internacional acompañado de instituciones orientadas a la cooperación para el desarrollo. De acuerdo a ello, el origen del concepto de desarrollo se vincula al discurso que acompaña las acciones de política exterior norteamericana y, por lo tanto, a sus intereses estratégicos.

La vinculación del desarrollo con las acciones de política exterior se enmarca dentro de la perspectiva postdesarrollista del desarrollo. En este sentido, las críticas al concepto por parte de autores como Escobar, Ferguson y Roca Sánchez se consideran útiles para el análisis. Útiles

porque desmitifican el concepto y lo vinculan con el concepto de poder. Por ejemplo, estos autores abordan el desarrollo como un concepto inventado, construido históricamente al que se le asigna un carácter neutral. Tal como lo indica Escobar (2003)<sup>14</sup> el desarrollo se ha considerado como existente en la realidad, como un instrumento válido para describirla, un lenguaje neutral que se utiliza para distintos fines, es decir, en un concepto que no se cuestiona. De acuerdo al punto de vista de Escobar, el desarrollo no existe en realidad, sino se ha convertido en un lente a través del cual se divide o clasifica al mundo, una invención que sugiere ser desinventada o reinventada de modos distintos.

Este carácter neutral del desarrollo es criticado por Ferguson, quien señala que el desarrollo es un discurso controlador al colocarse en aparatos internacionales y nacionales que legitiman sus intervenciones en los países en desarrollo, al definir sus servicios como benevolentes y neutrales en los aspectos técnicos y políticos (Roca Sánchez, 2002:126). De acuerdo a este autor es necesario analizar tanto el discurso como la práctica del desarrollo así como identificar a los autores que están involucrados en esta última.

## **B. Los paradigmas del desarrollo**

¿Se ha mantenido invariable el concepto de desarrollo desde su internacionalización? La respuesta es claramente, negativa. El concepto de desarrollo, tal como se verá en este apartado, es por una parte, un concepto dinámico en constante reconceptualización y, por otra, el concepto de desarrollo ha sido más que una definición de un estado ideal y se ha convertido en un marco de referencia. Es decir, en paradigmas que han impreso visiones particulares de cómo alcanzar el desarrollo y cómo medirlo a través de determinados indicadores.

Tal como se indica en el cuadro No. 2, desde 1950 a la fecha, han tenido preeminencia varios paradigmas que enfatizaron diversas temáticas sobre las cuales se han adherido Estados y organizaciones:

---

<sup>14</sup> En el curso de Antropología para el desarrollo se tuvo la oportunidad de leer documentos de antropólogos que se bajaron del sitio web <http://www.cholonautas.edu.pe>

Cuadro 3. Paradigmas de desarrollo

Nombre del paradigma o modelo teórico y temporalidad	Énfasis temático	Teóricos exponentes
Paradigmas de <b>Crecimiento</b> (50s); <b>Despegue</b> 60s (cambios en el aspecto macroeconómico; <b>Ajuste estructural</b> 70-80s (poner la casa en orden, reducir el gasto y el déficit fiscal)	Privilegia la industria y enfatiza el ahorro y la inversión. Positivo	Rostov, Harrod y Domar
Teoría de la Dependencia (70-80s)	Evidencia que la extracción de riqueza va a centros hegemónicos, predice la hegemonía de las corporaciones multinacionales. Propone diversificación de cultivo y producción para la exportación. Pesimista.	Cardoso y Falleto, Günter Frank, Prebish
Medio Ambiente (70-80s)	Los recursos son escasos, predijo el calentamiento de la tierra y la reducción de la capa de ozono. Propone optimización de explotación de recursos y transparencia en el manejo de recursos. Pesimista	Club de Roma
Necesidades Básicas (70-80s)	Señala la insatisfacción producida por el carácter economicista del desarrollo. Propone apertura de créditos, construcción de obras de riego, reconoce gobiernos locales y diversidad lingüística.	Paul Streeten

<p style="text-align: center;"><b>Desarrollo</b></p> <p><b>Humano</b> (finales 80s- principios del siglo XXI)</p>	<p style="text-align: center;">Concibe el desarrollo como</p> <p>proceso de cambios cuantitativos y cualitativos que marcan el tránsito de una sociedad de menor a mayor bienestar material y espiritual, sin sacrificar la satisfacción de necesidades de generaciones futuras</p>	<p style="text-align: center;">Amartya Sen</p>
---	---	--

Fuente: Elaboración propia con base en los insumos del cuadro anexo de Amaro, Nelson 2000, Rosenthal, 1984 y en el Informe de Desarrollo Humano del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), 2004.

Amaro (2000) considera la Teoría de la Dependencia como un paradigma. Sin embargo, en este capítulo se afirma que esta teoría constituyó, únicamente, una crítica a las teorías del desarrollo basadas en la industrialización y el crecimiento.

La Teoría de la Dependencia es, pues, antítesis de las teorías de crecimiento que fueron preeminentes en años anteriores y, constituye una propuesta de los países subdesarrollados, específicamente los latinoamericanos. Por esta razón, se consideró importante visualizar esta teoría en el cuadro anterior.

Asimismo, Amaro (2000) deja por un lado otro modelo fuertemente influyente a nivel internacional: El Consenso de Washington, el cual ha definido estrategias a seguir por parte de los organismos financieros internacionales como el Banco Mundial (BM) y el Fondo Monetario Internacional (FMI). El consenso de Washington, acuñado por John Williamson en 1990, sostiene los siguientes principios: disciplina fiscal; gasto público orientado al crecimiento; privatización de las empresas estatales; liberalización del comercio e inversión extranjera; desreglamentación de obstáculos a la libre competencia, reforma fiscal y garantía de los derechos sobre los bienes (Ricupero, Rubens.2000:5). Los principios anteriores muestran que el Consenso de Washington mantiene vigentes los contenidos del paradigma del crecimiento económico.

Tal como se indicó, el Consenso de Washington es puesto en práctica por el FMI y el BM. Principalmente el FMI, según Joseph Stiglitz (2003:120-121), ejerce presiones severas a los países en desarrollo para aplicar sus principios. El autor vincula, además, las acciones de este organismo no sólo con los intereses financieros de los Estados Unidos sino también con «el mundo industrial desarrollo». La experiencia de Stiglitz en el FMI plantea la necesidad de

explorar los siguientes países: Estados Unidos, Japón, Alemania, Francia y el Reino Unido (International Monetary Found,2004: Sp), los cuales, al analizar la integración del BM (World Bank, 2004: Sp)<sup>15</sup>, tienen el mayor porcentaje de votos como directores ejecutivos. Por lo que puede inferirse que las acciones de estos organismos internacionales no entran en contradicción con los intereses de dichos países.

Finalmente y, de acuerdo a lo indicado por Amaro (2000), el paradigma que ha tenido preeminencia en los últimos quince años ha sido el paradigma del Desarrollo Humano. El cual constituye una síntesis de los paradigmas del pasado.

En los siguientes apartados se analizará el paradigma del Desarrollo Humano, las acciones que se han llevado a cabo para difundirlo y las críticas en torno a éste.

1. El paradigma del Desarrollo Humano Antes de explicar los temas que abarca este paradigma, es necesario partir de su exponente. Se hace referencia aquí a otro organismo internacional: las Naciones Unidas (NNUU) y, particularmente el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

Si bien es cierto que las NNUU tiene una representación igualitaria dentro de su Asamblea General (los 191 Estados Miembros tienen derecho a un voto), no ocurre lo mismo con otro órgano de suma importancia: El Consejo de Seguridad, en el cual Estados Unidos, Reino Unido, China, Francia y la Federación Rusa tienen una representación permanente y, también, derecho a veto (United Nations, 2004).

Resulta también interesante analizar la composición del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (United Nations Development Programe, 2004 a), en el cual existe representación igualitaria de los países desarrollados y subdesarrollados. Esta composición puede considerarse como explicativa de la posición de este programa respecto a los asuntos

---

1. <sup>15</sup> la página web del Banco Mundial se encuentra el listado de los países que conforman el directorio del Banco Mundial así como el porcentaje que representa el poder de voto. Resalta que los países con mayor porcentaje de votos son: Estados Unidos, Japón, Alemania, Francia y Gran Bretaña.

internacionales. Por ejemplo, en el Informe de Desarrollo Humano de 1999 se indica que no se está en contra del proceso de globalización, pero se considera importante crear condiciones para que los países subdesarrollados no se vean afectados. En otras palabras, se propone una globalización «con rostro humano» en donde se establezcan reglas y marcos institucionales que marquen límites a los excesos de la globalización (UNDP, 1999:8)

#### a. Ejes temáticos del paradigma del Desarrollo Humano Sostenible.

La lectura de los capítulos «Perspectiva General» de los Informes de Desarrollo Humano desde 1990 a 2004, muestra que detrás del concepto de Desarrollo Humano, descansa otro modelo: el de las democracias liberales. La perspectiva general de estos informes no hace referencia a un país particular, pero sí a la promoción de los principios básicos de las democracias: el mercado, la alternabilidad del poder, la separación de poderes y el pluralismo. Incluso, las NNUU a través de estos informes, se opone a regímenes de corte autoritario y explícitamente responsabiliza a los regímenes militares, fascistas y totalitarios como responsables de los peores abusos en materia de derechos humanos (UNDP, 2000:5).

En los informes los sistemas democráticos son de corte liberal y, en este sentido, el informe de 1993 señala que los gobiernos no deben restringir a la empresa privada, pero deben hacer que los mercados sean accesibles a los pobres (UNDP, 1993:3).

Para el PNUD, el crecimiento económico es un medio para el desarrollo. La globalización ofrece oportunidades y el incremento de tecnologías, pero deben marcarse límites a las acciones de los individuos, organizaciones y empresas (UNDP, 1999:8).

Dentro del crecimiento, la tecnología es una herramienta básica; pues los avances tecnológicos implican mejoras en las áreas de salud, nutrición, agricultura y, además, hace más eficientes los mercados (UNDP, 2001:2).

El informe de 1993 indica que el Desarrollo Humano es desarrollo del pueblo, para el pueblo y por el pueblo. Esto implica, para el PNUD, que los gobiernos deben invertir en el desarrollo de capacidades como la educación y salud y deben brindar oportunidades de participación (UNDP, 1993:3).

La democracia se vincula con el tema de la estabilidad. En este sentido, la democracia protege al pueblo de catástrofes políticas y económicas y también contribuye a la estabilidad que provee un espacio abierto a la oposición política. En muchos países el reto de la profundización de la democracia se centra en la construcción de instituciones como los sistemas de

representación a través del sufragio libre y universal, la separación de poderes, medios de comunicación libres e independientes, el control civil sobre el militar y organizaciones de la sociedad civil que monitorean el accionar de los gobiernos (UNDP, 1993:3-6).

Un enfoque amplio sobre la democracia debe incorporar la inclusión de las minorías, la separación de poderes, la apertura de la sociedad civil, la existencia de medios de comunicación independientes, la transparencia en la formulación de políticas así como el combate a la corrupción del poder de corporaciones (UNDP,2000: 7).

Los párrafos anteriores permiten concluir que, las nociones de acceso a los mercados, el crecimiento, alternabilidad de poder, por ejemplo, son principios compatibles con los sistemas económicos y políticos de los países que tienen fuerte influencia en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Asimismo, se evidencia que el modelo de las democracias liberales se enmarca dentro de los discursos de los líderes norteamericanos George Marshall y Harry Truman enunciados a finales de la primera mitad del siglo XX.

Además del modelo de las democracias liberales, existen otros temas que se abordan anualmente en los capítulos «Perspectiva General». Estos temas muestran que el paradigma del Desarrollo Humano está en constante construcción.

Por ejemplo, el informe de 1994 enfatiza el tema del medio ambiente e indica que surge un nuevo paradigma: el Desarrollo Humano Sostenible. El cual consiste en el desarrollo pro pueblo, pro desarrollo y pro naturaleza; es decir, que respeta los entornos naturales sobre los que depende la vida. (UNDP, 1994:4).

En el informe de 1995 se sostiene que, bajo el principio de equidad de género, las mujeres son agentes de cambio (UNDP,1995: 2); por lo tanto, deben incorporarse al mercado laboral, acceder a la educación, el crédito y participar en política (UNDP,1995:6-10).

El informe de 1997 desarrolla el tema de la erradicación de la pobreza, la cual es entendida como la negación de oportunidades para una vida aceptable. La pobreza debe abordarse en todas sus dimensiones y no sólo en el ingreso (UNDP, 1997:5).

La erradicación de la pobreza requiere del crecimiento a favor de los pobres, de la creación de activos, la organización social y el apoyo internacional (UNDP, 1997:8-11). Sobre esto último se observa la confluencia de los discursos entre el FMI, BM y NNUU respecto a la «erradicación de la pobreza». Para los primeros dos organismos internacionales la erradicación de la pobreza se da en el contexto de la iniciativa de los países altamente endeudados, los cuales deben

realizar estrategias de reducción de la pobreza consensuadas con los sectores sociales. Y aunque las NNUU vincula esta reducción como un elemento fundamental para alcanzar el desarrollo, se aúna a los esfuerzos de los primeros organismos en esta iniciativa y refuerza, además, acciones al comprometer a los países miembros en el marco de la Cumbre de Desarrollo Social de las Naciones Unidas (UNDP, 1997:12).

Otro tema tratado, en el informe de 1993, es la descentralización. Esta se vincula con la profundización de la democracia. Los gobiernos nacionales deben encontrar otras formas para que las personas participen e influencien más en las decisiones que afectan sus vidas. Ya sea a través de la descentralización de la autoridad central hacia gobiernos locales o brindando mayores libertades a las organizaciones no gubernamentales. La descentralización del poder es una de las mejores formas de empoderar a las personas promocionando la participación pública e incrementando la eficiencia. La descentralización también incrementa la presión sobre el gobierno en el tema de la pobreza. Se toma en cuenta que la descentralización, puede, sin embargo, terminar el empoderamiento de élites locales más que en las personas de la localidad (UNDP, 1993:5-6).

Sobre la diversidad cultural, se enfatiza el respeto a las diferentes culturas y su florecimiento. Además se indica que la expansión de los medios de comunicación en el contexto de la globalización y las comunicaciones satelitales que llegan a las comunidades lejanas puede poner en riesgo la diversidad cultural. Por ello es necesario el apoyo de las culturas nacionales e indígenas para que florezcan a la par de culturas extranjeras (UNDP, 1999:5).

En el informe del 2004, la diversidad se asocia con otro tema: la estabilidad política. Por ejemplo se indica que la falta de reconocimiento cultural puede desencadenar movilizaciones violentas. Se señala, además, que no existe una disyuntiva entre paz y respeto a la diversidad, pero se debe manejar la política de la identidad para impedir que ésta conduzca a la violencia. Este mismo informe afirma que las teorías de determinismo cultural pueden incitar al apoyo de políticas nacionalistas que oprimen a culturas consideradas como inferiores y ser un obstáculo a la unidad nacional, la democracia y el desarrollo (PNUD, 2004:3 y 10).

Se considera importante retomar la vinculación de la diversidad con la estabilidad política para señalar que este último aspecto es, precisamente, una prioridad dentro de la política exterior de los EUA, país que cuenta con mayor porcentaje de votos dentro de las organizaciones de Bretton Woods (BM y FMI) y tiene, además, poder de veto en el seno del Consejo de Seguridad de las NNUU. Así, no sólo el eje temático de la diversidad, sino también otros como la democracia, la descentralización o el medio ambiente, deben verse como parte de los intereses de los países que tienen mayor influencia en las Naciones Unidas. De acuerdo a lo anterior, la

noción de estabilidad que forma parte del discurso de desarrollo y que fuera enunciada por Truman en 1949, ha variado, pero en su esencia, continúa siendo una preocupación no sólo para los EUA sino también para los países desarrollados.

Una vez descritos estos ejes temáticos conviene presentar un cuadro resumen que permita la identificación de estos ejes. Este cuadro será útil para determinar las temáticas que aborda la Asociación de Mujeres Retornadas Madre Tierra a través de los enunciados de sus lideresas así como a través de los proyectos que ejecutan.

**Cuadro 4. Resumen de los ejes temáticos del Desarrollo Humano Sostenible, según Informes de Desarrollo Humano 1990-2004**

Eje temático	Año del informe de Desarrollo Humano	Tendencias mundiales
1. Profundización de la democracia centrada en la construcción de instituciones: sistemas de representación, sufragio universal, separación de poderes, fortalecimiento de organizaciones de la sociedad civil	1993	Transición a la democracia en los países en desarrollo, pero más de un billón de personas están sumidas en la pobreza absoluta.
2. Protección al medio ambiente. Respeto a los entornos naturales sobre los que depende la vida	1994	Muchas naciones han alcanzado su independencia. Ha habido cambios tecnológicos dramáticos. Un cuarto de la población mundial carece de agua potable.
3. Equidad de género. Las mujeres son agentes de cambio	1995	Cuatro países nórdicos han adoptado la equidad de género y su empoderamiento como políticas nacionales. Pero otras reflejan la baja participación de las mujeres en la fuerza laboral y con un porcentaje bajo de salarios.
4. Descentralización para el empoderamiento y la participación pública	1996	En los países donde el crecimiento económico no se ha acompañado por la extensión de la democracia, se ha silenciado las demandas

		por mayor participación económica y social.
5. Erradicación de la pobreza. Es necesario abordarla en todas sus dimensiones	1997	Países como China han disminuido a la mitad la proporción de personas que han vivido por debajo de la línea de la pobreza.
6. Globalización con rostro humano. Es necesario el establecimiento de reglas e instituciones que marquen límites a los excesos de la globalización	1999	Las nuevas tecnologías ofrecen un enorme potencial para erradicar la pobreza. La Internet ha sido un vehículo fácil para el tráfico de drogas, armas y mujeres.
7. El crecimiento económico no es un fin sino un medio para el Desarrollo Humano Sostenible	1999	Muchos países se han beneficiado poco de la expansión de los mercados y la tecnología.
8. Diversidad cultural. Se enfatiza el respeto a las diferentes culturas. La diversidad cultural es importante para la democracia y el logro del desarrollo	1999 y 2004	La globalización abre a las personas a una gran gama de ideas y conocimiento. Pero la expansión de los medios a las comunidades remotas pone la diversidad cultural en riesgo: hace que las personas tengan miedo en perder su identidad cultural.
9. Transparencia en la formulación de políticas públicas y combate a la corrupción.	2000	Uno de los logros del siglo XX ha sido el progreso en los derechos humanos. Las redes de la sociedad civil proveen nuevas fuentes de información.

Fuente: elaboración propia con base en los Informes del Desarrollo Humano del Programa de Naciones Unidas Para el Desarrollo (PNUD) de 1990 a 2004.

El cuadro número cuatro fue elaborado con base en los informes de Desarrollo Humano del PNUD, este ejercicio permitió observar que en estos informes se refleja la perspectiva global que tiene el PNUD en cuanto a las tendencias y problemas inminentes a nivel mundial. Pero, también, refleja que el PNUD ha recopilado información sobre los avances y retrocesos de los países en materia de desarrollo humano. Ejemplo de lo anterior es la recopilación de información sobre las políticas de los países en torno a la apertura de espacios a través de leyes a favor de las mujeres trabajadoras, el crecimiento económico logrado por los países o el aumento de la pobreza en otros. Esta perspectiva sobre las tendencias y problemas mundiales se convierte en un insumo valioso para que este organismo haga, también, propuestas de carácter global. Un ejemplo de lo

anterior es el tratamiento del VIH/SIDA como una enfermedad que ha trascendido las fronteras nacionales y, por lo tanto, debe ser abordada mundialmente para revertir su propagación (UNDP, 2003:1).

## 2. Propuestas alternativas al paradigma del Desarrollo Humano

**Sostenible.** En los párrafos anteriores se ha visto que el Paradigma del Desarrollo Humano Sostenible es el actualmente vigente. Sin embargo, esto no implica que existan otras propuestas alternativas. Sobre este particular, el Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe (Fondo Indígena), es una agencia multilateral que se ha propuesto generar un debate para construir una propuesta alternativa, específicamente la propuesta de Desarrollo Indígena con Identidad (Fondo Indígena, 2004: 11). Si bien esta propuesta aparece como alternativa conviene precisar que no escapa de los intereses del Banco Mundial o de las Naciones Unidas. Lo anterior se comprueba con el origen de los fondos de los proyectos que ejecuta el Fondo Indígena: fondos que provienen de países como Alemania y Bélgica para la ejecución de proyectos de formación y promoción de la educación intercultural; también el Banco Mundial y el PNUD han financiado capacitaciones y elaboración de informes<sup>16</sup>. Ejemplos como este permiten afirmar la importancia de explorar sobre las fuentes de financiamiento de los proyectos o eventos que realizan las organizaciones internacionales. Pues esta información permite identificar a los actores que están involucrados y, a la larga, los intereses que están inmersos. Sobre esto último, se retoma lo indicado en el informe de desarrollo humano de 2004: los temas de diversidad cultural están vinculados al tema de estabilidad política, un aspecto que es estratégico para los países, como Estados Unidos de América, que conforman el directorio ejecutivo del Banco Mundial<sup>17</sup>.

## 3. Las propuestas de desarrollo de la Agencia de los Estados Unidos de América para el Desarrollo Internacional (USAID, por sus siglas en inglés) y la Unión Europea (UE)

En este inciso se abordarán las propuestas de desarrollo de dos organizaciones que son fuentes de cooperación para Guatemala: USAID y UE.

---

<sup>16</sup> En la página web de este fondo: <http://www.fondoindigena.org/proynuevos.htm> se indican los proyectos y fuentes de financiamiento.

<sup>17</sup> Ver <http://www.worldbank.org>. En esta página se encuentra que Estados Unidos de América tiene el mayor porcentaje de votos, con un 16.4%; luego sigue Japón, en segundo lugar, con un 7.9%.

Resulta interesante indicar que la «asistencia internacional», por parte de USAID (USAID, 2005:1) se remonta desde la política de reconstrucción de Europa o Plan Marshall y en la Ley de Asistencia Exterior del presidente norteamericano John F. Kennedy en 1961. USAID es una agencia del gobierno federal enmarca sus acciones dentro de la política exterior norteamericana y si bien apoya a los países para que se recuperen de desastres, reduzcan la pobreza e inicien reformas democráticas, sus acciones no escapan de la órbita de los objetivos de la política exterior norteamericana. Esto último se ilustra con la política de esta organización (USAID, 2005 a: 2), específicamente en el plan estratégico de USAID-Departamento de Estado, en el que se identifican metas estratégicas de desarrollo vinculadas a los intereses de seguridad nacional de los Estados Unidos de América. En este sentido, USAID se preocupa por alcanzar la paz y seguridad, promover el desarrollo sostenible y los intereses globales así como fortalecer capacidades diplomáticas y programáticas. Tal como lo indican estas afirmaciones, el paradigma de desarrollo sustentable se vincula explícitamente con los intereses estratégicos de política exterior del país cooperante.

Por su parte, la UE (Unión Europea, 2005:1-2) se define como una organización internacional, cuyos Estados miembros (es decir, 25 Estados europeos) han creado instituciones comunes que toman decisiones a escala europea. La UE mantiene cooperación entre los países europeos y otros fuera de la región. Los temas que trata abarcan las áreas de comercio, derechos ciudadanos, creación de puestos de trabajo, protección del medio ambiente, unidad en la diversidad y «la creación de la globalización en beneficio de todos». En materia de cooperación internacional la UE señala que este siglo se caracteriza por su interdependencia, lo que hace necesario que los ciudadanos europeos cooperen con personas de otros países en forma tolerante y solidaria.

También resulta interesante indicar que la política de desarrollo de la UE, que se impulsa a partir de 1957 con la creación de la Comunidad Europea, es complementaria con la política de los Estados miembros y de otros proveedores de fondos como Japón, Estados Unidos, Banco Mundial y Fondo Monetario Internacional (Unión Europea, 2005 a: 1-6). El aparato institucional para la cooperación para el desarrollo incluye al Fondo Europeo de Desarrollo (FED) y el Banco Europeo de Inversiones (BEI) que abarcan tanto cooperación no reembolsable como reembolsable a diversos países, entre ellos los países del Mediterráneo de Asia, América Latina y Sudáfrica.

Para cada una de estas regiones, la UE tiene temáticas de cooperación particulares, es decir, para los países del Mediterráneo meridional y oriental está la promoción de la cooperación comercial, formación profesional y desarrollo rural y se persigue con ello la promoción de una

zona de paz y estabilidad en la cuenca mediterránea. Con Asia y América Latina, se abarca la promoción del sector agrícola, la explotación de recursos comerciales y con los países africanos se incluyen las temáticas de la reducción de la pobreza, el diálogo político y la participación de la sociedad civil.

Como puede observarse, la propuesta de desarrollo por parte de la Unión Europea se relaciona con ejes temáticos del desarrollo humano sostenible y los intereses inmersos tienen aspectos comunes con la propuesta de USAID, específicamente la referida a la promoción de relaciones económicas en el contexto de la globalización. Pero algo más: la política de desarrollo de la UE no se desvincula de los intereses de sus países miembros y abarca la preocupación por el tema de la estabilidad y el fortalecimiento de relaciones comerciales.

### **C. La difusión del concepto de desarrollo.**

Este capítulo inició con la internacionalización del concepto de desarrollo a partir del discurso del presidente Truman. Sin embargo, en la actualidad se asiste a otro proceso de suma importancia: la globalización del concepto de desarrollo. Lo anterior se sostiene con la posición del autor Branislav Gosovic (2000:9-20), quien indica que ha surgido una «hegemonía intelectual global» en la cual diversos actores y agentes contribuyen a uniformar conceptos que pasan desapercibidos, pero que se aceptan incluso sin críticas (Gosovic, 2000:10).

De acuerdo a lo enunciado por Gosovic, se sostiene, también, que el concepto de desarrollo llega a los espacios nacionales y locales y que se transplanta en el discurso de las personas. Pero esta implantación en los espacios nacionales se da a través de acciones específicas y sobre este particular, Stephan Klingebiel (2004:1-19) categoriza dos tipos de acciones desplegadas por las NNUU: las primeras, constituyen las acciones no operativas, es decir, acciones normativas, espacios o foros en los que participan representantes de los países miembros de la organización. Un ejemplo de las acciones no operativas son las cumbres o conferencias mundiales (Klingebiel, 2000:3).

Las segundas, son las acciones operativas o proyectos en los cuales se dan procesos de planificación, implantación y financiación de las medidas de cooperación para el desarrollo (Klingebiel, 2000:5). Se sostiene en este apartado que las acciones operativas resultan ser las más poderosas pues es, a través de los proyectos, que se implanta el concepto de desarrollo a nivel local.

Si bien Klingebiel ejemplifica estas acciones para el caso de las Naciones Unidas, se considera útil usar esta clasificación para las acciones que despliegan otras organizaciones en la difusión del concepto de desarrollo.

En el siguiente apartado se trata de ejemplificar estas acciones en Guatemala. Este ejercicio constituye una propuesta de categorización de acciones que se utilizará como marco de análisis de las acciones de difusión e implantación del concepto de desarrollo que se identifiquen en el trabajo de campo.

1. Ejemplos de la difusión e implantación del concepto de desarrollo a través de acciones operativas y no operativas. Los siguientes ejemplos permitirán, además, tener una panorámica de los documentos que, asumidos internacionalmente, se constituyen en marcos para la elaboración de políticas nacionales así como de los proyectos que dan seguimiento a los ejes temáticos del Desarrollo Humano y son, además, replicados en el ámbito nacional. En estos ejemplos se determina el papel importante de actores nacionales en la implantación de los ejes temáticos del concepto de desarrollo así como el papel decisivo de organismos internacionales en esta implantación.

## 2.

a. Acciones no operativas que se convierten en marcos de política. La Convención contra todas las Formas de Discriminación y Violencia contra la Mujer (CEDAW, por sus siglas en inglés)<sup>18</sup> se enmarca dentro del tema de igualdad de género, el cual constituye uno de los ejes temáticos del concepto de Desarrollo Humano señalado en el Informe de Desarrollo Humano de 1995. Esta convención es un ejemplo de implantación en las políticas públicas, al convertirse en un insumo básico para la elaboración de la Política Nacional de Promoción y Desarrollo de las Mujeres Guatemaltecas y Plan de Equidad de Oportunidades 2001-2006. Al respecto, en esta política se indica que uno de sus ejes es la violencia contra la mujer, el cual da cumplimiento y operativiza el compromiso asumido por el Estado de Guatemala en la CEDAW (Gobierno de la República de Guatemala y Secretaría Presidencial de la Mujer, 2001:42).

---

<sup>18</sup> Sobre esta convención, se recomienda la visita a <http://www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/>. Asimismo, esta Convención se celebró en 1979.

Resulta interesante indicar el apoyo de un organismo especializado de las Naciones Unidas en la elaboración de esta política: el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF, por sus siglas en Inglés), el cual apoyó la elaboración de la política a través de la contratación de consultores (Gobierno de Guatemala y Secretaría Presidencial de la Mujer, 2001:42-45).

La erradicación de la pobreza, otro tema tratado en el Informe de Desarrollo Humano de 1997, se convirtió en un marco de política a través de las Estrategias de Reducción de la Pobreza (SEGEPLAN, 2001-2002). La elaboración de estos documentos no se explica únicamente como respuesta a los compromisos asumidos por el Estado de Guatemala en la Cumbre de Desarrollo Social y en las Metas del Milenio<sup>19</sup>, pues debe tenerse presente que los impulsores de estos documentos fueron funcionarios del gobierno guatemalteco que estuvieron vinculados de alguna forma a las NNUU o al BM<sup>20</sup>. Por ejemplo, en la elaboración de la primera Estrategia de Reducción de la Pobreza en el 2001 (Gobierno de la República de Guatemala, 2001), el secretario de la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia (SEGEPLAN) fue ex funcionario de un organismo especializado de las Naciones Unidas: la Comisión Económica para América Latina (CEPAL) y, en la elaboración de la segunda estrategia en el 2003 (Gobierno de la República de Guatemala, 2003), un nuevo secretario de la SEGEPLAN colaboró en foros de discusión académica que trataron el tema de la pobreza. Estos foros realizados en el 2001, y apoyados financieramente por el Instituto del Banco Mundial, se llevaron a cabo teleconferencias y discusiones de expertos sobre el tema de pobreza.

Algunos compromisos asumidos por el Estado de Guatemala se han convertido en marcos de política. Este es el caso de las metas del milenio que han servido para la definición de políticas sectoriales: la universalización de la educación básica es una de las políticas educativas dentro del Plan Nacional de Educación 2004-2007 del Ministerio de Educación (MINEDUC).

---

<sup>19</sup> Se recomienda la lectura de estos compromisos que se dirigen hacia la reducción de la pobreza, la ampliación de servicios de educación y salud así como el mejoramiento de indicadores de educación y salud. Para el tema de desarrollo social se encuentra la página web <http://www.un.org/spanish/esa/socdev/> y para las metas del milenio el sitio <http://www.un.org/spanish/millenniumgoals/>. Adicionalmente, la Cumbre de Desarrollo Social se celebró en 1995 y la Cumbre sobre Metas del Milenio en el 2000.

<sup>20</sup> El Doctor Arturo Montenegro y el Lic. Miguel von Hoegen, respectivamente, fueron secretarios de la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia (SEGEPLAN). Ambos funcionarios iniciaron y concluyeron procesos para la elaboración de las Estrategias de Reducción de la Pobreza (ERP)

b. El seguimiento de las acciones no operativas. Este es el ejemplo de la Cumbre de Desarrollo Social y los compromisos de las Metas del Milenio, las cuales no sólo constituyen foros en los que participaron representantes de los Estados miembros de las Naciones Unidas, sino también han implicado acciones de seguimiento. La Red Subregional para el Seguimiento de la Cumbre de Desarrollo Social<sup>21</sup> es un espacio de participación en el que están representados países del istmo centroamericano y del Caribe, quienes se comprometen a rendir informes anuales sobre el cumplimiento de sus respectivos gobiernos en el marco de los compromisos asumidos internacionalmente. Adicionalmente, los participantes de esta red realizan ejercicios en los que vinculan las políticas sectoriales y los cuerpos legales de sus países con los compromisos asumidos por el Estado de Guatemala. De acuerdo a estas experiencias, el seguimiento constituye un proceso en el que los compromisos internacionales se convierten en los ejes a seguir a nivel nacional y en elementos clave para la evaluación del seguimiento de los compromisos asumidos por el Estado de Guatemala en estos foros internacionales.

3. La replicación de acciones operativas. La red subregional indicada en el párrafo anterior se ha acompañado de la elaboración de documentos que describen aspectos generales de acciones operativas o proyectos exitosos que contribuyen al cumplimiento de los compromisos de la Cumbre de Desarrollo Social o las Metas del Milenio. Adicionalmente, las Naciones Unidas han financiado visitas o pasantías sobre los programas o proyectos exitosos para inducir a los funcionarios de gobierno a replicarlos en sus países.

a. La difusión de ejes temáticos a través de acciones operativas. La diversidad, la erradicación de la discriminación son ejes temáticos de los Informes de Desarrollo Humano de 1999, 2000 y 2004 y se convierten en el tema central de la «Campaña Nuestra Diversidad es Nuestra Fuerza» ejecutada por el Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica (CIRMA) y financiado por varias agencias de cooperación bilateral y organizaciones del Sistema de Naciones Unidas (CIRMA, 2004:1-16)

El proyecto de CIRMA es un ejemplo de cómo los ejes temáticos bajan, incluso a varias esferas nacionales a través de diálogos regionales con participación de líderes; de foros y

---

<sup>21</sup> La SEGEPLAN coordinó esta red, en Guatemala, en el 2004

conversatorios juveniles así como de visitas a una exposición interactiva donde asistieron, diariamente, cientos de visitantes.

También el proyecto CIRMA, evidencia la confluencia de intereses entre agencias bilaterales y el Sistema de Naciones Unidas en proyectos específicos. La cooperación alemana, española, estadounidense, japonesa, organizaciones danesas y del Sistema de Naciones Unidas que, al financiar este proyecto, muestran el aval hacia el impulso de la temática de la diversidad; pero, de acuerdo a lo indicado con anterioridad, adquiere sentido la preocupación de los países cooperantes por los conflictos interétnicos que pueden provocar inestabilidad. Inestabilidad que a su vez puede afectar las inversiones en el país o que pueden desembocar en flujos migratorios hacia los países desarrollados.

b. El discurso se convierte en práctica a través de acciones operativas. En este apartado se presenta el caso del Programa Nacional de Autogestión Educativa (PRONADE) ejecutado en Guatemala desde 1992 (Ministerio de Educación, 2004: Sp). En este programa el término autogestión, entendido como el manejo o administración por parte de los beneficiarios del servicio educativo, se convierte en práctica cotidiana que involucra a miles de comunidades rurales guatemaltecas. A través del PRONADE, los padres de familia, que participan en las Comunidades de Autogestión Educativa (COEDUCAS), se encargan de contratar y pagar a los maestros y son responsables de la dotación del mobiliario y alimentación escolar. De esta manera, la autogestión deja de ser un concepto que forma parte del discurso de desarrollo humano y se traduce en acciones concretas por parte de los beneficiarios del proyecto.

Pero también, el PRONADE contribuye a la puesta en práctica del concepto de descentralización. En el Capítulo «Perspectiva General» del Informe de Desarrollo Humano de 1993, se indica que al alentar la participación comunitaria se reducen los costos y se incrementa la eficiencia. (UNDP, 1993:5). En efecto, la participación comunitaria a través de la organización de padres de familia se convierte en uno de los aspectos centrales del PRONADE.

Otro aspecto señalado en el mismo informe es la inclusión de organizaciones no gubernamentales en el proceso de descentralización. Estas organizaciones se consideran medios poderosos para corregir las deficiencias de los mercados y el gobierno (UNDP, 1993:6). Por su parte, el PRONADE pone en práctica este aspecto a través de la contratación de organizaciones no gubernamentales denominadas Instituciones de Servicios Educativos (ISES). Las ISES, capacitan a los padres de familia para la rendición de cuentas y también evalúan a los

maestros. Estas tareas, de acuerdo al MINEDUC, se orientan no sólo a mejorar el manejo y usos de los recursos del Estado sino también a asegurar un mejor desempeño docente<sup>22</sup>.

Los ejemplos antes descritos contribuyen la identificación de las acciones que impulsan los organizaciones para la difusión del concepto de desarrollo: proyectos y programas como acciones operativas; foros, espacios de discusión, formulación y seguimiento de políticas públicas como acciones no operativas. Estas acciones, además, se convierten en instrumentos efectivos para la implantación de los ejes temáticos del concepto de desarrollo, específicamente, el concepto de desarrollo humano. Se resalta en esta oportunidad, la fuerza que tengan las iniciativas de las Naciones Unidas y de otras organizaciones como el Instituto Interamericano para el Desarrollo Social (INDES) del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) en intervenir en el fortalecimiento de las políticas públicas<sup>23</sup>. La atención del INDES ya no descansa, pues, en programas y proyectos sino en dirigir de la mejor forma la maquinaria de gobierno y recursos del Estado para el desarrollo.

Asimismo, El Programa de Capacitación para el Diseño y Gerencia de Políticas Públicas del INDES ejemplifica la confluencia de intereses entre el INDES y otras agencias de cooperación. Tal es el caso de la Agencia Noruega para la Cooperación y el Desarrollo (NORAD) que proporcionó fondos ejecutados por INDES en Guatemala, para el desarrollo de cursos de capacitación donde participan directivos, profesionales y técnicos gubernamentales en áreas vinculadas al desarrollo social<sup>24</sup>.

La descripción de los ejemplos anteriores contribuye, también a aproximarse al análisis del concepto de desarrollo a través de la práctica; es decir, a través de acciones no operativas y operativas. Precisamente la práctica del desarrollo ha sido sujeto de críticas por parte de diversos autores.

---

<sup>22</sup> Precisamente la visión y misión del PRONADE se orienta a la mejora de la calidad educativa al dotar recursos financieros a las comunidades organizadas.

<sup>23</sup> En 1994 el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) creó el INDES, el cual se orienta a "Promover un desarrollo social equitativo y sostenible". El INDES desarrolla actividades de capacitación orientadas al fortalecimiento del diseño y gerencia de políticas y programas. Ver copias del INDES del 2004 sobre el "Programa de Capacitación en Diseño y Gerencia de Políticas y Programas Sociales en Guatemala".

<sup>24</sup> Ibid.

## D. El análisis de la práctica del desarrollo

El discurso del desarrollo se acompaña de la práctica del desarrollo y, por ello, surge esta interrogante: ¿existe coherencia entre el discurso y la práctica del desarrollo? Sobre este particular, Maite Serrano indica que detrás de la idea de altruismo, la cooperación para el desarrollo no ha fomentado el desarrollo sino ha provocado consecuencias adversas: los préstamos otorgados a los países en desarrollo incrementaron el servicio de la deuda, la cual superó en 1993, el total de fondos destinados a la cooperación en desarrollo; los recursos que se otorgan a los países en desarrollo finalmente se repatrian hacia los países cooperantes. Asimismo, la cooperación para el desarrollo ha creado una dependencia tecnológica y de suministro por parte de los países en desarrollo (Serrano: 3).

El párrafo anterior es un ejemplo de la crítica a la práctica del desarrollo desde fuera de las agencias o instituciones para el desarrollo. Pero también existe la crítica a lo interno de las organizaciones. Este es el caso de antropólogos como Cernea o Alan Hoben, quienes han hecho aportes críticos sobre las experiencias aprendidas a través de la ejecución de proyectos del Banco Mundial y de Gow (Gow, 2002:302-303). sobre los proyectos emprendidos por la Agencia para el Desarrollo Internacional de los EUA (USAID, por sus siglas en Inglés).

Los estudios de Serrano, Cernea o Alan Hoben precisan abordar otro análisis: el discurso sobre la práctica del desarrollo. En este sentido los análisis de los autores o consultores ya sea desde fuera o desde lo interno de las organizaciones permiten observar la forma en que se analiza el concepto de desarrollo, su práctica y, en términos generales, cómo entienden estos autores el concepto mismo del desarrollo.

Lo anterior hace que adquiera sentido el análisis de los estudios hechos por las organizaciones que apoyan proyectos ejecutados por la Asociación de Mujeres Retornadas Madre Tierra, para determinar cómo se analiza la práctica del desarrollo.

Lo indicado en este capítulo lleva a la conclusión que el desarrollo es una construcción histórica que acompaña discursos de parte de diferentes actores que sostienen intereses particulares. El desarrollo como discurso se ha difundido globalmente a través de acciones no operativas y operativas. Estas acciones se convierten en instrumentos poderosos que involucran a los beneficiarios en ejecutores de los ejes temáticos que abarca el concepto de desarrollo.

Tanto las acciones no operativas como operativas se convierten en unidades para el análisis de la práctica del desarrollo. Pero a su vez este análisis se convierte en un discurso sobre la práctica del desarrollo, en el que puede determinarse la perspectiva de una organización sobre del desarrollo de acuerdo a las críticas o análisis de la práctica del desarrollo. En este sentido, los autores señalados (Hoben y Gow) presentan una forma particular de ver el desarrollo en sus ensayos sobre el papel del Banco Mundial y USAID, respectivamente.

El marco contextual y marco teórico permiten centrarse en el concepto de desarrollo, como construcción histórica, donde intervienen acciones que difunden este concepto a nivel internacional, nacional y local. Por lo que esta investigación tratará de responder a la siguiente pregunta, ¿qué acciones influyen en la construcción del concepto de desarrollo de la Asociación de Mujeres Retornadas Madre Tierra?

#### **IV. ¿QUÉ ES DESARROLLO PARA LAS LÍDERES DE MADRE TIERRA? LAS ACCIONES OPERATIVAS QUE HAN INFLUÍDO EN SU CONSTRUCCIÓN.**

En el marco teórico se describieron las acciones que llevan a cabo las organizaciones internacionales para la difusión del concepto de desarrollo. Este capítulo hará referencia a estas acciones que, de acuerdo a expresado por las lideresas locales y nacionales<sup>25</sup> de Madre Tierra, han influido en la construcción de su concepto de desarrollo. De acuerdo con lo anterior, las lideresas entrevistadas hacen referencia a las acciones operativas, es decir, proyectos, los cuales han sido financiados por varias organizaciones entre ellas, internacionales y no gubernamentales<sup>26</sup>.

De acuerdo con la información recabada en las entrevistas, el presente capítulo se subdivide en tres apartados: el primero de ellos cubre los enunciados sobre desarrollo por parte de las lideresas locales, enunciados que se vinculan a las experiencias y dificultades vividas como mujeres. Asimismo, este apartado se sub dividirá de acuerdo a los temas que enunciaron las lideresas entrevistadas.

Seguidamente, el segundo apartado, presenta los enunciados sobre desarrollo por parte de las lideresas nacionales, enunciados que también se vinculan a las dificultades vividas como mujeres y como organización. Al igual que el apartado anterior, éste se subdivide de acuerdo a los temas que las mujeres entrevistadas enunciaron.

---

<sup>25</sup> Se entiende por lideresas a las mujeres, que dentro de la organización de Madre Tierra, han sido electas a cargos directivos dentro de la organización. Asimismo, si bien las lideresas nacionales, no representan a todos los departamentos de la república, ocupan cargos en los cuales realizan acciones de incidencia a nivel nacional, como su participación en la Alianza por la Vida el Trabajo y la Dignidad, que agrupa a tres organizaciones de mujeres de retornadas (Ixmucañé, Mamá Maquín e Ixmucañé).

<sup>26</sup> Ver cuadros Nos. 3 y 4 donde se indican las fuentes de financiamiento de los proyectos.

El tercer apartado hace una síntesis sobre los alcances de los enunciados de las lideresas locales y nacionales y se aproxima a una comparación de lo indicado por ellas. Adicionalmente se agregan y comentan dos cuadros que listan los proyectos que ha ejecutado Madre Tierra a nivel local (comunitario), regional (intercomunitario) y nacional.

Antes de indicar lo que significa desarrollo para las lideresas locales y nacionales de Madre Tierra conviene presentar un recuadro que resume la historia de esta asociación, con el fin de tener presente aspectos históricos sobre los cuales las lideresas hacen referencia.

#### Breve Historia de la Madre Tierra

Madre Tierra se fundó el 23 de agosto de 1993 alrededor del retorno masivo que se vinculó a la vertiente sur, vertiente que señalaba el destino del asentamiento de los retornados en los departamentos de Escuintla y Suchitepéquez.

La composición de Madre Tierra y del área donde se dio el asentamiento está conformada por personas que pertenecen a 7 grupos lingüísticos: Mam, Quechí, Jacalteco, Cackchiquel, Canjobal, Chortí e Ixil. Madre Tierra tiene socias en 5 comunidades del municipio Santo Domingo Suchitepéquez situadas en el departamento de Suchitepéquez: La Lupita (o Comunidad Agraria Guadalupe), Willie Woods, Conrado de la Cruz, Monte Gloria y Santa Rita; 1 en Patulul, Suchitepéquez llamada El Carmen y 2 en el municipio de San Vicente Pacaya del departamento de Escuintla: Nuevo México y Los Chaguites.

Durante el refugio la organización luchó por el derecho a la organización de las mujeres y la importancia de la participación en la definición de las áreas de asentamiento y la negociación con el gobierno de Guatemala para la compra de fincas. El proceso de reasentamiento en los departamentos de Escuintla y Suchitepéquez terminó en 1996, en este mismo año surgen dificultades en las comunidades que dirigen la lucha de Madre Tierra por el tema de copropiedad de la tierra. Esta lucha surgió porque las mujeres descubrieron que en los títulos de propiedad de la tierra sólo aparecían los nombres de sus esposos y, también, por los obstáculos que tuvieron para participar como socias en las cooperativas situadas en las comunidades de asentamiento.

En el 2000 La Asociación de Mujeres Retornadas Madre Tierra adquirió su personería jurídica y elaboró su plan estratégico. También en ese mismo año inicia un esfuerzo articulado entre varias organizaciones de mujeres retornadas (Ixmucañé, Madre Tierra y Mamá Maquín): la

Comisión Negociadora de Acceso a la Tierra. Esta instancia es el antecedente inmediato de la "Alianza, por la Vida, el Trabajo y la Dignidad", la cual se funda en el 2003.

Fuente: Elaboración propia con base en la entrevista hecha a Victoria y Karina de Madre Tierra y en el Diagnóstico de Madre Tierra elaborado por Consejería de Proyectos.

En el recuadro anterior se hace referencia a las comunidades en las cuales Madre Tierra tiene socias, por ello se considera importante presentar un mapa que ilustra la ubicación de los municipios de Suchitepéquez y Escuintla donde trabaja la organización, asimismo, se indica la ciudad capital en donde se encuentra la sede de Madre Tierra.

**Ilustración 1. Mapa de ubicación de los municipios donde trabaja MadreTierra**



Fuente: Elaboración SEGEPLAN con base en información de Victoria (Entrevista 2004)

## A. El desarrollo para las líderes locales de las comunidades A y B

Al definir el desarrollo, las liderezas locales señalan aspectos que hacen referencia a reivindicaciones personales: estar organizadas, conocer sus derechos, poder expresarse y tener un ingreso que se invierta en la familia. Destaca el hecho de que estas respuestas las acompañan con descripciones sobre las experiencias vividas durante el refugio en México y el retorno a Guatemala<sup>27</sup>. Ambos acontecimientos, el refugio, el retorno o reasentamiento, fueron contextos en los cuales se dieron procesos para ellas importantes: en el caso del refugio, se mencionan los proyectos ejecutados por ACNUR y en el retorno o reasentamiento, las dificultades que vivieron las mujeres de Madre Tierra así como los proyectos emprendidos para superarlas. Sobre esto último, las mujeres identifican, particularmente, a PCS y a OXFAM como las organizaciones internacionales que financiaron los proyectos que ejecutaron.

Conviene indicar que el retorno descrito por las liderezas locales entrevistadas no sólo se refiere al regreso a Guatemala si no a las experiencias vividas durante su reasentamiento en las comunidades A y B del municipio de Santo Domingo Suchitepéquez, proceso que duró varios años.<sup>28</sup>

1. Desarrollo es conocer «nuestros derechos». Si bien el refugio fue resultado de un conflicto armado que obligó a miles de personas a abandonar sus hogares, éste constituyó una oportunidad para que las mujeres conocieran sus derechos e, incluso, reconstruyeran su historia. Al respecto, las líderes identifican a ACNUR como la organización internacional que realizó capacitaciones sobre los derechos de las mujeres, específicamente los derechos a la organización y derechos humanos, así como proyectos sobre hortalizas.

---

<sup>27</sup> Conviene indicar el caso de la comunidad A, la cual es una comunidad fundada como resultado de la lucha, por el derecho a la propiedad de la tierra por parte del Padre Andrés Girón. En este sentido, la comunidad A está integrada por personas que fueron desplazadas internas. Debido a ello, en las entrevistas no se refirieron al refugio pero indicaron las experiencias vividas al inicio de su reasentamiento, en el cual carecían de servicios básicos.

<sup>28</sup> De acuerdo al documento "El proceso de retorno de los refugiados guatemaltecos" (GRICAR, 1999), el 20 de enero de 1993 se dio el primer retorno masivo de refugiados que cruzaron la frontera México-Guatemala y en 1999 la cifra de retornados alcanzó las 42,500. Asimismo, un documento de PCS denomina la etapa de retorno como "reintegración" (ver Cabarrús, Carolina; Gómez Dorotea y González, Ligia . pp. 85).

Según indican, muchas de ellas huyeron de Guatemala sin saber qué era lo que estaba pasando, pues algunas eran niñas y otras habían seguido a sus esposos. Por ello, las reuniones que organizó ACNUR, permitieron que las mujeres guatemaltecas refugiadas escucharan los testimonios de sus compañeras y reflexionaran sobre el conflicto armado interno en Guatemala<sup>29</sup>. En la reconstrucción y reflexión de su historia las líderes recuerdan, con precisión, los ejercicios desarrollados en estas reuniones:

«Nos dibujaron, nos pusieron un palo, un árbol bien grandote y empezaron a poner pajaritos y gusanos y muchas frutas. Y nosotros dijimos el gusano estaba en la raíz; nos decían ¿pero cuál era el problema? Y nosotros decíamos el problema era que éramos pobres [...] y no reclamamos, como guatemaltecas, al gobierno por habernos echado fuego a las aldeas, entonces el gusano siempre se mantiene comiendo la raíz y nos dibujaron las hojas comidas por los gusanos y nos decían ¿por qué aparecen las hojas comidas por los gusanos? y decíamos que estábamos con los ojos vendados. » (Rita, comunidad B. 2004)

Estos ejercicios didácticos permitieron que las mujeres refugiadas identificaran a los actores involucrados en el conflicto armado (el ejército, guerrilla, comunidades) así como las causas que lo originaron, como la pobreza. Asimismo en estas reuniones con ACNUR tuvieron la oportunidad de escuchar testimonios de las mujeres que habían sido violadas durante el conflicto armado. Al analizar estos testimonios reflexionaron sobre la violencia que sufría la mujer tanto en los ámbitos comunitario y familiar:

«revisamos la violencia dentro de cada una de su comunidad, pues sucede y sucede en la familia [...] pues el hombre dice yo mando, yo tengo el pisto... nosotros analizamos mucho de eso en ese tiempo.» (Rita, comunidad B. 2004)

La lectura de estas narraciones muestra que a través de la metáfora del árbol, ACNUR transmitió su punto de vista sobre el conflicto armado interno y que también simplificó el análisis de un problema complejo. Sin embargo, constituyó una oportunidad para que las mujeres se interrogaran sobre la situación que habían vivido en Guatemala, situación que no sólo abarcaba el problema de la pobreza, sino también la falta del ejercicio de sus derechos como mujeres y como ciudadanas guatemaltecas.

---

<sup>29</sup> Las líderes de la comunidad A denominan el conflicto armado como "guerra"

Las lideresas locales reconocen que las capacitaciones recibidas, tanto en el refugio como el retorno, han jugado un papel importante no sólo en conocer sus derechos sino en saber que son sujetas de derecho:

«Con todas esas capacitaciones se nos ha desarrollado la mente. Ayer les decía a mis hermanos: ahora mi mente está más desarrollada que antes, ahora ya no me puedo dejar de ningún problema.» (Magdalena, comunidad B. 2004).

También indican que en las capacitaciones han tenido charlas sobre temas que son difíciles de transmitir al resto de mujeres de la comunidad, tal es el caso de la equidad de género:

«pero algunas no les gusta escuchar sobre el valor de la mujer [...] hablando de género abarca que no sólo el hombre puede sino también la mujer. Pero hay mujeres que no están de acuerdo.» (Sara, comunidad A. 2004)

Además esta respuesta, muestra el interés de las lideresas en difundir el tema de la equidad de género al ámbito local, es decir, comunitario.

Las actividades de capacitación en el proceso de reasentamiento han sido importantes para el desarrollo de habilidades personales:

«para mí me ha servido bastante [...] ahora yo ya se escribir, porque ahora fui a sacar mi cédula que sí se escribir. Ahora en mi comunidad me he animado, he aceptado los cargos, porque antes me daba mucho miedo de hablar y ahora ya no. Ahora si se hace una sesión y la hacemos entre nosotros mismos [...] Las capacitaciones que hemos participado con Madre Tierra me han servido bastante para trabajar en la comunidad.» (Marina, comunidad A. 2005)

Este mismo testimonio hace ver que las capacitaciones crean autoconfianza y motivan a la organización, así también lo señala otra lideresa:

«Con todas esas capacitaciones que he recibido he podido desenvolverme mejor, a mí no me da pena hablar frente a un público [...] el mayor logro que he tenido es estar donde estoy [...] en la junta directiva.» (Luisa, comunidad A. 2005)

Tal como puede inferirse con esta respuesta, las capacitaciones motivan a las mujeres a ocupar cargos directivos.

## 2. Desarrollo es «tener ingresos para invertirlos en la familia».

Durante el refugio, las mujeres aprendieron a administrar proyectos productivos y recibieron capacitaciones de contabilidad, acciones que les ayudaron a manejar estos proyectos. Las líderes de la comunidad B están convencidas de que las mujeres administran mejor los recursos provenientes de estos proyectos, pues los destinan a la satisfacción de las necesidades del hogar, a diferencia de los hombres, quienes gastan los recursos en la bebida (Rita, B. 2004)

Asimismo vinculan la organización con los proyectos productivos, pues los proyectos productivos satisfacen la necesidad diaria de tener un ingreso:

«la necesidad está todos los días, hoy tengo cien quetzales, mañana no lo tengo, pasado no lo tengo. Hay una enfermedad de urgencia, de dónde saco el pisto [...] eso es un poco el objetivo de las mujeres que sí estén organizadas, pero que a la par de la organización esté un proyecto productivo que también es importante, porque sólo así se ve el desarrollo de la mujer.» (Rita, comunidad B. 2004)

En este sentido, los proyectos productivos son importantes para las mujeres pues generan oportunidades para agenciarse de ingresos.

Las liderezas locales identifican la importancia de vincular a los proyectos entre sí para resolver los problemas que enfrentan en sus comunidades. Ejemplo de esto son los proyectos de capacitación, los cuales han sido útiles para el mejoramiento de proyectos productivos. En el caso del proyecto de cerdos, las liderezas indican que las capacitaciones las pusieron en práctica, pues los cerdos se les enfermaban, pero gracias a las capacitaciones supieron ponerles vacunas, alimentarlos, y desparasitarlos. (Sara, Alma y Miriam, comunidad A. 2004).

## 3. Desarrollo es la «satisfacción de las necesidades». El retorno en

la comunidad B y el reasentamiento en la comunidad A fueron otros acontecimientos importantes, por las serias dificultades que afrontaron, tal como lo indica Hilda de la comunidad B «Si Ud. hubiera visto [...] no había nada, todo era un potrero» y Marina de la comunidad A «Era difícil había una galera ahí nos poníamos todos». Con ello expresan la carencia de servicios básicos como agua potable y vivienda. Otras indican la falta de salud, de insumos para cocinar, como la leña y la falta de los ingresos suficientes para mantener a sus familias (Sara, Alma y Miriam, comunidad A.2004).

La precariedad y la muerte de niños están presente en sus narraciones sobre el proceso de reasentamiento:

«al principio vivíamos en galeras donde se entraba toda el agua cuando llovía y uno de mis hijos de dos años se enfermó y murió.» (Miriam, comunidad A. 2004)

Pese a estos obstáculos, se visualiza que tomaron acciones para enfrentarlos:

«Porque llegamos y encontramos la comunidad casi un desierto, porque nosotros regresamos en marzo, entonces había un calor que ni se aguantaba [...] no habían árboles ni agua. Luego se hicieron viveros y se plantaron todos los árboles que hay ahora en la comunidad.» (Rosa, comunidad B. 2004)

Historias como éstas expresan las dificultades vividas y constituyen el referente de otra definición de desarrollo que las líderes enunciaron: la satisfacción de las necesidades básicas fundamentales para su supervivencia.

**4. La importancia de la organización para el impulsar de proyectos y lograr el desarrollo de las comunidades.** Las lideresas entrevistadas reconocen a la organización como un espacio para la reflexión; en este sentido indican:

«La organización tiene mucho que ver con promover la participación de las mujeres de todas las comunidades, promover los intereses de lo que más les importa. Por medio de la organización uno puede conseguir muchas cosas y de ahí salen propuestas de capacitación de lideresas, de derechos humanos, conocer derechos como mujeres mayas, de igualdad y dignidad.» (Rita, comunidad B. 2004)

De acuerdo a este testimonio, la organización es concebida, también, como un medio para acceder a otras oportunidades como, por ejemplo, capacitaciones.

Asimismo, las líderes de la comunidad B señalaron la importancia de Madre Tierra para el impulso de proyectos con base en las necesidades de la comunidad. Los proyectos surgen de sus necesidades:

«los proyectos están elegidos a base de las necesidades, por lo menos lo de la tienda está basado, pues al venir acá no había ninguna tienda aquí cerca de nosotros [...] igual la panadería se hizo para comprar pan aquí mismo, porque antes no había transporte como hay aquí ahorita. A eso han venido los proyecto.» (Hilda, comunidad B. 2004).

Al respecto las evaluaciones mensuales o bimensuales entre las coordinadoras de área locales de la organización, así como las asambleas de la organización a nivel comunitario permiten que las líderes analicen los proyectos que ejecutan, es decir identifiquen lo que está fallando o lo que esta saliendo bien en los proyectos.<sup>30</sup>

Las reflexiones a nivel comunitario son insumos tanto para las coordinadoras de área locales como para las lideresas nacionales. Al respecto, las líderes de las comunidades A y B diferencian el trabajo de las lideresas locales y nacionales: las lideresas locales plantean lo que necesitan a través de estos procesos reflexivos y luego, las lideresas nacionales se encargan de gestionar recursos con las organizaciones para el financiamiento de proyectos (Rita y Rosa, comunidad B. 2004; Marina y Luisa, comunidad A. 2005).

Dentro de estos ejercicios se suma otro proceso, la creación de un comité que ejecutará el proyecto:

«para conseguir un proyectos hay que estar unidas, luego recibimos capacitaciones y luego formamos un comité para ejecutar el proyecto.» (Luisa, comunidad A, 2005)

Lo anterior muestra que la ejecución del proyecto implica procesos organizativos que aseguran que éstos se lleven a cabo y perduren en el tiempo.

Si bien la ejecución de proyectos promueve la organización, la falta de recursos constituye otra motivación para que las mujeres se organicen. Sobre este particular, una lideresa manifestó «la necesidad es lo que hace a uno apuntarse» (Sara, comunidad A. 2004), pues a través de la organización pueden ejecutarse proyectos que mejoran su situación personal y la de la comunidad.

La participación y la entrega a la organización está presente en el concepto de desarrollo:

---

<sup>30</sup> Conviene hacer referencia aquí a la estructura de Madre Tierra: a) Juntas directivas locales o comunitarias, en donde participan las coordinadoras de área, quienes celebran reuniones bimensuales; b) Asambleas comunitarias mensuales y bimensuales, en donde participan también las socias; c) Junta directiva nacional (que realiza actividades administrativas, de campo, de gestión y coordinación interna) y d) Asamblea general anual, en la cual participan representantes de las 8 comunidades donde tiene socias Madre Tierra.

«para lograr un desarrollo es estar participando, para lograr algo, para nuestros hijos. Porque si nosotros no damos nuestro tiempo no logramos nada.» (Luisa, comunidad A. 2005)

Esta respuesta muestra, también, que el beneficio esperado abarca a otras generaciones como los niños.

## **B. El desarrollo para las liderezas nacionales**

Las liderezas nacionales también vinculan el desarrollo con las necesidades de las comunidades de sus asociadas. Sobre este particular Karina indica (2004) que «las propuestas para apoyar a las comunidades deben partir justamente de las necesidades, porque se apropia el proceso». Pero, a diferencia de las liderezas locales, agregan al desarrollo otra visión, que denominan «integral» (Karina, 2004). En este sentido indican que el desarrollo es más que la construcción de carreteras, la propiedad de la tierra o la ejecución de proyectos productivos. Esta visión de carácter «integral» involucra la participación en diferentes ámbitos como por ejemplo el comunitario, el municipal y, el nacional. También involucra la interrelación entre diferentes áreas de trabajo como la organización y los proyectos productivos así como la articulación de esfuerzos entre diferentes organizaciones de mujeres relativa a las demandas sobre la copropiedad de la tierra.

Otro aspecto dentro de la visión integral del desarrollo es el tema de la equidad, que implica relaciones de igualdad entre hombres y mujeres dentro de la sociedad:

«Creemos nosotras que si no hay equidad no hay desarrollo. Yo creo que la lucha nuestra está enfocada en eso, ir teniendo esa claridad, esa sensibilidad, no sólo de las mujeres sino también de los hombres, de la sociedad en general.» (Karina, 2004)

Además de la equidad manifiestan e interés por crear condiciones y oportunidades para los jóvenes, un sector al que consideran importante atender en Madre Tierra:

«sobre todo, a la juventud a que tenga derecho a estudiar, prepararse y capacitarse. Porque hemos visto que en muchas comunidades la educación sólo llega al nivel primario pero ¿qué pasa con el nivel básico? ¿Qué pasa con el nivel diversificado» (Karina, 2004)

Este planteamiento resulta interesante, pues remite a que las acciones que emprende el Estado para atender el nivel primario no son suficientes, pues es una preocupación brindar educación hasta el nivel diversificado.

1. La formación y organización como base para el trabajo comunitario, municipal y nacional. La formación y organización son áreas que vinculan las líderes nacionales, pues estar organizadas les ha dado la oportunidad para capacitarse y desarrollar un espíritu crítico al escuchar otras ideas, también ha jugado un papel importante en que las mujeres pierdan el miedo y puedan desenvolverse:

«también tenemos la oportunidad de estarnos capacitando, porque no es tan fácil de que uno salga de la comunidad [...] con las capacitaciones nos abre las mentes.» (Fátima, 2004)

También, para las líderes nacionales la formación es un proceso que no se circunscribe al aprendizaje de contenidos sino a su puesta en práctica:

«pero sí se puede hablar de un desarrollo formativo que nos permita a nosotras saber, ver las cosas de otra manera. Que no nos enfraquemos en la situación social en que se vive en nuestro país, sino cómo nosotras, con nuestras ideas, con nuestros pensamientos, o con nuestros aportes podemos ir dando para ir viendo las cosas de otra manera. Entonces lo hemos entendido así, que los seres humanos necesitamos un desarrollo de las capacidades de la formación, de la capacitación y de poner en práctica todo eso a través de los procesos organizativos.» (Karina, 2004)

De acuerdo a lo anterior, para las lideresas es importante que las actividades de capacitación y formación se vinculen con procesos organizativos, es decir, que permitan que las lideresas tengan un espíritu crítico y den respuesta a los problemas que atraviesa el país.

De acuerdo a las lideresas nacionales varias organizaciones internacionales como PCS, OXFAM Gran Bretaña y OXFAM Australia han apoyado el fortalecimiento de la organización, a través de capacitaciones. Particularmente, PCS ha apoyado en los gastos de funcionamiento de la sede de Madre Tierra que está ubicada en la ciudad de Guatemala. Asimismo indican que están gestionando proyecto que se orienta a asegurar la sostenibilidad de la organización (Victoria, 2005).

También para las lideresas nacionales la organización permite el desarrollo de espacios de discusión sobre las diferentes propuestas y necesidades comunitarias (Victoria, 2003). Estos espacios de discusión fueron observados por la autora de esta investigación en la Asamblea Nacional de Madre Tierra, celebrada el 23 de agosto de 2004<sup>31</sup>: antes de la celebración de esta Asamblea, alrededor de 60 lideresas locales y nacionales<sup>32</sup> estuvieron inmersas en un taller de dos días en el cual discutieron sobre los problemas que afrontan en sus comunidades. Conviene destacar que esta discusión y reflexión siguió la metodología del marco lógico en el cual hicieron referencia a los problemas que atravesaban en sus comunidades, las actividades a desarrollar y los respectivos responsables. Asimismo la definición de las actividades de la organización se enmarcó en cuatro áreas: a) económico productiva, b) educación y capacitación, c) salud y d) organización e incidencia. Estas cuatro áreas son parte del Plan Estratégico de Madre Tierra, documento que fue definido en el año 2000. El apoyo a la elaboración de este plan fue brindado por OXFAM América e implicó todo un proceso participativo y formativo como la capacitación de las mujeres en la realización de los diagnósticos comunitarios que sirvieron de insumo para la definición de los objetivos de la organización.

Asimismo, lo observado en los talleres de discusión y reflexión previos a la Asamblea del 23 de agosto, mostró que estos procesos contribuyen a la definición de acciones orientadas a resolver problemas concretos que afectan a sus comunidades y, a su organización. Se definió por ejemplo, la atención en el tema de las drogas y mejorar la comunicación entre las lideresas para enterarse más a fondo del trabajo que desarrollan en los ámbitos nacional y local.

La organización, al igual que las líderes locales, es un medio para poder desarrollar otras actividades, que van desde la ejecución de proyectos hasta el ejercicio de sus derechos como mujeres, específicamente el de participación en los espacios comunitarios, municipales y nacionales (Karina, 2004). Pero también la organización, constituye un modelo a replicar por otras mujeres que no están organizadas o que están en proceso de organizarse:

---

<sup>31</sup> En esta Asamblea se registraron 400 socias.

<sup>32</sup> Estuvieron presentes las lideresas de la Junta Directiva Nacional que fueron facilitadoras de la actividad así como las coordinadoras de área locales que formaron grupos de trabajo en los talleres. Las lideresas de la Junta Directiva Nacional también estuvieron presentes en la plenaria y recolectaron los papelógrafos en los cuales se escribieron las conclusiones de aproximadamente 60 participantes, quienes conformaron 4 grupos en función de las áreas estratégicas de Madre Tierra.

«lo que si es que es una oportunidad de tener toda la posibilidad de trabajar en diferentes actividades, de ejercer el derecho como mujeres, y también trabajar con otras compañeras donde tenemos la organización [...] y con otras mujeres que no son de la organización estamos dando algunos lineamientos organizativos.» (Luz, 2004)

Este aspecto se ejemplifica con lo observado en la Asamblea de Madre Tierra del 23 de agosto del 2004: se tuvo la visita de diez mujeres que participan en la Escuela de Líderes Regional de Madre Tierra situada en Nebaj, las cuales iniciaron un proceso organizativo en su municipio. Estas participantes estuvieron presentes como observadoras de la Asamblea de Madre Tierra para adquirir experiencias en torno al desarrollo de la agenda y la elección de autoridades de la organización. Esta participación fue promovida por OXFAM Australia, a través del financiamiento de la visita de estas lideresas a Monte Gloria, comunidad de Santo Domingo Suchitepéquez, donde se llevó a cabo la Asamblea.

2. La relación entre los proyectos productivos y el derecho a la copropiedad de la tierra<sup>33</sup>. Para las líderes nacionales, el derecho a la tierra surge de la necesidad de la mujer a tener sus propios ingresos y de no depender del esposo y tal como indican:

«en la medida que la mujer tenga derecho a la tierra, ella tendrá un lugar donde trabajar su propio proyecto productivo, el cual le va a permitir trabajar a ella su proyecto, vender su producto y generar ingresos para su propio beneficio como mujer y como familia.» (Karina, 2004)

---

<sup>33</sup> El tema de la propiedad se abarca en dos dimensiones: propiedad de las mujeres solteras y viudas a la tierra y propiedad de las mujeres casadas a la tierra. En este último caso se utiliza el término "copropiedad" pues las esposas y esposos tienen, de acuerdo a las líderes nacionales de Madre Tierra los mismos derechos a la propiedad.

Así el derecho a la tierra provee condiciones para poder desarrollar otros proyectos.

El derecho a la propiedad fue un tema que abordó Madre Tierra desde el refugio en México. Las mujeres acompañaron a las Comisiones Permanentes (CCPP) en las visitas a las fincas y se convirtió en un tema de especial relevancia al regresar a Guatemala<sup>34</sup>. Las mujeres al reasentarse en las nuevas comunidades se dieron cuenta que en la escritura de propiedad de tierra figuraban como esposas y no como propietarias de las tierras. Asimismo, durante el refugio se había determinado que la organización responsable de administrar los créditos sobre las tierras en la comunidad, era la cooperativa. Pero ya en las nuevas comunidades de retorno las cooperativas impidieron la participación de las mujeres. Algunos de los obstáculos para impedir esta participación fue exigir una cuota alta para poder asociarse. También las líderes nacionales narran vívidamente:

«nos reuníamos en los asientos de los árboles, no nos daban la galera porque no querían que nos reuniéramos. Nos llevaba todo el día discutiendo lo que teníamos que hacer y cómo debía ser nuestra representación en la capital.» (Victoria, 2004)

De acuerdo a este testimonio y a los estudios que analizaron el problema de tierras se evidencia que estas líderes vinieron al país conscientes de sus derechos sobre la copropiedad, pero las relaciones de desigualdad entre hombres y mujeres continuaba en sus comunidades.

Asimismo, otros testimonios indican que los miembros de la cooperativa, para desacreditar a las mujeres, se referían a las líderes como «mandonas» o señalaban que «van a la capital para buscar casero» (Victoria, 2004). Tanto estas dificultades como las expresadas anteriormente tuvieron efectos en algunas de las compañeras socias de la organización. Finalmente las

---

<sup>34</sup> Además de los testimonios de las líderes nacionales existen varios estudios que narran las dificultades de las mujeres a la propiedad de la tierra al regresar a Guatemala. Inforpress menciona el diagnóstico del Fondo Nacional de Tierras, el cual registró que sólo el 10% de los beneficiados por el fondo fueron mujeres (ver Inforpress, 2002). ACNUR también indica que en el retorno se revirtieron los derechos humanos de las mujeres entre ellos el acceso a ser socias de las cooperativas y ser copropietarias de las tierras (ver Lozano, 1996: 19) y PCS hizo un diagnóstico sobre la situación de las mujeres a la copropiedad de tierra con base en experiencias de las mujeres asociadas a Mamá Maquín, Madre Tierra e Ixmucané. En este diagnóstico eran principalmente los hombres quienes tomaban decisiones en la Cooperativa, instancia que se encargaba de la administración del crédito y pago de las tierras otorgadas a los refugiados (ver Hernández, 2002: 2-20).

lideresas de la Junta Directiva Nacional dejaron la opción de que las socias que no querían continuar organizadas se retiraran<sup>35</sup> (Victoria, 2004).

Por lo tanto, el tema de propiedad tiene un fuerte significado para las líderes nacionales de Madre Tierra: provee la seguridad de tener ingresos y de poder tener el derecho de ejecutar proyectos. El tema de propiedad ha sido también motivo de lucha entre la organización Madre Tierra y la cooperativa de la comunidad, ha sido, además, motivo de enfrentamientos internos dentro de la organización.

3. El trabajo de incidencia en espacios municipales y nacionales y el derecho de copropiedad de la tierra. Tal como se indicó en los párrafos anteriores, los problemas que surgieron en torno al derecho de copropiedad dejaron en evidencia que las lideresas planificaron visitar a organizaciones en la ciudad capital para plantear los problemas que afrontaron en sus comunidades, en otras palabras, se inicia el trabajo de incidencia en organizaciones gubernamentales, por ejemplo el Fondo de Tierras y el Instituto Nacional de Cooperativas, sobre esta temática (Victoria, 2004).

Actualmente<sup>36</sup>, las lideresas indican que la organización trabaja el tema de la copropiedad de la tierra no sólo en el hecho de que el nombre de la mujer aparezca en las escrituras de propiedad sino también que sean propietarias en la práctica. Asimismo destacan que el tema de la copropiedad no debe quedarse ahí y que dentro de su visión «integral» la propiedad de tierra es un derecho tanto para hombres como para las mujeres y se vincula al medio ambiente así como al respeto a las costumbres y a las necesidades de las personas.

El derecho a la copropiedad de tierra se acompaña por el trabajo de incidencia, pero esta última también trasciende el tema de la copropiedad y se vincula con el de desarrollo. Sobre este particular indican:

---

<sup>35</sup> Los años en que se dieron estos problemas según citan las líderes nacionales entrevistadas, fueron 1996 a 1998. También estos problemas hicieron que la membresía de la organización bajara de 1,200 a 475 mujeres.

<sup>36</sup> Se refiere al año de la entrevista: 2004.

«El desarrollo, lo vemos desde ese punto de vista: la oportunidad que tengamos en todos los espacios.»(Karina, 2004)

En este sentido, las líderes nacionales no circunscriben la participación en el hecho de que las mujeres estén organizadas, sino en la medida en que las mujeres puedan expresarse y ser tomadas en cuenta en espacios que denominan «mixtos», es decir en los que participan hombres y mujeres. La participación de las mujeres es fundamental para el desarrollo y más importante aún, la posibilidad de que las mujeres «incidan para tener algunos cambios» (Karina, 2004).

Los espacios a los que hacen referencia, son locales, regionales (entre comunidades), municipales y nacionales. Sobre la incidencia en espacios nacionales indican «llevar las propuestas a las mesas de discusión y que sean escuchadas por las autoridades del municipio.» (Karina, 2004); esta visión enfatiza, pues, la posibilidad de influir en otros ámbitos e instancias.

Adicionalmente, las lideresas se refieren a las acciones de incidencia a nivel nacional, trabajo que realizan con otras organizaciones de mujeres retornadas. La “Alianza por la vida el trabajo y la dignidad” (ver recuadro 2) es la instancia que agrupa a las representantes de tres organizaciones de mujeres retornadas: Madre Tierra, Mama Maquín e Ixmucané. Precisamente la alianza se ha convertido en un espacio en el que se comparten ideas y se realizan reflexiones para construir estrategias conjuntas. La participación de las mujeres en esta instancia, tiene especial relevancia, principalmente, en dos aspectos: el primero de ellos, en la experiencia de poder participar con otras organizaciones en temas agrarios y, en el otro en poder estar inmersas en un espacio de reflexión sobre temas como el desarrollo rural, situación económica y política nacional y, conocer, el trabajo que desarrollan las otras organizaciones de mujeres y los problemas que afrontan. Al respecto, consideran que el papel de las «compañeras externas» no sólo en el seno de la alianza, sino en las capacitaciones que ejecuta Madre Tierra facilitan la reflexión, el análisis y la construcción de capacidades «más técnicas» (Karina,2004).

#### Sobre la Alianza por la vida, el trabajo y la dignidad

Antes del retorno a Guatemala hubo relación entre las distintas vertientes que se constituyeron en espacios de negociación entre el gobierno de Guatemala y los refugiados. Las vertientes implicaron el destino de las y los retornados y retornadas (Vertiente Norte, Vertiente Sur) y también discutieron las condiciones del retorno. Durante el refugio las mujeres participaron en las visitas a las fincas en las cuales se asentarían. Asimismo, participaron en las Comisiones Permanentes para dar a conocer sus derechos en torno a la propiedad de tierra.

Ya en el retorno las diferentes organizaciones que participaron en las vertientes se centraron en las dificultades que atravesaban las comunidades, como la copropiedad a la tierra así como falta de servicios básicos que hicieron que las organizaciones desarrollaran proyectos para resolver sus problemas más inmediatos. Los proyectos además de resolver sus problemas, facilitaron acercamientos entre las distintas organizaciones de mujeres, pues tuvieron fuentes comunes de financiamiento como el ACNUR y Consejería de Proyectos.

Este acercamiento y comunicación permitió que las mujeres no solo tuvieran contacto a nivel personal sino también a nivel organizativo y estuvieran inmersas en procesos de reflexión sobre el problema de ejercer el derecho a la propiedad de la tierra. Se inicia entonces un trabajo de interrelación entre las organizaciones de mujeres que culmina con la Comisión Negociadora de Tierras en el año 2000.

En este espacio se trabajó activamente en procesos reflexivos y de definición de líneas estratégicas que plantean la necesidad de contar con un equipo técnico que apoyara la discusión de temas de relevancia nacional. Dentro de este espacio reflexivo se concluyó que el tema de la copropiedad era un problema común que afrontaban las tres organizaciones y que era necesario que continuaran el trabajo conjunto a través de una alianza, la cual denominaron en el 2003 "Alianza por la vida, el trabajo y la dignidad".

Elaboración propia con base en las entrevistas a líderes nacionales de Madre Tierra así como en la lectura del documento de Hernández, 2002.

4. Los «ejes transversales del desarrollo»: la identidad y la equidad. Tanto la identidad cultural como la equidad de género son considerados como ejes transversales, es decir, deben tomarse en cuenta en todos los proyectos que ejecute la organización. Las lideresas entrevistadas relacionan la identidad con la cultura, con los trajes, con el idioma; asimismo, la equidad se expresa por la participación con voz y voto en espacios mixtos, en la copropiedad de la tierra, así como manejar sus propios recursos. Por una parte, las lideresas indican la importancia de retomar la identidad; es decir, saber cuales son las raíces y no avergonzarse de usar el traje. Por otra, consideran que es un tema que debe tomar en cuenta Madre Tierra, pues en las comunidades, donde tienen socias, se hablan aproximadamente 7 idiomas (Karina y Victoria, 2004).

Asimismo, la identidad también está referida al ámbito organizacional. Por ejemplo, Madre Tierra ha tenido transformaciones en cuanto a su identificación como organización: primero como mujeres desarraigadas y ahora como mujeres guatemaltecas campesinas (Karina, 2004).

Sobre estos ejes transversales, las líderes hacen referencia al diplomado «Claves para entender nuestra realidad» y que fue financiado en el 2004 por la Embajada de Holanda a través de PCS. En este diplomado las mujeres analizaron la identidad como mujeres indígenas campesinas y también profundizaron sobre el tema de género.

El tema de identidad a nivel personal es objeto de construcción, pues la identidad se perdió en el refugio:

«el refugio fue una parte muy importante para nosotras, pero también se ha perdido mucho. Se ha perdido nuestra propia identidad como mujeres indígenas. En el refugio muchas mujeres tuvieron que quitarse su traje, para poder presentarse a la sociedad, otras dejaron de hablar su idioma [...] Las que se quedaron en Chiapas lo mantuvieron más. Entonces esa situación fue bastante compleja.» (Karina, 2004)

De acuerdo a lo que indican las líderes, se están haciendo esfuerzos por extender este tema a nivel comunitario:

«ahorita empezaremos a hacer unas actividades comunitarias con las mujeres para hablar sobre la identidad.» (Karina, 2004)

Pero debe tenerse presente que el tema de la identidad se convierte así, en una construcción que responde a la recuperación de la cultura, del traje indígena y del idioma, aspectos que no abarcan, por ejemplo, el caso de Rosa, quien no se sentía guatemalteca refugiada sino como parte del pueblo donde vivía en México:

«Mi mamá y mi papá son originarios de San Antonio Huista, Huehuetenango y ellos se fueron para allá como en 1980 y yo nací en 1983, nací en México. Entonces ahí estudié, ahí viví casi toda mi niñez, Cuando regresamos a Guatemala yo tenía trece años [...] pues yo allá me sentía bien, nos sentíamos como parte del pueblo, no como refugiados, entonces el regreso a Guatemala fue difícil, pues yo estaba acostumbrada a otras cosas y, cuando regresamos, la verdad fue que nos enfermamos.» (Rosa, comunidad B. 2004)

Con este testimonio es necesario que se reflexione sobre la complejidad que implica la construcción de la identidad a través de las capacitaciones que impulse Madre Tierra.

Las acciones de capacitación señaladas por las lideresas nacionales se complementan con la entrevista hecha a PCS (entrevistada No.1. 2004)<sup>37</sup>, en donde se hizo referencia a otro espacio de encuentro nacional: en «Espacio Nuestro» participan mujeres indígenas para discutir y reflexionar sobre el movimiento indígena y hablar sobre el papel de las mujeres en este movimiento. Destaca que en este espacio también participan representantes de Estado, específicamente la Secretaría Presidencial de la Mujer (SEPREM) y organizaciones de mujeres indígenas con las cuales trabaja PCS, quienes están inmersas en actividades para analizar diferentes temáticas y donde las mujeres se desahogan y aprenden a escuchar diversas opiniones.

### **C. Los alcances de los enunciados de desarrollo de las lideresas locales y nacionales**

Los enunciados de las lideresas locales permiten observar que tienen un referente inmediato: la satisfacción de sus necesidades básicas en el ámbito comunitario, las cuales se circunscriben a su ámbito familiar y comunitario. Pero también las lideresas locales interrelacionan varios aspectos como la organización para la identificar las necesidades de su comunidad, para analizar el desarrollo de los proyectos que tienen a su cargo, para ejecutar proyectos y hacerlos sostenibles. La formación juega un papel importante porque aprenden temas como la equidad de género, los cuales transmiten en el ámbito organizacional y comunitario. La formación ha jugado y juega un papel importante para conocer sus derechos y reivindicarlos a nivel familiar y comunitario. Tanto el refugio como el retorno se convirtieron en contextos en los cuales las mujeres lograron tener la oportunidad de desarrollarse como mujeres en el aspecto formativo y organizativo y tener la necesidad de estar organizadas para poder ejecutar proyectos que satisficieran sus necesidades básicas (como salud, educación y vivienda) y tuvieran la oportunidad de agenciarse ingresos propios. Sobre este último aspecto se presenta el cuadro No. 4 en el cual se identifican los proyectos productivos que fueron identificados por las lideresas nacionales y que responden, además, a la satisfacción de las necesidades identificadas

---

<sup>37</sup> Se omite el nombre de las funcionarias como respeto a su privacidad.

en procesos de reflexión a nivel comunitario. Al respecto, Rita , Hilda y Magdalena de la comunidad B señalaron que los proyectos impulsados han resuelto las carencias que tenían antes. Así por ejemplo, ya no es necesario viajar tan lejos para poder tener acceso a insumos básicos como el jabón y aceite; tampoco es necesario viajar tanto para comprar pan, pues cuentan con una panadería. Adicionalmente, el proyecto de ganado provee a las mujeres de ingresos extras que invierten en el hogar. En sí, estas percepciones hacen referencia a los beneficios que tienen estos proyectos en su comunidad:

**Cuadro 5. Proyectos ejecutados por la Asociación de Mujeres Madre Tierra  
(Comunidades A y B)**

Área y nombre del Proyecto	Comunidad beneficiada	Año de ejecución y fuente de financiamiento
Área económico productiva		
Ganado	A	1996 Instituto de la Mujer España
Ganado	B	1996 Instituto de la Mujer España
Panadería	B	1997 Instituto Centroamericano de Capacitación y Productividad (INCAP)
Tienda de insumos	B	1997 Instituto de la Mujer España
Molino	B	1997 Asociación no Gubernamental IDEAS
Cerdos	A	1998

Fuente: Elaboración propia con base en la información proporcionada por las coordinadoras de área de las comunidades A y B así como de Victoria de Madre Tierra

En cambio, para las lideresas nacionales el desarrollo va más allá del ámbito de las necesidades básicas. Si bien las necesidades de la comunidad constituyen un insumo para orientar los proyectos y para garantizar la apropiación de procesos, el desarrollo es visto desde una perspectiva «integral». Integral, porque todas las áreas que trabaja la organización están interrelacionadas; integral porque, también, abarca temas transversales como la equidad, la multiculturalidad y el ambiente. Además, trasciende el ámbito comunitario al involucrar acciones de incidencia en instancias municipales y nacionales.

Tanto para las lideresas locales como las nacionales, las organizaciones internacionales han jugado un papel importante en estas visiones de desarrollo, han desarrollado procesos formativos que les han permitido reconstruir su historia, específicamente, lo sucedido durante el conflicto armado interno; les han apoyado a rescatar su identidad, la cual se perdió en el refugio. Las organizaciones internacionales también han apoyado el fortalecimiento de su organización, la cual es fundamental para poner en práctica lo que han aprendido en los procesos formativos. Las organizaciones internacionales han contribuido al acercamiento entre las organizaciones de mujeres retornadas, las cuales desarrollan acciones de incidencia a nivel nacional y también en la transmisión de experiencias a líderes de otras latitudes (como las mujeres de Nebaj) para el desarrollo de procesos democráticos en las organizaciones de reciente formación.

Las lideresas locales y nacionales participan en espacios de discusión y reflexión a nivel local y nacional, pero las lideresas nacionales enfatizan la incidencia en otros espacios denominados mixtos en los cuales desean ser escuchadas y tomadas en cuenta, para poder lograr las transformaciones en beneficio de sus comunidades. En este sentido, las lideresas nacionales van más allá de la esfera local y visualizan acciones en otros ámbitos y resaltan el papel fundamental de un proceso organizativo consolidado, es decir de una organización con la cual puedan incidir y lograr cambios, particularmente en el tema de copropiedad de la tierra. También la participación involucra aunar esfuerzos entre distintas organizaciones de Mujeres en el espacio de una Alianza. Aquí también juega un papel importante el apoyo de las organizaciones internacionales a través de la contratación de «compañeras externas» que imparten pláticas que les ayudan a analizar y ver las situaciones desde otro punto de vista.

El cuadro No. 5 muestra los proyectos que ha ejecutado Madre Tierra y que están en correspondencia con su visión integral de desarrollo. En este sentido, dichos proyectos tienen un ámbito de influencia que abarca tanto la esfera nacional como la regional, es decir, que involucra a las socias de Madre Tierra de los departamentos de Suchitepéquez y Escuintla:

**Cuadro 6. Proyectos regionales ejecutados por la Asociación Madre Tierra 2000-2004**

Nombre del proyecto	Ámbito de influencia	Año de ejecución y fuente de financiamiento
Área económica productiva		
Fortalecimiento las	Regional: Socias de Madre	BBK Bilbao/Solidaridad

organizaciones de mujeres con acciones productivas	Tierra de los departamentos de Suchitepéquez y Escuintla	Internacional
Área educación y capacitación		
Escuela de formación de lideresas	Nacional: Mujeres desplazadas y retornadas organizadas y socias de las organizaciones que pertenecen a la Alianza	Caja de Madrid y apoyo académico de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO)
Escuela de formación de lideresas. Formación de facilitadoras comunitarias	Regional	Instituto nacional de la Mujer (España), Fundación Soros, OXFAM Australia y OXFAM Gran Bretaña (GB)
Mujer, Tierra y participación	Nacional: Mujeres Socias de la Alianza	PCS
Mujeres jóvenes, construyendo la equidad	Regional. Mujeres socias de Madre Tierra	INAM de España
Salud		
Salud sexual y reproductiva	Regional. Mujeres socias de Madre Tierra	BBK Bilbao/Solidaridad Internacional
Organización e Incidencia		
Fortalecimiento institucional (Apoyo administrativo y de funcionamiento para la sede de Madre Tierra)	Nacional : socias de las organizaciones que pertenecen a la alianza	PCS
Fortalecimiento organizativo, formación y capacitación de la organización de Mujeres Madre Tierra	Regional	OXFAM GB
Fortalecimiento institucional, contratación de la administración para sede de Madre Tierra	Nacional: Sede nacional de Madre Tierra	Servicio alemán
Fortaleciendo el	Regional	PCS

liderazgo de las mujeres rurales (capacitación)		
---	--	--

Fuente: elaboración propia con base en el diagnóstico de madre tierra de (Consejería de Proyectos, 2003: 3-5) y entrevista a Victoria de Madre Tierra.

Los proyectos antes indicados también han sido beneficiosos de acuerdo a las percepciones de las lideresas locales y nacionales. Sobre este particular hay coincidencia en sus testimonios. Por ejemplo, la escuela de líderes ha permitido que las lideresas aprendan nuevos temas y desarrollen la habilidad de desenvolverse en público, habilidad que también las motiva a seguir participando. Los proyectos de fortalecimiento organizacional han contribuido a que las mujeres cuenten con una organización que ha brindado un espacio para que participen y discutan sobre los proyectos que necesitan impulsar en las comunidades.

Otro aspecto que puede destacarse es la vinculación de los enunciados de las lideresas con los ejes temáticos del desarrollo humano sostenible. Como punto de convergencia, las lideresas locales y nacionales hacen referencia al tema de equidad de género. Por una parte, las primeras indican que es difícil difundir esta temática a nivel comunitario; por otra parte, las lideresas nacionales mencionan que este tema es parte de la lucha de Madre Tierra y que, además, persisten, las desigualdades en las comunidades. Conviene destacar que la temática de la equidad de género ha estado inmersa en las acciones que han promovido las organizaciones internacionales a través del financiamiento de capacitaciones.

El tema de la sostenibilidad es también otro punto de convergencia: las lideresas locales, por ejemplo, hacen mención a la integración de comités que aseguran la ejecución y permanencia del proyecto; mientras que las lideresas nacionales resaltan la importancia de una organización consolidada para el fortalecimiento de los proyectos y de las acciones de incidencia que emprendan.

Los temas de identidad<sup>38</sup> y medio ambiente son característicos de las lideresas nacionales e, incluso, son mencionados como temas transversales. El tema de la identidad ha sido objeto de construcción y ha sido también una temática apoyada por organizaciones internacionales. Sin embargo, se resalta por un lado, la complejidad que implica la construcción de la identidad y, por

---

<sup>38</sup> El Informe de Desarrollo Humano, además de indicar el respeto a las diferentes culturas, también abarca la importancia de poder elegir la identidad propia (ver Programa de las Naciones Unidas Para el Desarrollo, 2004:1)

el otro, la necesidad de explorar en el futuro cómo Madre Tierra abordará la identidad de los jóvenes de la comunidad B que nacieron en México.

## V. EL DISCURSO SOBRE LA PRÁCTICA DEL DESARROLLO: LAS ACCIONES OPERATIVAS DE ACNUR Y PCS

En el marco teórico (ver capítulo III del presente informe) se determinó que existe un discurso sobre la práctica del desarrollo, discurso que puede analizarse a través de documentos internos o externos de las organizaciones internacionales. De acuerdo a lo explicado en el marco teórico, este capítulo expone el discurso sobre la práctica del desarrollo, a través del análisis de documentos de dos organizaciones internacionales<sup>39</sup>: a) Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), organización que desarrolló proyectos dirigidos, entre otros, hacia las mujeres guatemaltecas refugiadas en México y b) Consejería de Proyectos (PCS), que ha desarrollado proyectos dirigidos hacia organizaciones de mujeres retornadas guatemaltecas, entre ellas, Madre Tierra.

Vale la pena indicar que estos documentos se denominan genéricamente, en este informe de investigación, como lecciones aprendidas, pues registran las experiencias sobre las acciones operativas, es decir, los proyectos que han ejecutado estas organizaciones. Además, estas lecciones aprendidas proporcionan a la organización internacional una visión general del contexto (social, económico, legal) de las comunidades objeto de estudio, así como la situación que han atravesado las organizaciones de mujeres (Ixmucañé, Madre Tierra y Mamá Maquín). Asimismo, las entrevistas y observaciones sobre los proyectos constituyen un insumo para las autoras de estos documentos, en el sentido que les permite emitir opiniones de carácter estratégico y autocrítico. Estratégico, porque recomiendan las áreas que debería abarcar o modificar la organización internacional para hacer más efectivos los proyectos que ejecutan así como mejorar las condiciones de las mujeres en sus comunidades y, autocrítico, pues analizan los alcances de los proyectos ejecutados y su consistencia con el tema de equidad de género. Este último te

---

<sup>39</sup> Para el caso de ACNUR se consultó a Lozano, Itziar (1996); para el Caso de PCS se consultaron tres documentos: Hernández, Julieta (2002); Aguiar Theissen, Ana Leticia (1996) y Cabarrús, Carolina; Gómez, Dorotea; González, Ligia (1999). Asimismo se tomó en cuenta el documento de Consejería de Proyectos (2003), el cual no se considera como lección aprendida pero resulta ser un breve diagnóstico sobre Madre Tierra actualizado a octubre de 2003. Para el caso de OXFAM no se tienen documentos elaborados por consultorías y, de acuerdo a la entrevista sostenida con OXFAM GB (entrevistada No. 3. 2004) cuenta únicamente con informes internos sobre la ejecución de los proyectos. El criterio de contar con estas lecciones aprendidas fue básico para delimitar la investigación a estas dos organizaciones internacionales. Sin embargo, se plantea como línea de trabajo el interés de investigar la relación de Madre Tierra con todas las organizaciones internacionales que han financiado sus proyectos.

planteó la necesidad de explorar sobre las autoras de estos documentos y pudo constatar que, una de ellas ha hecho trabajos que profundizan sobre esta temática e, incluso, participan en espacios en los que se abordan tópicos feministas<sup>40</sup>.

Este capítulo se ha dividido en tres bloques: el primero de ellos contextualiza a las organizaciones que financiaron los documentos sobre lecciones aprendidas, lo cual permite determinar que estas organizaciones tienen un marco común de acción: Las acciones no operativas, es decir, convenciones y foros internacionales promovidos por la Organización de Naciones Unidas (ONU). Posteriormente, el segundo bloque desarrolla el análisis del discurso sobre la práctica del desarrollo, y abarca los temas que mencionaron las líderes locales y nacionales de Madre Tierra, a fin de identificar aspectos en los que hay acuerdo o desacuerdo. Finalmente, el tercer bloque resalta las características que se consideran más relevantes sobre estos documentos.

## **A. Contextualización de las organizaciones internacionales. El Alto Comisionados de las Naciones Unidas (ACNUR) y Consejería de Proyectos (PCS)**

Previo al análisis de los documentos antes mencionados, conviene indicar la pertinencia de contextualizar tanto al ACNUR como PCS. Lo anterior permite situarlas dentro del escenario internacional e identificar los objetivos que persiguen.

En este sentido, ACNUR se define como un organismo especializado de las Naciones Unidas y, como tal se enmarca dentro de la visión de esta organización intergubernamental. En su ámbito de competencia, orienta su accionar de acuerdo a las recomendaciones y compromisos asumidos por los países miembros en foros internacionales, como por ejemplo, la Convención Contra todas las Formas de Discriminación y Violencia Contra La Mujer (CEDAW, por sus siglas en inglés), firmada en 1981. En este sentido, ACNUR acordó el seguimiento a esta convención en la sesión de su Comité Ejecutivo del 20 de agosto de 1990 (Olivera, Mercedes y Sierra, Gloria

---

<sup>40</sup> Tal es el caso de Itziar Lozano, quien ha disertado sobre temas feministas (Perez, Ana. 2002:sp).

1991: 34). En su ámbito de acción ACNUR realiza tanto proyectos de emergencia como proyectos de carácter duradero. Estos últimos abarcan diferentes áreas como educación, salud y derechos humanos (Ver cuadro No. 6).

Por su parte, PCS puede definirse como una organización no gubernamental internacional. Vale la pena resaltar que PCS recibe fondos de organizaciones no gubernamentales y como tal está sujeta a rendir informes a sus donantes sobre el destino de los recursos recibidos. Pese a ser una organización no gubernamental, los proyectos que ejecuta se enmarcan dentro del espíritu de las Naciones Unidas; sobre este particular, una funcionaria de esta organización (entrevistada No. 1. 2004) indicó que PCS tiene como marco varios foros como La Cuarta Conferencia Mundial de las Mujeres, celebrada en Beijín, Cumbre Social y la CEDAW. Asimismo, se constató a través de información de Internet que PCS ha tenido puntos de encuentro con ACNUR, por ejemplo, el apoyo de uno de los miembros de PCS al ACNUR: el Consejo Noruego para Refugiados apoyó la propuesta de brindar soluciones duraderas a los refugiados latinoamericanos en el marco de la conmemoración del 20 Aniversario de la Declaración de Cartagena sobre Refugiados (ACNUR, 2005 a: sp). Por ello, pese a las características particulares de estas dos organizaciones, como la conformación de su membresía y los proyectos que ejecutan, existe entre ellas un marco internacional común de trabajo.

Asimismo, estas organizaciones tienen en común el trabajo con población desarraigada. Por una parte, el ACNUR brinda apoyo a los refugiados, desde el reconocimiento de su estatus en el país de refugio hasta el desarrollo de capacidades para la integración de la población refugiada; por otra, PCS desarrolla actividades tanto hacia la población refugiada como hacia la población desplazada y enfatiza el desarrollo de capacidades locales y, en especial, da atención a la población vulnerable como las mujeres.

**Cuadro 7. Aspectos generales y de las organizaciones ACNUR y PCS**

Tema	ACNUR	PCS
Año de creación	1950	1979
Descripción	Organismo especializado de la	Consortio internacional de

	Organización de Naciones Unidas (ONU)	agencias europeas y canadiense que desarrolla actividades en países en situación de conflicto o post conflicto, brinda especial atención a poblaciones pobres y vulnerables en particular a las mujeres indígenas.
Tipos de proyectos que ejecuta	Atención a los refugiados en distintas áreas a través de programas de emergencia (alimentación) y programas orientados a la integración al país de asilo, a un tercer país o al país de origen, por lo que abarca proyectos productivos, educación, salud, derechos humanos.	Defensa y promoción de los derechos humanos, desarrollo de capacidades locales y de la mujer, incidencia, acompañamiento político, técnico y organizativo.

Fuente: elaboración propia con base en información de los sitios web de estas organizaciones (ACNUR,2005 y PCS,2004).

## **B. Discurso sobre la práctica del desarrollo. El carácter estratégico y autocrítico de los documentos**

Los documentos de lecciones aprendidas evalúan cualitativamente los proyectos que han desarrollado las organizaciones internacionales antes indicadas. Esta evaluación se basa en el estudio y análisis de los proyectos que se han ejecutado como en las percepciones y experiencias recabadas a través de entrevistas.

1. Sobre los derechos de las mujeres. El derecho a la copropiedad de la tierra. La apreciación del refugio, como una oportunidad para el conocimiento de los derechos de las mujeres, es percibida en forma similar por las lideresas locales y nacionales y por las autoras de los documentos de PCS. Por una parte, las lideresas nacionales y locales de Madre Tierra indican que en el refugio se abrieron sus mentes y tuvieron el asidero para interrogarse sobre su situación como mujeres y sobre los derechos a los que eran

sujeto. Por el otro, las autoras de los documentos de PCS reconocen el papel decisivo de las capacitaciones y de otros procesos formativos, como la alfabetización:

«Los hallazgos encontrados en este ámbito (enfoque de género) y, en general a lo largo del presente informe permiten observar la apropiación de un discurso por parte de las mujeres que revela niveles de conciencia sobre la subordinación que las afecta... y expresarla en reivindicación de derechos ... Esta posibilidad no sólo fue consecuencia de la participación de mujeres en las capacitaciones y formaciones sino también se logró a través de conversaciones informales o en parte gracias a otros programas educativos como fue la alfabetización.» (Cabarrús, Gomez y González, 1999:88)

Además esta cita muestra que no sólo hubo un despertar por parte de las mujeres en lo que respecta a sus derechos, sino también la «apropiación del discurso», es decir, que el discurso sobre los derechos, que fue transmitido por ACNUR y otras organizaciones no gubernamentales mexicanas, se identificó con las experiencias vividas por las mujeres, quienes luego lo adoptaron como propio.

La apropiación del discurso fue también producto de encuentros con mujeres de otros países, quienes se encontraban en situaciones similares de vulnerabilidad:

«Algunas viajaron fuera del continente latinoamericano, muchas establecieron nuevas relaciones con otras mujeres e instituciones.» (Cabarrús, Gomez y González, 1999: 69).

Asimismo, de acuerdo con la entrevista a una ex funcionaria de PCS (entrevistada No. 2. 2004), en estas reuniones las mujeres se dieron cuenta que las dificultades que atravesaban constituían no sólo parte de una discusión a nivel nacional sino también internacional.

Durante el refugio, la transmisión de estos derechos por parte del ACNUR, tomó en cuenta aspectos estratégicos como la inclusión de los derechos de la mujeres en temáticas globales, para poder tener mayores adhesiones, incluso, por parte del sexo opuesto:

«Enmarcar la subordinación de las mujeres en el mismo discurso (derechos humanos) permite que los hombres muestren una gran apertura inicial a los planteamientos de los derechos de las mujeres.» (Lozano, 1996:17)

Esta cita de ACNUR muestra, además, la estrategia de esta organización en lograr mayores adhesiones.

Pese al logro de cambiar mentalidades en las mujeres que estuvieron inmersas en procesos formativos, el documento de ACNUR reconoce que los alcances de los proyectos de capacitación no transformaron las condiciones en que vivían las mujeres en el refugio:

«Es necesario señalar que ninguno de los casos de violación asumidos por los abogados contratados, lograron la aprehensión y juicio a los violadores. Se supone que ello ha influido negativamente en la motivación de las mujeres a presentar sus denuncias.» (Lozano, 1996: 19)

Los límites del alcance de estas acciones se evidencian, también, en el diagnóstico de la situación del refugio presentado por Lozano (1996). En este sentido, las condiciones de desigualdad se mantuvieron en el refugio y, también, estuvieron presentes en el retorno. Sobre este particular, un documento de PCS afirma, autocríticamente, que condiciones adversas en las que se encontraban las mujeres, tuvieron el agravante de no tener el apoyo de organizaciones externas:

« Los agentes externos generaron cambios positivos en temas de género pero hubo falta de seguimiento y de previsión sobre proceso que habían inducido en las mujeres, no provocaron ni coordinaron esfuerzos para que actores locales pudieran desarrollarlo.» (Cabarrús, Gomez y González, 1999: 124)

Incluso, esta misma cita indica la falta de seguimiento de las acciones operativas por parte de las organizaciones internacionales.

Sobre la persistencia de los problemas en el retorno, esta investigación de tesis hace mención a los registros de los Censos de Población y Habitación del Instituto Nacional de Estadística (INE) de 1994 y 2002 (SEGEPLAN, 2005), en los cuales se muestra las dificultades de acceso a la educación. Así, por ejemplo, en 1994 la comunidad A registró un 27% de personas que no tenían ningún grado de escolaridad y la comunidad B el 58% de personas se caracterizaba por no tener educación. Para el año 2002, el promedio de escolaridad de los jefes de hogar en la comunidad A era de 0.3 años y en la comunidad B de 1.1 años.

Durante el proceso de retorno, además de tratarse el tema de la equidad en las capacitaciones, se desarrollaron procesos formativos sobre el tema de la copropiedad de la tierra, procesos que también contribuyeron a la apropiación del discurso:

«No podemos dejar de mencionar lo importante que fue avanzar en la conciencia de las mujeres respecto del derecho a la tierra.... La mediación de organizaciones internacionales fue fundamental para garantizar el reconocimiento de las mujeres como copropietarias.» (Cabarrús, Gomez y González: 9)

Esta apropiación también se observa en los enunciados de las lideresas nacionales de Madre Tierra y en el trabajo de incidencia que desarrollan en el seno de la Alianza (ver capítulo IV).

El tema de la copropiedad ha sido abordado extensamente en documentos de PCS, además sus autoras sugieren la profundización del conocimiento de las mujeres sobre esta temática, articulando procesos formativos con otros de carácter técnico:

«Las mujeres necesitan más capacitación técnica y política en cuanto derechos de las mujeres y el conocimiento de su marco legal.» (Hernández, 2002:48)

Asimismo, recomiendan que estos procesos se acompañen de acciones de incidencia:

«El reto más fuerte es asegurar mayor acceso sobre decisiones sobre el uso y tenencia de tierra para mujeres.» (Hernández, 2002: 49)

Debe recalcar que uno de los documentos de PCS va más allá del cambio de mentalidades e incursiona en el desarrollo de procesos de participación en la toma de decisiones e indican:

«Aún cuando los aprendizajes en la organización permitieron a las mujeres comprender su valor y posibilidad de ser reconocidas socialmente en el retorno, ejercer este derecho ha sido sumamente difícil para ellas, pues esto significaría entre otras cosas, ser propietarias legales de tierra, participar en la toma de decisiones e integrar espacios de poder comunitarios y tener posibilidades reales para estudiar, participar, desarrollarse y vivir.» (Cabarrús, Gomez y González, 1999: 61)

Lo anterior muestra la posición crítica de este documento de PCS sobre los alcances de sus procesos formativos en el tema de copropiedad pues, según este documento, aún falta garantizar efectivamente el derecho a la copropiedad, el tener acceso a la educación y participar en espacios de poder comunitario.

2. Sobre los proyectos productivos. Las percepciones de la organización internacional y Madre Tierra. El documento de ACNUR permite constatar que en el refugio las mujeres participaron en proyectos productivos, como el caso de los molinos de nixtamal. La experiencia sobre estos proyectos registra que, pese a que eran ejecutados por las mismas mujeres, se tuvieron dificultades cuando los molinos se descomponían:

«El control del molino es importante para las mujeres porque pueden decidir sobre la gestión de precios, pero es necesario el acceso a la información y movilización para reparar el molino.» (Lozano, 1996:10)

De acuerdo a esta experiencia, Lozano recomendó que estos proyectos fueran controlados integralmente por las mujeres, tanto en su uso como en su reparación.

Los proyectos productivos fueron, también, ejecutados durante el retorno y financiados por organizaciones internacionales. Un documento de PCS analizó esta experiencia y encontró varios cuellos de botella que obstaculizaron su ejecución:

a. Los proyectos productivos han fracasado pues los lugares donde se ejecutaron no fueron propicios: «Las mujeres han participado con ONGs pero no con muy buenos resultados. Se hizo, por ejemplo, un estudio de mercado para pollos, pero luego no fue aprobado. También en el proyecto de hortalizas que no dio buenos resultados por la baja capacidad productiva de la tierra.» (Aguilar, 1996:9)

Lo anterior denota carencias en el proceso de formulación de los proyectos, por el hecho de no haberse detectado con anticipación si era factible realizarlos por las condiciones del suelo.

b. La burocracia para la gestión de los proyectos, tal como indica Aguilar (1996:26): «Algunos proyectos no pueden cumplirse a cabalidad por las reducciones financieras, por excesiva burocratización de trámites de aprobación y asignación de fondos.» (Aguilar, 1996:26)

Este documento evidenció que las organizaciones internacionales solicitan determinados requisitos para aprobar los proyectos, dar los desembolsos y darles seguimiento, procesos que han dificultado la pronta ejecución de éstos.

Esto último también se confirma con la entrevista hecha a una ex funcionaria de PCS, quien indicó que las líderes de MT, previo a tener el apoyo de una contadora financiada por PCS, se vieron inmersas en la elaboración de informes sobre la ejecución de los proyectos y la recolección de recibos y facturas para la comprobación de gastos (entrevistada No.2. 2004). A pesar de estas críticas, conviene destacar que estas dificultades no fueron expresadas por ninguna de las lideresas de Madre Tierra en sus entrevistas y, al contrario, recalcaron el apoyo que han tenido siempre de las organizaciones internacionales:

«En la formulación de proyectos hemos aprendido a defender, las organizaciones internacionales son las que más nos han comprendido. Las instituciones del Estado, de nuestro país, nos vienen a imponer.» (Karina, entrevista. 2004)

Este comentario también expresa la opinión negativa que tienen las lideresas respecto a las instituciones de gobierno.

Otro documento de PCS critica la forma de ejecución de los proyectos productivos, en el sentido que exigen que las mujeres dediquen mucho tiempo en la ejecución de éstos:

«Es necesario construir indicadores que visualicen a la mujer o si estos proyectos implican dobles, triples o cuartas jornadas de algunas de ellas .» (Aguilar, 1996:28)

Esta crítica no es compartida por las lideresas nacionales, una de ellas afirmó:

«Es un poco las contradicciones, a veces, que tenemos con la Consejería<sup>41</sup>, porque esa es la visión que ellas tienen y, de hecho, hay que valorar que hay razón. Porque es cierto que la mujer tiene que hacer triple esfuerzo (no sólo trabajo de caso, de campo, organizativo, sino su propio trabajo productivo)... Eso de hecho es así, pero si lo hablamos con las mujeres, ellas lo que buscan es tener esa capacidad de manejar sus propios proyectos, de lograr su empoderamiento económico. Muchas mujeres dicen que no van a depender de su marido en lo económico y que también quieren trabajar su parte económica.» (Karina, entrevista. 2004)

Este desacuerdo pone en evidencia la visión particular expresada en este documento de PCS sobre lo que debería ser la ejecución de proyectos productivos, visión que difiere de lo expresado por las lideresas nacionales.

Pese a esta crítica PCS reconoce en el documento de diagnóstico de Madre Tierra (Consejería de Proyectos, 2003: 8) que la comunidad B ha logrado continuar con el proceso de autosostenibilidad en los proyectos de panadería, molino de nixtamal, tienda comunal y ganado. Y efectivamente, tal como lo indicó una de las lideresas entrevistadas (Victoria, 2004), estos proyectos generan fondos revolventes que permiten no sólo tener ingresos que se invierten en el mismo proyecto, lo cual asegura su permanencia. Asimismo, la autora de esta investigación observó que en el proyecto de la tienda de insumos las socias se turnan en la atención y se obtienen ingresos como producto de la venta.

**3. La Satisfacción de Necesidades por las condiciones que se viven en las comunidades.** La vivencia en torno a la ejecución de proyectos en las comunidades de retorno tiene aspectos que son coincidentes y divergentes entre lo afirmado por un documento de PCS y las entrevistas a las lideresas de MT

«Algunos proyectos realizados o en idea parten más de las alternativas aparentes y de soluciones inmediatas a sus problemas que de procesos de discusión real de sus necesidades, intereses y posibilidades reales de éxito y sostenibilidad.» (Aguilar, 1996:9)

---

<sup>41</sup> Aquí se refieren a Consejería de Proyectos (PCS)

Coincidente, en el hecho de que los proyectos, de acuerdo a las líderes locales, han resuelto los problemas inmediatos que tenían (ver capítulo IV) y, divergente en el hecho de que las líderes nacionales aseguran que sus proyectos surgen del análisis de las necesidades locales y de espacios de discusión periódica a nivel comunitario:

«y es ahí en el espacio comunitario, en el espacio organizativo donde se discuten las ideas, de qué queremos lograr... tenemos estructuras organizativas a nivel de Madre Tierra, tenemos primeramente las asambleas comunitarias. Es ahí donde se discute donde tomamos las decisiones.» (Karina, 2004).

Tal como se indica en la cita anterior del documento de PCS (Aguilar, 1996:9), el tema de sostenibilidad es un atributo que trata de asegurar en los proyectos que financia esta organización internacional. Sobre este particular, la entrevista sostenida con la coordinadora de proyectos de PCS ilustró que esta organización se reúne con las líderes nacionales con el fin de discutir las propuestas de sus proyectos:

«un proyecto no es más que un instrumento que te permite planificar el objetivo que tu quieres lograr y, por lo tanto, no puede ser una camisa de fuerza. Pero te permite guiar y organizar. Y ahí tratamos de trabajar con las organizaciones en base primero de idea, conjuntamente vemos su objetivo si es realista o no y si vemos el objetivo que ellas quieren obtener -ellas quieren obtener y eso quiero dejarlo muy claro-. Se inicia pues, una discusión muy interesante en lo político, por ejemplo si tenemos objetivos de mayor resultado, qué actividades van a desarrollar para realizar esos objetivos, qué indicadores nos ayudarán a definir quiénes, cuándo, dónde y cómo.» (Entrevistada No. 1. 2004)

Al respecto, en este espacio no se discute el hecho de que el proyecto surja de las necesidades locales, pero lo que se trata de incluir en el documento de proyecto, son procesos que aseguren su sostenibilidad. Este proceso se convierte en una experiencia formativa para las líderes, a través del uso del marco lógico que ordena objetivos, actividades, tiempos y recursos, a fin de que el proyecto tenga éxito. Pero, además de este proceso de carácter técnico, se adiciona otro, en el cual se le da el seguimiento administrativo. Lo administrativo para esta misma entrevistada tiene otro carácter, el cual denomina político:

«luego viene el acompañamiento programático administrativo. Para nosotros este acompañamiento es también político; porque lo administrativo implica desde procesos de auditoría social, como la presentación de informes financieros en la asamblea o presentación de informes a las socias para que tengan acceso a la información. Por eso creemos que establecemos pequeños mecanismos democráticos y creemos que eso también queremos para el

país. La transparencia de los fondos, que creemos muy importante no porque desconfiemos de las organizaciones, sino porque creemos que así fomentamos cultura política democrática» (Entrevistada No. 1. 2004)

Con esta respuesta se determina que la transparencia, uno de los ejes temáticos del desarrollo humano sostenible, se convierte en práctica cotidiana por parte de las líderes y, que además las organizaciones internacionales visualizan lo anterior como un proceso que debe trascender la esfera local a la nacional.

4. La importancia de la participación y organización. El doble carácter de los proyectos. Durante el refugio las mujeres tuvieron la oportunidad de participar a través de acciones que presentaron un doble carácter. En este sentido, los proyectos de alfabetización tuvieron, por una parte, el objetivo manifiesto de asegurar a leer y escribir y, por otra, el objetivo subyacente de iniciar procesos participativos dentro de las comunidades:

«La alfabetización es una de las vías más abiertas para lograr la participación de las mujeres, en un inicio, ya que resulta poco amenazante para los hombres.»(Lozano, 1996:8)

El doble carácter de estos proyectos muestra que las estrategias de ACNUR buscaron salidas que facilitaron que las mujeres salieran de sus hogares sin confrontar a los hombres. Pese a estas estrategias, las desigualdades continuaron, tal como lo expresa una de las líderes nacionales de Madre Tierra:

«Ud. Sabe que hay algo cultural que no permite que haya equidad en la participación. Entonces lo que hemos visto es que muchas de esas oportunidades de educación fueron más para los hombres.» (Karina, 2004)

En el retorno, Madre Tierra inició trabajos de incidencia en espacios comunitarios, municipales y nacionales y, de acuerdo a sus lideresas el trabajo de incidencia está vinculado a la organización y al derecho a la tierra. Esta vinculación también la establece un documento de PCS:

«Una de las principales luchas de las mujeres de diversas expresiones organizadas y, en particular de las mujeres retornadas, ha sido ampliar espacios de participación en las estructuras comunitarias de tomas de decisión constituidas por hombres. En las cuales las principales

decisiones giran alrededor de los bienes que otorgan poder, como tierra y vivienda.» (Hernandez, 2002:39)

Además este documento denomina como lucha las acciones de incidencia, con lo cual denota las dificultades que afrontan así como los obstáculos que deben superar las mujeres para ejercer sus derechos.

Los documentos citados y las entrevistas realizadas han permitido tener una panorámica de las interioridades en la ejecución de los proyectos de parte de ACNUR y PCS. Interioridades que se compararán, en el siguiente inciso, con lo señalado por las lideresas locales y nacionales de Madre Tierra.

### **C. Reflexiones entorno a los documentos**

La lectura de los dos últimos capítulos de este informe permite establecer la existencia de paralelismos entre los discursos de las lideresas de Madre Tierra (locales y nacionales) y las organizaciones internacionales como ACNUR y PCS. Estos paralelismos abarcan varios aspectos vinculados a las experiencias vividas por las mujeres refugiadas en México, el proceso de retorno así como la ejecución de proyectos.

Por una parte, las lideresas de Madre Tierra y los documentos de ACNUR y PCS coinciden en las oportunidades que se dieron en el refugio para el cambio de mentalidades de las mujeres así como para el inicio de experiencias participativas y organizativas. Pero, también, reconocen de forma indirecta o directa los alcances de las organizaciones internacionales. En forma indirecta las mujeres recalcan que persistía una cultura machista (Karina, entrevista. 2004) que dificultó que muchas mujeres en el refugio pudieran acceder a las oportunidades de alfabetizarse y educarse. También las mujeres recalcan las dificultades en el proceso de retorno por la falta de servicios básicos y las confrontaciones con las cooperativas para luchar en el derecho a la copropiedad de la tierra. En forma directa, los documentos de PCS tienen una visión autocrítica del papel de las organizaciones internacionales, pues no dieron seguimiento a sus acciones para afrontar las dificultades encontradas.

Sobre los conceptos de desarrollo se encontraron fuertes paralelismos, especialmente con lo indicado por las líderes nacionales: los temas de equidad de género, el derecho a la

copropiedad, el trabajo de incidencia se abordan en forma articulada. Es más, tanto la organización como la incidencia constituyen estrategias fundamentales para hacer efectivo su derecho a la copropiedad de la tierra.

Las recomendaciones de los documentos tanto de ACNUR<sup>42</sup> como de PCS sobre la incidencia en espacios comunitarios así como la integración de espacios de poder, resultan ser propuestas que van más allá del cambio de las mentalidades y, en este sentido, recomiendan establecer vínculos y relaciones entre las organizaciones de mujeres con instancias que están en los diferentes ámbitos de poder del Estado.

Pese a ello, los documentos lecciones aprendidas, no descartan continuar con los procesos vinculados al cambio de mentalidades, los cuales se relacionan con reforzar conocimientos en materia legal y de equidad de género, como por ejemplo: «Acompañamiento a procesos iniciados, coordinar esfuerzos, rescatar contenido político del concepto de género, propiciar reflexión entre los propios hombres.» (Cabarrús, Gomez y González: 129) y «Las mujeres y sus organizaciones deben estar capacitadas sobre las leyes y disposiciones legales nacionales y en vigencia...» (Cabarrús, Gomez y González: 131). Nótese que estas propuestas también recomiendan el trabajo coordinado entre distintas organizaciones internacionales o no gubernamentales.

El único aspecto de desacuerdo encontrado, fueron las opiniones en torno a la ejecución de proyectos: estas opiniones reflejaron la opinión de PCS en torno a disminuir las horas de trabajo de las mujeres en proyectos productivos, mientras que la perspectiva de las lideresas nacionales de Madre Tierra resalta la importancia de poder contar con un ingreso propio, independientemente del esfuerzo que se haga en la ejecución de proyectos.

---

<sup>42</sup> En el refugio, Lozano visualizó la importancia de la incidencia: "La promoción de organizaciones de mujeres y desarrollo de proyectos con mujeres para atender necesidades inmediatas y estratégicas son necesarias para alcanzar cambios profundos y sostenibles. Pero es vital que participen en las estructuras organizativas de los hombres para incidir en cambios reales" (Lozano, 1996:5)

## VI. SÍNTESIS. POSICIONAMIENTO SOBRE EL CONCEPTO DE DESARROLLO

Conviene destacar que el trabajo de campo, en esta investigación de tesis, permitió tener acceso a dos planos del análisis sobre las acciones de organismos internacionales como ACNUR y PCS:

- a) El primero corresponde a los testimonios de las lideresas locales de Madre Tierra.
- b) El segundo corresponde a las entrevistas a funcionarias de PCS así como a las interpretaciones y recomendaciones de las autoras de los documentos denominados genéricamente en este informe de investigación como "lecciones aprendidas".

Se resalta que los testimonios de las lideresas nacionales constituyen un punto intermedio entre estos dos planos, pues sus respuestas se compararon no sólo con los enunciados sobre desarrollo de las lideresas locales sino con el discurso sobre la práctica de desarrollo de los documentos "lecciones aprendidas". Por ello se destaca que existen opiniones similares (entre los argumentos de las lideresas nacionales y las recomendaciones de las lecciones aprendidas) en torno al papel de incidencia que debe jugar la organización Madre Tierra en otros espacios o instancias para hacer efectivos sus derechos. Además el discurso articulado de las lideresas nacionales está en correspondencia al hecho de que han estado inmersas en la gestión y diseño de los proyectos, procesos que implican tener un lenguaje similar con las agencias de cooperación.

Asimismo, se subraya que los documentos "lecciones aprendidas" proveen opiniones de carácter autocrítico y estratégico sobre la ejecución de proyectos a cargo de estas organizaciones. Por esta razón, se considera valioso que las organizaciones internacionales continúen con el desarrollo de este tipo de documentos, pues constituyen investigaciones que permiten visualizar "interioridades" sobre el quehacer de las organizaciones internacionales, al proveer información referente a los alcances y dificultades en la ejecución de proyectos. Además es importante que las organizaciones internacionales socialicen estos documentos con las lideresas de madre tierra pues proporcionan aspectos estratégicos que deben ser sujeto de discusión a lo interno de Madre Tierra.

## **A. Las acciones no operativas como marcos de acción de las organizaciones internacionales**

Tanto el marco teórico como el trabajo de campo aportaron insumos para determinar que la difusión del concepto de desarrollo a través de las acciones no operativas (foros, cumbres) es característica a nivel de las organizaciones internacionales como ACNUR y PCS. Por una parte, el documento de Olivera y Sierra (1991:24) señaló que ACNUR acordó internamente el seguimiento a la Convención Contra Todas las Formas de Discriminación y Violencia Contra La Mujer (CEDAW, por sus siglas en inglés); por otra, se llegó a determinar que una de las organizaciones miembro de PCS apoyó este foro internacional e, incluso, la coordinadora de proyectos de esa misma organización respondió afirmativamente al hecho de que su organización toma como marco este foro internacional.

En este orden, el trabajo de campo permite concluir que hay acuerdos y apoyos que evidencian la difusión del concepto de desarrollo humano sostenible, específicamente el tema de la equidad de género, a nivel de las organizaciones internacionales que han trabajado con Madre Tierra. También el trabajo de campo plantea la importancia de contextualizar a dichas organizaciones internacionales para determinar los marcos (por ejemplo, declaraciones internacionales) alrededor de los cuales se circunscriben.

## **B. Las acciones operativas de ACNUR: el cambio de mentalidades**

Los testimonios de las lideresas nacionales y locales entrevistadas mostraron que, durante el refugio, estuvieron inmersas en proyectos que provocaron el cambio de mentalidades. En este sentido, las percepciones de las lideresas locales y nacionales son elocuentes al narrar sus experiencias durante el refugio mexicano, el cual se convirtió en una oportunidad para organizarse, ejecutar proyectos, conocer sus derechos y reconstruir su historia. El refugio, entonces, constituyó el contexto en el cual, las organizaciones internacionales como ACNUR, desarrollaron talleres que promovieron que las mujeres refugiadas se interrogaran sobre la violencia que vivían tanto en sus hogares como en sus comunidades; sobre los derechos a los que eran sujeto y sobre las causas del enfrentamiento armado.

Estas percepciones, por parte de las lideresas nacionales de Madre Tierra tienen, asimismo, connotaciones positivas y negativas: en el refugio tuvieron oportunidades para aprender, perder el miedo a expresarse en público, a organizarse y ejecutar proyectos; pero, también en el refugio continuaron prácticas que negaron que muchas mujeres tuvieran acceso a esas oportunidades.

El documento lecciones aprendidas de Lozano (1996) tiene coincidencias con las narraciones de las lideresas nacionales y locales de Madre Tierra y, efectivamente el ACNUR ejecutó proyectos que son vistos como una oportunidad para las mujeres; pero que, desde el punto de vista de este documento, tuvieron otra connotación de carácter estratégico: los talleres de alfabetización, por ejemplo, no sólo desarrollaron habilidades en las mujeres sino también persiguieron que éstas pudieran salir de sus hogares e iniciaran procesos de participación.

El documento lecciones aprendidas de ACNUR (Lozano, 1996), muestra que los proyectos promovieron la difusión de un eje temático del desarrollo humano sostenible: la equidad de género, tema vinculado con la violencia hacia la mujer. Pero esta difusión no transformó las condiciones en que vivían las mujeres y se cita, por ejemplo, la debilidad institucional para hacer efectivo el castigo a quienes agredían a las mujeres guatemaltecas refugiadas. Las percepciones sobre el alcance de estos proyectos son compartidas con las lideresas nacionales, quienes resaltan el hecho de que las condiciones de desventaja en que vivían las mujeres no cambiaron, pues las oportunidades de formación que brindaron organizaciones como ACNUR beneficiaron más a los hombres que a las mujeres.

Pese a los límites del alcance de los proyectos del ACNUR (en otras palabras, el hecho de que no transformaron las relaciones de desigualdad), estas acciones tienen un logro importante: cambiaron las mentalidades de las mujeres. Este logro debe reconocerse, pues el cambio de mentalidades trascendió el refugio y preparó a las mujeres organizadas de Madre Tierra para buscar alternativas a los problemas que enfrentaron en el retorno. En este orden de ideas, las mujeres no sólo contaron con una organización, sino también con la experiencia para ejecutar proyectos y para realizar reflexiones y consultas a lo interno de la organización en torno a su trabajo de incidencia en la ciudad capital. Sobre este particular las lideresas también indicaron que desarrollaron trabajos de gestión para el impulso de proyectos como la tienda de insumos básicos y el proyecto de ganado.

Los testimonios de las lideresas nacionales y locales sobre el retorno expresaron con elocuencia las grandes dificultades que tuvieron las mujeres de Madre Tierra al regresar al país y asentarse en comunidades donde enfrentaron serias limitaciones para sobrevivir y que, sumado a ello, se aunaron las críticas de los hombres organizados en las cooperativas sobre el papel que

debían jugar las mujeres, papel que no coincidía con lo aprendido durante el refugio. En todo este proceso las lideresas de Madre Tierra que gestionaban proyectos y realizaban acciones de incidencia en la capital fueron blanco de ataques y descrédito en sus comunidades, lo que evidencia que el cambio de mentalidades no fue extensivo a todos los miembros de la comunidad ni a todas las socias de Madre Tierra.

### **C. Las acciones operativas durante el período 2000-2004: El discurso del desarrollo como práctica cotidiana**

En el retorno, Madre Tierra ha ejecutado proyectos financiados por varias organizaciones internacionales: PCS y organizaciones de la familia OXFAM. Estas organizaciones han contribuido en varias áreas, entre ellas: a) consolidación de la organización de MT a través de la provisión de recursos necesarios para el mantenimiento de su organización (por ejemplo, pago de su sede) y del desarrollo de su plan estratégico, en el cual definieron 4 áreas de trabajo (económico, productivo, educación y capacitación, salud y organización e incidencia); b) financiamiento de sus Asambleas en donde participan lideresas de las ocho comunidades donde trabaja la organización; c) apoyo a las acciones de incidencia en el seno de la Alianza por la Vida el Trabajo y la Dignidad; d) formación de líderes que reciben pláticas sobre diversos temas entre ellos, la equidad de género, identidad y liderazgo y e) generación de ingresos a través de la ejecución de proyectos productivos.

Las lideresas nacionales y locales entrevistadas reconocen el aporte de estas acciones, acciones que han contribuido a consolidar su organización, a que se “abran sus mentes” y participen en procesos reflexivos sobre la política del gobierno guatemalteco, sobre aspectos legales y se tenga acceso a temas de equidad de género e identidad, los cuales señalaron como complejos.

Los documentos lecciones aprendidas de PCS analizados en esta investigación permiten ver que la ejecución de estos proyectos tuvo dificultades relacionadas con la rendición de cuentas, en otras palabras, en los reportes sobre la comprobación de gastos. Esta información ha sido clave para identificar como hallazgo que, a través de estos reportes, el concepto de transparencia, un eje temático del Desarrollo Humano Sostenible; se convierte en práctica cotidiana.

Asimismo, se ha encontrado en el trabajo de campo que en la gestión de proyectos se desarrollan procesos de evaluación ex ante, en los cuales se analiza la consistencia del proyecto

y se fija otro concepto como el de sostenibilidad; adicionalmente, esta evaluación se transforma en un proceso formativo en los cuales las lideresas nacionales y funcionarias de organizaciones como PCS analizan la consistencia del proyecto de acuerdo al marco lógico, herramienta que también constituye una metodología de análisis.

En el trabajo de campo, también, se evidenció la riqueza de los enunciados sobre desarrollo de las lideresas locales y nacionales. Por parte de las primeras, el desarrollo se circunscribe al ámbito comunitario, a la satisfacción de sus necesidades, a la reivindicación de sus derechos como la organización. Estos enunciados son elementos fundamentales para la orientación de las acciones de acuerdo a lo que se discute en las asambleas comunitarias de Madre Tierra. Los enunciados de desarrollo de estas lideresas se complementa con lo expresado por las lideresas nacionales, quienes gestionan proyectos con organizaciones internacionales, articulan temáticas y plantean la necesidad de contar con una organización consolidada para la reivindicación de derechos, para hacer efectiva la equidad de género y para impulsar acciones de incidencia en otros espacios de participación.

Los enunciados de la lideresas a nivel local reflejan que el referente inmediato es la comunidad y las necesidades que las afectan. Pese a la riqueza de estos enunciados se evidencia la necesidad de que las lideresas locales puedan tener una visión más amplia del desarrollo. Por ello se perfila el reto que los enunciados de desarrollo de las líderes locales se retroalimenten con los enunciados de las lideresas nacionales: así, por ejemplo, es importante que las líderes locales salgan del ámbito comunitario y piensen en otros aspectos: incidir en los espacios nacionales y municipales sobre lo que discuten y deciden en sus comunidades. Este reto está en correspondencia con la visión de desarrollo de la autora de esta investigación de tesis: el desarrollo debe tener una perspectiva global pero debe concretarse localmente, el desarrollo no debe circunscribirse únicamente al ámbito de las comunidades sino debe tener presente la necesidad de establecer circuitos que beneficien no sólo a las comunidades de Madre Tierra sino también al resto de comunidades guatemaltecas. Adicionalmente, el reto que se perfila está vinculado con el concepto del poder local, es decir, la importancia de incidir en espacios nacional para que se hagan efectivas la satisfacción de necesidades y demandas planteadas en el ámbito local.

Esta propuesta de incidencia no es nueva, ha sido visualizada desde el refugio mexicano, específicamente, en el documento de Lozano (1996); también, ha sido sugerida por el documento de Cabarrús, Gómez y González (1999). En estos documentos se propone que las mujeres establezcan relaciones y vínculos con espacios de poder. Asimismo, se considera importante que las lideresas nacionales, no se conformen con ser escuchadas en el ámbito municipal sino que ejerzan su liderazgo fuera del ámbito de sus organizaciones. Esta última propuesta se considera

como el primer paso para superar las condiciones de desigualdad que aún persisten en sus comunidades.

Otro reto que se perfila es del de sostenibilidad de la misma organización. En este sentido, las mujeres de Madre Tierra han demostrado su interés por desarrollar proyectos productivos, los cuales han sido fundamentales para asegurarse de ingresos que invierten en sus hogares. Estos proyectos productivos tienen la ventaja de ser autosostenibles, pues generan fondos revolventes que se invierten en beneficio de los mismos proyectos. Sin embargo existen otro tipo de proyectos, como los de capacitación e incidencia así como gastos relacionados con el mantenimiento de su sede. Si bien, el apoyo PCS y OXFAM han sido fundamentales es necesario que Madre Tierra reflexione sobre alternativas para agenciarse de recursos propios. Posiblemente, en este caso sea necesario que se piense en proyectos productivos de mayor envergadura con el fin de que se tengan recursos propios para la organización o, también, la ejecución de proyectos de los cuales surjan alternativas para hacer posible que la organización se agencie de recursos propios. Esto último tiene sentido con el proyecto de sostenibilidad que actualmente gestiona Madre Tierra.

Finalmente se propone el reto de trascender el ámbito de las mujeres. En este sentido, debe continuarse con la comunicación con otras organizaciones de mujeres, tal como se observó en la celebración de la Asamblea del 23 de agosto de 2004. Asimismo, se recomienda la construcción de argumentos y discursos así como la ejecución de acciones que logren adhesiones que abarquen también a los hombres y otras organizaciones sociales. De acuerdo a lo anterior, es importante que las organizaciones internacionales que apoyan a Madre Tierra delinee actividades que desarrollen el liderazgo de las mujeres en otros ámbitos que trasciendan la organización Madre Tierra o que preparen a lideresas que virtualmente ocupen cargos de elección popular y, de esta manera, catalicen procesos de incidencia. Sobre esto último se entiende entonces que el discurso del desarrollo debe ser abarcador, tener un carácter intersectorial e interorganizacional.

## VII. CONCLUSIONES

1. En el surgimiento de las organizaciones de mujeres refugiadas confluyeron varios factores, entre ellos, la situación de exclusión en que se encontraban las mujeres así como las acciones de organizaciones internacionales, específicamente de ACNUR. Estas acciones promovieron la participación de las mujeres y espacios de reflexión sobre sus derechos.

2. La revisión bibliográfica sobre el concepto de desarrollo, específicamente el concepto de desarrollo humano sostenible, muestra que este concepto se difunde internacionalmente y se apropia nacionalmente a través de acciones no operativas (foros y cumbres internacionales) y acciones operativas (proyectos). Estas últimas resultan tener un carácter poderoso pues el concepto de desarrollo se convierte en práctica cotidiana a través de la ejecución de los proyectos.

3. El proceso de investigación ha hecho posible determinar que el marco teórico es insuficiente para explicar la construcción del concepto de desarrollo en el caso de las lideresas locales y nacionales de Madre Tierra. Insuficiente pues, en el marco teórico se sostiene que el desarrollo es una construcción histórica, pero que parte desde afuera, es decir de los organismos internacionales que ejecutan acciones que difunden el concepto de desarrollo a través de acciones no operativas y operativas. Sin embargo, el trabajo de campo no descarta estas acciones, pero también permite concluir que, para las lideresas locales y nacionales de Madre Tierra, el desarrollo ha sido una construcción histórica en la cual han intervenido varios aspectos:

d. Acciones operativas que contribuyeron al cambio de mentalidades y al conocimiento de derechos y ejes temáticos del Desarrollo Humano Sostenible, como la equidad de género y la identidad;

e. acontecimientos importantes como el proceso de retorno, el cual planteó a las lideresas la necesidad promover actividades de incidencia en las instituciones de gobierno ubicadas en la ciudad capital así como actividades de gestión para ejecutar proyectos orientados a resolver sus problemas comunitarios:

f. procesos de reflexión en lo interno de la organización y en varios niveles (comunitario, intercomunitario) para identificar sus problemas y determinar sus prioridades;

g. procesos de reflexión en espacios nacionales, específicamente en el seno de la Alianza de Mujeres Retornadas por la Vida, el Trabajo y la Dignidad, en donde identifican los problemas comunes que afrontan como mujeres y realizan acciones de incidencia a nivel nacional y,

h. procesos técnicos vinculados a la gestión y administración de proyectos donde los ejes temáticos de sostenibilidad y transparencia se convierten en práctica cotidiana para las lideresas de Madre Tierra.

## VIII. LÍNEAS DE TRABAJO

Las líneas de trabajo responden a las inquietudes surgidas en el desarrollo de la siguiente investigación. En primera instancia el haber tenido un acercamiento hacia las lideresas de Madre Tierra y haber consultado documentos internos de las organizaciones, plantean el interés de cubrir otras áreas de trabajo, como por ejemplo:

i. Las entrevistas dejan la inquietud de explorar que la organización Madre Tierra agrupa diversidad de opiniones no sólo entre las lideresas locales o nacionales sino entre las lideresas locales. Lo anterior requiere de una mayor profundidad en las entrevistas y encontrar diferencias en torno a las experiencias en las cuales han estado inmersas cada una de las lideresas locales de Madre Tierra. Particularmente esto último plantea preguntarse sobre las diferencias generacionales entre las lideresas y el abordaje sobre la construcción de la identidad.

j. La exploración más profunda sobre los proyectos y relaciones que se establecen entre las organizaciones internacionales y de las agencias internacionales y Madre Tierra

k. Estudiar la relación de Madre Tierra con todas las organizaciones internacionales que han financiado sus proyectos.

l. Estudiar sobre el impacto de las acciones operativas en las comunidades, en este sentido, evaluar los proyectos que ejecuta Madre Tierra y el aporte de estos al desarrollo de las comunidades en donde se ejecutan.

m. Estudiar sobre la relación de Madre Tierra y el Estado, específicamente en las actividades de incidencia.

Estas inquietudes muestran que las actividades y conocimientos a los cuales se tiene la oportunidad de acceder en el proceso de investigación permiten aproximarse a la unidad de análisis, pero a la vez esta aproximación evidencia que existen un sinnúmero de áreas que plantean nuevas interrogantes.

## IX. BIBLIOGRAFÍA

Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (2005). *Protegiendo a los Refugiados*. Sp. En: <http://www.acnur.org> Consultado el 15 de febrero de 2005

Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (2005 a). *Refugiados en las Américas*. En: [http://www.acnur.org/index.php?id\\_pag=3157](http://www.acnur.org/index.php?id_pag=3157) Consultado el 15 de febrero de 2005

Amaro, Nelson (2000). *Paradigmas del desarrollo, participación ciudadana y desarrollo sostenible*. Guatemala: Universidad del Valle de Guatemala, Facultad de Ciencias Sociales, Maestría en Desarrollo. 23 pp.

Ambrose, Stephen (1992). *Hacia el Poder Global. La política exterior norteamericana desde 1938 hasta Reagan*. Buenos Aires, Argentina: Grupo Editor Latinoamericano. 286 pp.

Aguayo, Sergio y Weiss Fajen, Patricia (1998). *Central Americans in México and the United States*. Washington DC: Hemispheric Migration Project, Center for Immigration Policy and Refugee Assistance. Georgetown University.

Aguayo, Sergio (1985). *El Éxodo centroamericano*. México: Consejo Nacional de Fomento Educativo. 173 pp.

Aguilar Theissen, Ana Leticia (1996). Caracterización, puntos críticos y recomendaciones para el desarrollo del enfoque de género en las políticas de Consejería en Proyectos para Refugiados Latinoamericanos en Guatemala. Guatemala: Consejería de Proyectos para Refugiados Latinoamericanos. 30 pp.

Blanco, Lara (2002). *Mujeres rurales propietarias de tierra*. Costa Rica: Fundación Arias para la Paz y el Progreso Humano. 41 pp.

Bourdieu, Pierre (2000). *Poder, derecho y clases sociales*. España: Editorial Descleé de Brouwer. 232 pp

Cabarrús, Carolina; Gómez, Dorotea y González, Ligia (1999)... *Y nos saltamos las trancas. Los cambios en la vida de las mujeres refugiadas retornadas guatemaltecas*. Guatemala: Consejería de Proyectos. 144 pp.

Centro para el Desarrollo Económico Social (1997). *Las mujeres y el foro. Talleres de apoyo teórico-metodológico sobre la perspectiva de género, para reforzar la participación política de las mujeres*. Guatemala: Centro para el Desarrollo Económico Social. Sp

CIRMA (2004). *Nuestra diversidad es nuestra fuerza*. Campaña Nacional de Diálogo Interétnico (fascículo). Guatemala: CIRMA. 16 pp.

COMAR-ACNUR (1999). *Presencia de los refugiados guatemaltecos en México*. Memoria. México. Comisión Mexicana de Ayuda a Refugiados y Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados. 320 pp.

Consejería de Proyectos (2004). *Presentación Institucional*. En: <http://www.pcslatin.org> Consultado el 20 de diciembre de 2004

Consejería de Proyectos (2003). *Diagnóstico de Madre Tierra*. Guatemala: Consejería de Proyectos, Programa de Género y Mujeres Rurales. 10 pp.

Escobar, Arturo (2003). *Antropología y desarrollo*. sp En: <http://www.cholonautas.edu.pe/pdf/Antropolo%CDA%20Y%Desarrollo.pdf> Consultado el 30 de octubre de 2004

Dunn, Lorena (1995). *La cooperación internacional para la atención a repatriados guatemaltecos, a través de la CEAR, durante el Gobierno Demócrata Cristiano (Período 1986-1990)*. Tesis Universidad Rafael Landívar. Guatemala. 67 páginas.

Fondo Indígena, 2004. *Boletín Indígena*. La Paz, Bolivia. 1:11

Fondo Indígena (2004 a). *Proyectos nuevos*. En: <http://www.fondoindigena.org> Consultado el 26 de octubre de 2004

Foro Guatemala (2002). *Estrategia para formular una política nacional de desarrollo rural consensuada*. Guatemala: Foro Guatemala. 71 pp.

Furtado, Celso (1974). *Teoría y política de desarrollo económico*. México: Siglo XXI editores.

Gálvez, Víctor y Gellert, Gisela (2000). *Guatemala: Exclusión social y estrategias para enfrentarla*. Guatemala: FLACSO. Págs 13-143

García Ruiz, Jesús (2002). *Pensando el Desarrollo*. En: El Cadejo No. 6 Guatemala: Instituto Centroamericano de Prospectiva e Integración.

Gobierno de la República de Guatemala (2001). *Estrategia de Reducción de la pobreza*. Guatemala: Magna Terra Editores, S.A. 100 pp.

Gobierno de la República de Guatemala y Secretaría Presidencial de la Mujer (2001). *Política Nacional de Promoción y Desarrollo de las Mujeres Guatemaltecas y Plan de Equidad de Oportunidades 2001-2006*. Guatemala. 64 pp.

Gobierno de la República de Guatemala (2003). *Estrategia de reducción de la pobreza*. Guatemala: Magna Terra Editores, S.A. 130 pp.

Gosovic, Branislav (2000). *La Hegemonía Intelectual Global y la Cooperación Internacional en Materia de Desarrollo*. En: Revista Internacional de Ciencias Sociales. En: [www.unesco.org/issj/rics166/fulltextspa.pdf](http://www.unesco.org/issj/rics166/fulltextspa.pdf)

Gow, David (2002). *Antropology and Development: Evil Twin or Moral Narrative?* Human Organization. (USA) [61] (4): 298-313.

Hernández González, Julieta. *Diagnóstico. Situación de los derechos de las mujeres retornadas a la copropiedad de la tierra (en 20 comunidades de estudio)*. Guatemala: Consejería de Proyectos. 51 pp.

INDES (2004). *Presentación*. Guatemala: Programa de Capacitación en Diseño y Gerencia de Políticas y Programas Sociales. ATN/CF-8364-GU. (fotocopias sueltas)

Inforpress (2002). *Guatemala: Acceso a la tierra, una limitación más para las mujeres*. En: [www.inforpressca.com/inforpress/revista/1502-4.htm](http://www.inforpressca.com/inforpress/revista/1502-4.htm)

Inforpress Centroamericana (2002). *Acceso a la tierra una limitación más para las mujeres*. En: <http://www.inforpressca.com/inforpress/revista/15024.htm>. Consultado en 24 de octubre de 2004

Inforpress Centroamericana (2002 a). *Segundo Desplazamiento en Comunidades de Retornados*. (Guatemala). (1481): 1-16.

International Monetary Found (2004). *Quotas and Voting Power and IMF Board of Governors*. Sp. En: <http://www.imf.org> Consultado el 28 de Octubre de 2004

Instancia Mediadora-GRICAR (1999). *El proceso de retorno de los refugiados guatemaltecos. Una visión desde la mesa de negociación*. Guatemala: Editorial Serviprensa C.A. 76 pp.

Klingebiel, Stephan (2004). *El desarrollo social y el sistema de las Naciones Unidas*. En: *Revista Internacional de Ciencias Sociales*. <http://www.unesco.org/issj/rics162//klingebielspa.htm>. Consultado el 24 de octubre de 2004.

Kottak, Conrad (1990). *La cultura y desarrollo económico*. En: *American Anthropologist*. [USA]. 92 (3):723-731.

López, Fermína (1998). *El rol de la mujer en el marco de los Acuerdos de Paz. Ponencia de la Coordinadora de Mujeres Desarraigadas*. Asamblea Consultiva de las Poblaciones Desarraigadas. Guatemala: Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados. 11 pp.

Lozano, Itziar (1996). *Lecciones aprendidas en el trabajo de las mujeres refugiadas. El caso de Chiapas*. México: Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados. Sub-oficina Chiapas, México. 24 pp.

Ministerio de Educación (2004). *Plan de Gobierno del Sector Educación 2004-2007*. Guatemala: Ministerio de Educación. 67 pp.

Ministerio de Educación (2004 a). *PRONADE*. Guatemala. Sp. En: <http://www.mineduc.gob.gt> Consultado el 30 de octubre de 2004.

Nathan, James; Oliver, James (1991). *Efectos de la Política Exterior Norteamericana en el Orden Mundial*. Buenos Aires, Argentina: Grupo Editor Latinoamericano. 509 pp.

Olivera, Mercedes y Sierra, Gloria (1991). Diagnóstico sobre las mujeres refugiadas y repatriadas de Centro América. Primera Parte: La mujer en los textos jurídicos (borrador). Managua: Centro de Investigación y acción para la Mujer Latinoamericana. 161 pp.

Pérez, Ana (2002). Urge revisar feminismo ante división del movimiento social. Sp. En: <http://www.cimacnoticias.com/noticias/02dic/02121301.html>. Consultado el 15 de febrero de 2005

Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (2004). *Informe de Desarrollo Humano 2004. La Libertad Cultural en el Mundo Diverso de Hoy*. Ediciones Mundiprensa, S.A. 285 pp.

Ricupero, Rubens (2000). *El Desarrollo Con Rostro Humano*. En: [www.unesco.org/issj/rics166/fulltextspa.pdf](http://www.unesco.org/issj/rics166/fulltextspa.pdf). Consultado el 24 de octubre de 2004

Roca Sánchez, Juanita (2003). La antropología y la era postdesarrollista: literatura en torno al discurso del desarrollo. *Revista El Cadejo*. (Guatemala). (9): 125-130.

Rosenthal, Gert (1984). *Reflexiones sobre la Disciplina del Desarrollo Económico*. En: [www.bcie.org](http://www.bcie.org) Consultado el 24 de octubre de 2004

SEGEPLAN (2005). *Cuadros comunidad A y B de los Censos 1994 y 2002*. Guatemala: Dirección de Políticas Económicas y Sociales de la SEGEPLAN.

Sen, Amartya (2000). *Social exclusion: concept, application and scrutiny*. Asia Development Bank.

Serrano Oñate, Maite. *Cooperación para el desarrollo*. En: <http://www.cholonautas.edu.pe/pdf/COOPERACION%20%PARA%20EL%DESARROLLO.pdf>  
Consultado el 26 de octubre de 2004.

Stepputat, Finn (1999). Hacia un marco de análisis de los procesos de migración forzada: identidades y modernización entre refugiados y retornados guatemaltecos. (Guatemala). (11): 7-19

Stiglitz, Joseph (2003). *Lo que aprendí sobre la crisis económica desde el FMI*. En *Revista el Cadejo*. (Guatemala). (9): 119-124.

Sunkel, Oswaldo (1973). *El subdesarrollo latinoamericano y la teoría del desarrollo*. México: Siglo XXI Editores.

Terry, Gregorio y Terry, Ramón (2001). *El desarrollo comunitario integrado: una aproximación estratégica*. Sp. En: <http://www.redel.cl/documentos/Terry.html> Consultado el 26 de octubre de 2004.

Unión Europea (2005). *La Unión Europea en Breve*. En: <http://www.europa.eu.int> Consultado el 15 de abril de 2005.

Unión Europea (2005 a). *Desarrollo: Introducción*. En: <http://www.europa.eu.int> Consultado el 15 de abril de 2005.

United Nations (2004). *Member States*. Sp. En: <http://www.un.org> Consultado el 28 de octubre de 2004.

United Nations Development Programme (2004). *Human Development Reports 1990-2004*. En: <http://www.hdr.undp.org/reports/> Consultado el 26 de octubre de 2004.

United Nations Development Programme (2004 a). *Members of the Bureau in the year 2004*. En: <http://www.undp.org/excbrd/memberseng.htm> Consultado el 28 de octubre de 2004.

USAID (2005). *About USAID*. En: <http://www.usaid.gov> Consultado el 15 de abril de 2005.

USAID (2005a). *USAID Policy*. En: <http://www.usaid.gov>. Consultado el 15 de abril de 2005

Vásquez, Norma (1999). *Las mujeres refugiadas y retornadas. Las habilidades adquiridas en el exilio y su aplicación en los tiempos de paz*. San Salvador. 11pp.

Velasco, Luisa Fernanda (1999). *Una mirada a las estrategias y propuestas de desarrollo indígena*. En: Revista Mad. (Chile). (1): sp.

## X. APÉNDICES

### A. Guías para las entrevistas semi estructuradas

#### 1. Guía para las entrevistas a las lideresas de Madre Tierra

Presentación de la entrevistadora como estudiante de la Universidad del Valle y del interés que tiene para realizar la investigación de tesis sobre Madre Tierra. Se indicará que se tratará de identificar el concepto de desarrollo manejado por las líderes de la organización así como de los proyectos y actividades que realizan para lograr el desarrollo de las comunidades A y B. Se tomarán datos generales, nombre, edad, cargo en la asociación, lugar de residencia. Posteriormente se harán las siguientes preguntas:

(Este bloque de preguntas se orienta al cumplimiento del objetivo 2. Identificar las acciones que influyen en la construcción del concepto de desarrollo de Madre Tierra)

¿Qué organizaciones han apoyado las actividades y proyectos que Uds. han realizado durante el retorno?

¿Han participado en foros nacionales e internacionales? ¿Cuáles han sido?

¿Qué actividades y temas se desarrollaron en esos foros?

¿Qué influencia han tenido esas actividades para el trabajo que Uds. realizan con Madre Tierra?

Describan procesos de formulación, ejecución y seguimiento de proyectos que tienen con las agencias que financian sus proyectos.

Se hacen preguntas referidas en torno al refugio en México (¿qué dificultades o ventajas tuvieron durante su refugio?, ¿qué tipos de apoyo o ayudas recibieron y quienes los apoyaron durante su refugio en México?

¿Qué significa desarrollo para la Asociación Madre Tierra en la actualidad?

¿Qué tipos de proyectos ejecutan actualmente?

Se solicita que describan el proceso de retorno a Guatemala, los apoyos, dificultades que han tenido.

¿Cómo definen y priorizan los proyectos que han ejecutado?

#### 2. Guía para las entrevistas a funcionarias de las agencias que financian proyectos de la Asociación Madre Tierra (OXFAM, Consejería de Proyectos)

Presentación de la entrevistadora como estudiante de la Universidad del Valle y del

interés que tiene para realizar la investigación de tesis sobre Madre Tierra. Se indicará que se tratará de identificar el concepto de desarrollo manejado por la organización así como de los proyectos y actividades que realizan para lograr el desarrollo de las comunidades A y B. Se tomarán datos generales, nombre, cargo, tiempo de laborar en la institución. Posteriormente se harán las siguientes preguntas:

(Este bloque de preguntas se orienta al cumplimiento del objetivo 2. Identificar las acciones que influyen en la construcción del concepto de Desarrollo Con la Organización Madre Tierra).

¿Cuáles son sus marcos de acción?

¿Qué importancia han tenido los estudios –realizados por su institución- sobre las organizaciones de mujeres y los proyectos que Uds. ejecutan?

Describa proyectos que han realizado y realizan con Madre Tierra

Describa las actividades que han realizado y realizan con Madre Tierra

Describa cómo es el proceso de formulación de proyectos de Madre Tierra, así como los procedimientos para aprobar los proyectos y para priorizarlos.

Describa el proceso de acompañamiento a los proyectos financiados

## B. Guía de observación

Los apuntes de las observaciones estarán registradas en el cuaderno del trabajo de campo. Asimismo se realizarán observaciones a la Asamblea General Ordinaria del 23 de Agosto de 2004 así como a dos proyectos productivos de Madre Tierra de cerdos (comunidad A) y tienda (comunidad B) y el proyecto de las Sedes de Madre Tierra (fortalecimiento organizacional) y la Alianza.

Sobre la Asamblea, se identificará lo siguiente:

Número de personas que asistieron a la asamblea

La representación de las personas que asistieron a la asamblea (por ejemplo, organizaciones representadas)

Personas que organizaron la asamblea

Personas que colaboraron con el apoyo logístico (comida, limpieza, rótulos)

Número de personas que asistieron a los talleres de discusión

Personas que facilitaron los talleres

La organización en los talleres

Sobre los proyectos productivos se identificará:

Identificación de quiénes formulan los proyectos

Identificación de quiénes financian los proyectos

Identificación de quiénes participan en la ejecución de proyectos

Sobre la sede se identificará:

Ubicación de la sede

Tipo de sede

Equipo de la sede y ambientes

Personal de la sede (secretaria, contadora, asesora de proyectos)

Sobre sede de la Alianza se identificará:

Ubicación de la sede

Tipo de sede

Equipo de la sede y ambientes

Personal de la sede (secretaria y compañeras externas)

### C. Personas entrevistadas

Se hizo una visita exploratoria que incluyó a las presidentas de Mamá Maquín e Ixmucané. El trabajo de campo incluyó a las siguientes personas:

**Cuadro 8. Lista de personas entrevistadas**

Nombre de la persona	Institución	Cargo
Agencias internacionales		
Entrevistada No. 1	Consejería de Proyectos	Coordinadora de Proyectos
Entrevistada No. 2	OXFAM-Gran Bretaña	Ex funcionaria de Consejería de Proyectos y funcionaria de OXFAM GB programa Guatemala
Entrevistada No.3	OXFAM –Gran Bretaña	Coordinadora del programa Guatemala
Liderezas Nacionales Madre Tierra		
Victoria	Asociación de Mujeres Retornadas Madre Tierra (MT)	Presidenta y representante legal
Karina	MT	Coordinadora de la Dirección Operativa
Luz	MT	
Fátima	MT	Coordinadora del área de Desarrollo

		Productivo/económico y actual Presidenta
Liderezas Locales Madre Tierra		
Comunidad A		
Alma	MT	Responsable del área económico-productivo
Miriam	MT	Colaboradora del área económico Productivo
Marina	MT	Responsable del área educación y capacitación
Sara	MT	Responsable del área organización e incidencia
Luisa	MT	Responsable del área de salud
Comunidad B		
Magdalena	MT	Responsable del área económico-productivo
Hilda	MT	Colaboradora del área económico-productivo
Rosa	MT	Presidenta del Comité de jóvenes
Rita	MT	Responsable del área organización e incidencia

Nota: Los nombres de las líderes nacionales y locales son ficticios como respeto a su privacidad.